Passport®

PD250 PLUS

PORTABLE SOUND SYSTEMS

OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

∆ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.

∆ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.

∆ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.

∆ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.

∆ Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.

∆ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.

∆ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.

∆ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.

∆ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

∆ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.

∆ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.

∆ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.

∆ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.

∆ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

∆ Hazardous voltages may be present within the cabinet even when the power switch is off and the power cord is connected. Therefore, disconnect the power cord from the rear panel power inlet before servicing. The power inlet must remain readily operable.

FCC COMPLIANCE STATEMENT: This equipment has been tested and found to comply with the limits of Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: •Reorient or relocate the receiving antenna. •Increase the separation between the equipment and receiver. •Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. •Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

Δ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.

Δ Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.

Δ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Δ Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad se seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.

Δ Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15.25 cm detrás de la unidad.

Δ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.

Δ Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.

Δ Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosione.

Δ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.

Δ El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.

Δ Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la lluvia, no funciona normalmente o muestra signos de cambio en el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja esta dañada.

Δ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

Δ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.

Δ Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanenetes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivela.

Δ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

Δ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

Δ Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.

Δ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais a l'humidité ou à la pluie.

Δ Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.

Δ Conservez au moins 15.25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.

Δ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.

Δ Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.

Δ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.

Δ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.

Δ Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.

Δ Les réparations et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.

Δ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.

Δ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.

Δ Les niveaux sonores élévés émis par les systèmes d'emplificateur et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

Δ Voltage dangereux. Risque d'électrocution au niveau du coffret lorsque le câble d'alimentation est branché même si l'appareil n'est pas sous tension. Débranchez le câble d'alimentation du panneau arrière avant de travailler sur l'appareil. L'entrée électrique doit rester accessible.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

∆ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.

∆ Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore di questo prodotto.

∆ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

∆ Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricollegarla all'alimentazione.

∆ Lasciare almeno 15.25 cm di spazio libero dietro all'unità per consentirne il corretto raffreddamento tramite ventilazione.

∆ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.

∆ Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.

∆ Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.

∆ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.

∆ Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.

∆ La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi seguenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti o di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.

∆ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

∆ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.

∆ I sistemi di amplificazione e gli altiparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

∆ All'interno dell'apparecchiatura possono essere presenti livelli di tensione pericolosi anche quando l'interruttore dell'alimentazione è disinserito ma il cavo di alimentazione è collegato. Si raccomanda, perciò, di staccare tale cavo dalla presa dell'alimentazione posta sul pannello posteriore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La presa dell'alimentazione deve, tuttavia, rimanere sgombra e pronta per l'uso in qualunque momento.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

∆ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.

∆ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.

∆ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.

∆ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.

∆ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15.25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

∆ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

∆ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker auswechseln. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.

∆ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgescheuert werden.

∆ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

∆ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.

∆ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.

∆ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.

∆ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

∆ Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

∆ Im Gehäuse können auch im ausgeschalteten Zustand gefährliche Spannungen auftreten, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Ziehen Sie daher das Netzkabel aus der Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen. Die Netzanschlussbuchse muss stets frei zugänglich bleiben.

Instruções Importantes de Segurança



Este símbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

- Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.
- Conecte o cabo de força somente à uma saída de corrente com terminal de terra e cujas voltagem e freqüência correspondam ao indicado no INPUT POWER no painel traseiro deste produto.
- ADVERTÊNCIA: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.
- Desconecte o cabo de energia antes de limpar a superfície exterior deste aparelho (use um pano úmido somente). Espere até que esteja completamente seco para reconecta-lo.
- Durante a operação: Mantenha pelo menos 15.25cm de espaço livre por detrás desta unidade para permitir uma correta ventilação e refrigeração da mesma.
- Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.
- Este aparelho pode estar equipado com um plug polarizado (uma extremidade mais larga que a outra). Esta é uma medida de segurança. Se você não conseguir inserir o plug na saída, entre em contato com um eletricista para substituir sua saída ultrapassada. Não anule o propósito de segurança deste plug.
- Evite que o cabo de alimentação fique retorcido ou esmagado.
- Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.
- Desconecte o cabo de alimentação deste aparelho da saída quando este não for ser utilizado durante um longo período de tempo ou durante tempestades elétricas.
- Este aparelho deve ser revisado por técnicos especializados quando: o cabo de alimentação ou o plug forem danificados; objetos caírem sobre ele ou líquidos forem derramados no aparelho; ou o produto tiver sido exposto à chuva; ou o produto não parecer operar corretamente ou se for observada alguma alteração evidente em sua performance; ou se o aparelho for derrubado, ou a caixa danificada.
- Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.
- **AVISO:** Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.
- Os sistemas de amplificadores e auto-falantes Fender® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.
- Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なっています)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- 注意: 内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- Fender ® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性の聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。
- 電源コードが接続されている場合は、電源スイッチをオフにしていてもキャビネット内に危険な電圧が存在する場合があります。保守の前には、必ずリアパネルから電源コードを取り外してください。電源投入口は、簡単に使用できるようそのままにしておいてください。

Fender Passport - PD250 PLUS

Deluxe Portable Sound System

INTRODUCTION

250 Watts of Clear Stereo Sound

Custom Designed Loudspeakers utilizing the latest in High-Performance Speaker Technology

Built-in Professional, Digital Reverb

Four Mono Microphone / Line Inputs with XLR and 1/4" balanced inputs connections

Stereo Input with 1/4" and RCA Connections

Stereo CD Channel

Switch Mode Power Supply

Everything You Need To Get Started:
- **Passport Mixer Amplifier**
- **Two Dynamic Microphones & Cables**
- **Two Speaker Cables**
- **IEC Power Cable**
- **Two, Full-Range Speaker Enclosures**
- **Full transportation enclosure**

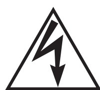
Congratulations on your purchase of a Fender Passport PD250 Plus high performance, self-contained portable audio system. Your Passport includes everything you will need for great sound… Anywhere.

Carry your Passport as you would a large sized suit case. Flip open the speaker latches, and you'll discover two full-range speaker cabinets, a powered mixer, two dynamic microphones, plus all the cables you need to get started. Use your Passport to amplify voices, musical instruments, computer sound cards, CD's, tape playback, studio monitors and more. Passport's quick and easy set-up, its ability to cover large audiences and simple operation are the hallmarks of this innovative product line.

The Passport's control panel features four mono mic/line inputs, one stereo channel and one CD channel (six channels total). The stereo input channel can be configured for mono or stereo operation allowing superb flexibility in input use. Moreover, the revolutionary speaker technology in each speaker enclosure delivers remarkably clean, full range sound with exceptional audience coverage. The self-powered mixer provides a total of 250 watts of high quality stereo sound.

Experiment with the tone controls, digital reverb and speaker placement and discover the Passport's incredible power and versatility.

SAFETY PRECAUTIONS



The Fender Passport sound system is supplied with a detachable power cable with an IEC female connector and a male AC connector. Depending on the territory in which the Passport system is purchased, the power cable will be supplied with one of a number of male AC connectors to accommodate the different safety and code requirements of specific countries. All AC cables supplied with Passport products are three pin grounded types.

Under no circumstances should the ground (earth) pin be disconnected or removed.

Your Passport System features a Switch-Mode-Power-Supply designed to operate on any AC voltage and line frequency to convert AC power with maximum efficiency.

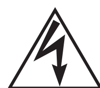
When traveling abroad with the Passport system, as a standard precaution, always check the local voltage and set the voltage selector switch located adjacent to the power input socket on the rear of the mixer / amplifier to the appropriate operating range. <u>This check must be performed before connecting the power cable.</u> The Fender Passport has two range settings: 115V or 230V,

Failure to select the appropriate voltage range will cause the unit to go into protect mode, void any warranty and may cause damage to the unit.

For example, the United States of America is standardized at 120 volts / 60 Hz, Japan operates on 100 volts / 50/60 Hz. For both of these countries the range selector must be set to 115V. Countries in the EEC have standardized at 230 volts / 50 Hz, however, there are different types of AC plugs used. For all these countries the selector should be at the 230V position. When using plug adapters or operating in a territory other than the one in which the unit was purchased, take great care to comply with local safety requirements and electrical codes of practice.

If you are not sure of the local voltage, wiring codes & colors, AC grounding, or correct procedures for connection, consult a qualified technician.

Warning

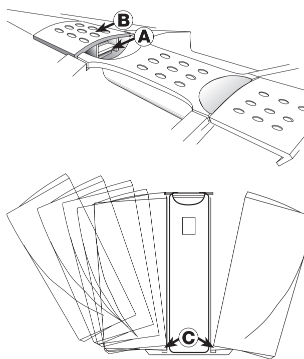


Under no circumstances should the ground pin on the Passport or on any of your electrical equipment be lifted. It is possible that under certain circumstances a combination of different types of ungrounded equipment can create a life threatening shock hazard. Microphones have metal cases and are connected through the mic cable to the mixer's chassis. Your Passport mixer may be correctly grounded if the building's wiring is to code and the ground pin on the AC plug is properly connected. However, if for any reason external AC powered equipment with ungrounded AC connections are used in conjunction with the Passport system (e.g. an ungrounded music amplifier), there may be a difference in potential to the microphone case. With this combination a performer holding a (grounded) microphone coming into contact with an ungrounded item of powered equipment may be subject to dangerous electrical shocks.

By following the correct procedures and safety precautions, risks of severe shock hazard can be minimized. Always check the AC connection and particularly the voltage between the microphone and any other AC equipment. Avoid operating the system in conjunction with ungrounded or improperly grounded electrical equipment.

TRANSPORTATION LATCHES

To open and close your Passport system, simply follow these guidelines:

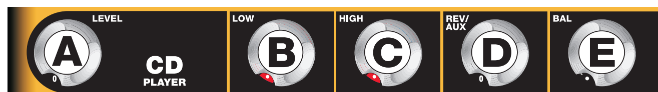


1. Place your finger tip under the safety latch and gently lift. When the safety latch has disengaged, lift the main latch to remove the speaker.

2. To replace, position the speaker on the tower foot and bring the speaker in to close the engagement with the tower and latch. Position the latch hook over the speaker notch and close the latch. The safety latch will automatically engage.

Note: These parts are precision engineered and no force is needed to secure them. Careful alignment of parts will ensure easy operation.

CD PLAYER CONTROL FUNCTIONS



A. LEVEL – Adjusts the volume level of the individual channel with respect to the master volume level. Rotating the knob clockwise increases the volume of the respective channel, while rotating it counterclockwise decreases the volume. Adjust this control after the Passport's master volume level has been set.

B. LOW – Adjusts the relative level of the low frequency content. Rotating the knob counterclockwise decreases the bass or low frequency response. Likewise, rotating the knob clockwise increases the bass or low frequency response.

C. HIGH – Adjusts the relative level of the high frequency content. Rotating the knob counterclockwise decreases the treble or high frequency response. Likewise, rotating the knob clockwise increases the treble or high frequency response.

When the EQ controls are set at their 12 o'clock notched position, the channel frequency response is "flat" with no frequencies increased or decreased.

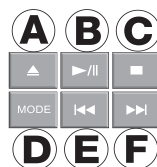
D. REV/AUX – Adjusts the amount of signal sent to the Reverb processor, and to the Rev/Aux send jack. Reverb can be used to enhance the sound quality of any performance where appropriate and desired. In the full left position there is no signal sent to the reverb processor or Rev/Aux send jack. Care should be taken to set the Master Reverb control to a middle position or above, before adjusting levels from the individual channels. When the Rev/Aux mix is set, overall levels of reverb can be adjusted at the master control.

Keep in mind that while Reverb or effects can enhance a musical performance or presentation, too much reverb can make the same performance or presentation unintelligible or "muffled". Keep your audience in mind when setting reverb levels.

E. BAL – Use the balance control to adjust the amount of signal sent to each speaker (left and right). Adjusting this control allows you to adjust the position of the sound source within the horizontal plane, left or right of center stage. Set to the center dot for equal amounts to the left and right speakers.

CD PLAYER BUTTON FUNCTIONS

(Note: All operations listed below occur only when a CD is present within the player.)



A. EJECT – This button allows you to eject your CD from the CD player.

B. PLAY/PAUSE – This button allows you to begin play of a CD once it is inserted. Pushing this button while a CD is being played allows you to pause the track. Pushing this button while a CD is paused allows you to resume play.

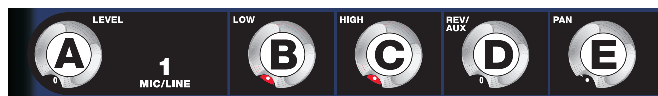
C. STOP – Pushing this button while a CD is being played allows you to stop the track.

D. MODE – This button allows you to use the CD player's "repeat" and "shuffle" commands. Pushing this button once puts the CD player in "repeat track" mode, causing the player to repeat the current track once it is through. Pushing the button a second time begins the "repeat album" mode, causing the entire CD to repeat once it is completed. Pushing the button a third time begins the "shuffle" mode, causing a random play order of tracks. Pushing the button a fourth time returns the CD player to its normal operation.

E. PREVIOUS TRACK/REWIND – This button allows you to restart or rewind a track, or return to a previous track. Once a track begins play, pushing the button once then quickly releasing it will restart the track that is currently being played. Pushing the button twice will return the CD player to the previous track. Pressing and holding this button down during normal play allows you to rewind the track that is currently being played.

F. NEXT TRACK/FAST FORWARD – This button allows you to skip or fast forward a track. Once a track begins play, pushing this button then quickly releasing it causes the CD player to jump to the next track. Pressing and holding this button down during normal play allows you to fast forward the track that is currently being played.

MONO MIC / LINE CONTROL FUNCTIONS



A. LEVEL – Adjusts the volume level of the individual channel with respect to the master volume level. Rotating the knob clockwise increases the volume of the respective channel, while rotating it counterclockwise decreases the volume. Adjust this control after the Passport's master volume level has been set.

B. LOW – Adjusts the relative level of the low frequency content. Rotating the knob counterclockwise decreases the bass or low frequency response. Likewise, rotating the knob clockwise increases the bass or low frequency response.

C. HIGH – Adjusts the relative level of the high frequency content. Rotating the knob counterclockwise decreases the treble or high frequency response. Likewise, rotating the knob clockwise increases the treble or high frequency response.

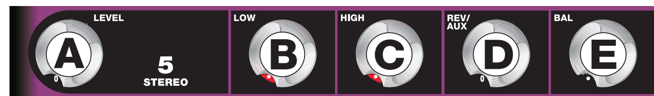
When the EQ controls are set at their 12 o'clock notched position, the channel frequency response is "flat" with no frequencies increased or decreased.

D. REV/AUX – Adjusts the amount of signal sent to the Reverb processor, and to the Rev/Aux send jack. Reverb can be used to enhance the sound quality of any performance where appropriate and desired. In the full left position there is no signal sent to the reverb processor or Rev/Aux send jack. Care should be taken to set the Master Reverb control to a middle position or above, before adjusting levels from the individual channels. When the Rev/Aux mix is set, overall levels of reverb can be adjusted at the master control.

Keep in mind that while Reverb or effects can enhance a musical performance or presentation, too much reverb can make the same performance or presentation unintelligible or "muffled". Keep your audience in mind when setting reverb levels.

E. PAN – Use the pan control to adjust the amount of signal sent to each speaker (left and right). Adjusting this control allows you to adjust the position of the sound source within the horizontal plane, left or right of center stage. Set to the center dot for equal amounts to the left and right speakers.

STEREO CONTROL FUNCTIONS



A. LEVEL – Adjusts the volume level of the individual channel with respect to the master volume level. Rotating the knob clockwise increases the volume of the respective channel, while rotating it counterclockwise decreases the volume. Adjust this control after the Passport's master volume level has been set.

B. LOW – Adjusts the relative level of the low frequency content. Rotating the knob counterclockwise decreases the bass or low frequency response. Likewise, rotating the knob clockwise increases the bass or low frequency response.

C. HIGH – Adjusts the relative level of the high frequency content. Rotating the knob counterclockwise decreases the treble or high frequency response. Likewise, rotating the knob clockwise increases the treble or high frequency response.

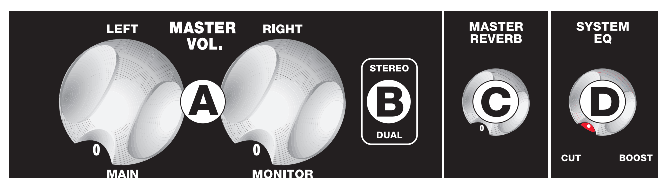
When the EQ controls are set at their 12 o'clock notched position, the channel frequency response is "flat" with no frequencies increased or decreased.

D. REV/AUX – Adjusts the amount of signal sent to the Reverb processor, and to the Rev/Aux send jack. Reverb can be used to enhance the sound quality of any performance where appropriate and desired. In the full left position there is no signal sent to the reverb processor or Rev/Aux send jack. Care should be taken to set the Master Reverb control to a middle position or above, before adjusting levels from the individual channels. When the Rev/Aux mix is set, overall levels of reverb can be adjusted at the master control.

Keep in mind that while Reverb or effects can enhance a musical performance or presentation, too much reverb can make the same performance or presentation unintelligible or "muffled". Keep your audience in mind when setting reverb levels.

E. BAL – Use the balance control to adjust the amount of signal sent to each speaker (left and right). Adjusting this control allows you to adjust the position of the sound source within the horizontal plane, left or right of center stage. Set to the center dot for equal amounts to the left and right speakers.

MASTER CONTROL FUNCTIONS



A. MASTER VOLUME LEVEL CONTROLS – The Left and Right Master Volume Controls adjust the output volume of the PD250 Plus. The Master controls feature notched position indicators. For the majority of applications the Passport system has been balanced to operate with these controls at their 12 o'clock notched positions. In situations where more volume is required the master controls can provide an additional 6 dB of gain when turned to the right of the center position.

Set the system up in the normal manner and adjust levels as necessary. Raise the master volume controls beyond their 12 o'clock positions only after increasing the individual channel level controls.

B. STEREO/ DUAL SELECTOR SWITCH – Allows the PD250 Plus' power amps to be configured as stereo or "dual-mono". In the Stereo mode, the system operates as a traditional stereo power mixer/ amplifier. In the Dual mode, the channel level controls set the level for the Main mix (LEFT master volume control). The Rev/Aux controls set the individual channel levels for the Monitor (RIGHT master volume control).

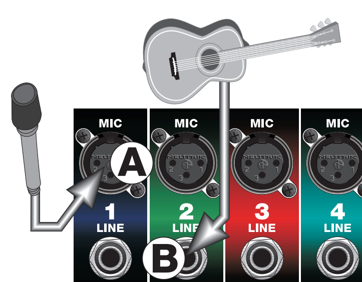
When the Dual mode position is selected with the switch, the Pan and Balance controls become inoperative (you have selected a mono setting for the output). Additionally, the internal reverb is only sent to the MAIN speaker output. Reverb is not available to the MONITOR speaker output. The reverb level sends for the MAIN mix are also controlled from the channel REV/AUX channel controls. The overall reverb level to the MAIN mix is controlled by the Reverb Master Control.

C. MASTER REVERB – Adjusts the amount of reverb signal level sent to the mix or output. Rotating the knob clockwise increases the reverb signal sent to the main mix. When the knob is in its full counterclockwise position, there is no reverb heard in the mix.

D. SYSTEM EQ – Adjusts the overall amount of frequency increase or decrease on the Passport. Rotating the knob counterclockwise increases the bass frequency response while simultaneously decreasing the high frequency response. Likewise, rotating the knob clockwise increases the high frequency response while simultaneously decreasing the bass frequency response. When the system EQ control is set at its 12 o'clock notched position, the channel response is "flat" with no frequencies increased or decreased. To set the System EQ, start with this control in the 12 o'clock notched position. Simply turn the control until things sound good!

You will notice that the input jacks and channel controls are color coded. This is done to easily identify which set of controls is associated with which input connections.

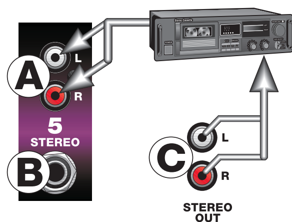
MIC / LINE INPUTS



A. MIC INPUT JACK – Plug your microphone in here. This three pin XLR balanced female input connector is intended for input signals from low impedance microphones.

B. LINE INPUT JACK – Plug your instrument in here. This 1/4" balanced input jack is suited for use with items having a line level output such as high impedance microphones, keyboards, drum machines, outboard effects, etc. It accepts both balanced and unbalanced cables.

STEREO INPUTS

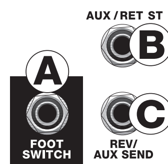


A. STEREO (RCA) INPUT – The Stereo phono (RCA) input jacks designed for use with a tape player, CD player, MP3 player, DAT player or any other stereo source. Use these jacks for connecting the output of a computer sound card or other similar device to your Passport. Adapters that convert an 1/8" male plug to RCA male phono plugs are readily available at electronics stores. Note: These connectors are set at a constant "line level".

B. STEREO – This stereo (1/4") input jack is wired for Tip=Left, Ring=Right and Sleeve=Ground, the standard format of commercially available cables. The sensitivity of this input is suited for playback devices such as CDs, Cassettes, MP3 player, DAT player or Mini Disc. Outputs from instruments such as keyboards can also be used here.

C. STEREO OUT – The Stereo Out RCA jacks provide an output mix that is independent of the Master Level Controls. Connect these to the inputs of a recording device, such as a cassette or DAT recorder, to record your event. Changes made during the performance to the input level controls, channel EQ, and reverb controls will be heard in the Stereo Out mix, while changes made to the master level controls will not affect the level of the recording. Adjust recording levels according to the instructions on your recording device.

AUX AND FOOTSWITCH JACKS

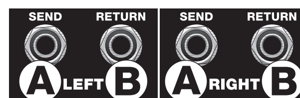


A. FOOT SWITCH – The footswitch connector allows the internal reverb return to be muted, or shut off, through the use of a simple foot operated switch (Fender part number 099-4052-000). The footswitch should be wired to connect the tip to the sleeve to turn the reverb off, and requires a standard speaker or instrument cable.

B. AUX/RET ST – Plug the output of your external effects signal processor in here. This 1/4" input stereo jack is designed to accept signals from an external processing device, such as a digital delay or a chorus unit. This input can also be used as a stereo input with the volume controlled at the master volume knobs.

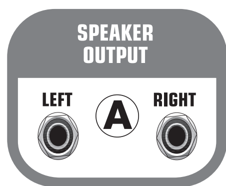
C. REV/AUX SEND – Plug your external effects signal processor in here. Although the Passport is already equipped with on-board digital reverb, an external effects signal processor can be incorporated into the Passport's signal flow. This 1/4" output jack is designed to feed the Passport's effects bus signal to an external signal processing device, such as a digital delay or a chorus.

SEND / RETURN JACKS



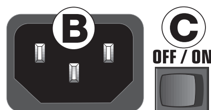
A/B. LEFT AND RIGHT SEND/ RETURN JACKS – Each channel of the amplifier has a Send {A} and Return {B} jack. These jacks provide a point to patch in an equalizer, or other processor into the sound system. The signal at the send jack is located after the mixer section and before the power amplifier. The send jack should be connected to the input of the external device. The return jack is a patch point that enters into the power amplifiers. The return jack should be connected to the output of the external device.

REAR PANEL



A. SPEAKER OUTPUTS – These are speaker level (powered) output jacks designed to feed each of your Passport speaker enclosures. Use the enclosed cables (or other speaker cable) to connect the Passport's speakers to the power tower.

B. AC CONNECTOR/ LINE CORD – The Passport is equipped with a grounding type IEC supply cord to reduce the possibility of shock hazard. Be sure to connect it to a grounded AC receptacle. DO NOT ALTER THE AC PLUG.



C. POWER SWITCH – Turns the AC power ON and OFF. When the switch is in the OFF position, your Passport is completely shut down.

The power mains (AC) fuse and fuse holder are under the IEC (power cord) socket. Replacement fuses must be of the same rating (T6.3AH, 250V) and size as originally equipped. To replace a blown fuse, remove the IEC power cord. Pull out the fuse holder and find the spare fuse inside.

REAR STORAGE COMPARTMENT

A small storage compartment can be found on the rear of the Passport tower. To access this compartment, simply lift the latch and pull open the storage door. This compartment is ideal for storing cables, microphones or other items when you are transporting your Passport.

On the back panel of the storage compartment you will see a narrow metal strip with a screw on either end. This is the protective cover for the wireless adapter terminal. Custom wireless systems are available for your Passport. The receiver for the wireless system installs in the storage compartment.

SET-UP AND CONNECTIONS

Before turning on the Power, read and heed the safety warnings on page 3.

It is wise to establish a routine for connecting and powering up your sound system. Provided you have a properly grounded AC outlet or outlet strip with sufficient power handling capacity, plug all sound system equipment into the same outlet or strip. This will enhance system safety and performance. Take care that the AC circuit is capable of handling the peak power demands of your system. Consult the product handbooks or a qualified electrician if in doubt.

When setting up, be sure to follow these simple set-up guidelines:

1. First, turn all channel Levels and Rev/Aux controls to their full counterclockwise (OFF) positions. Next, place all Low, High, Pan, Bal and Master controls at their 12 o'clock notched positions. Be sure to set the appropriate input (mic/line switch position) for the source you are setting up.

2. Next, connect each speaker cable to the appropriate Left & Right Speaker outputs on the rear tower and on each speaker front panel with the enclosed cables.

3. Connect all sources such as microphones, tape decks, keyboards etc., into the appropriate inputs.

4. Plug the power cable into the IEC (power cord) socket on the rear of the Passport Tower and connect the other end to a properly grounded 3 wire AC power outlet.

POWERING UP



Turn the Power Switch to the ON position. The Power LED {A} will illuminate green and the Protect LED {B} will flash red and the system will turn on. If other powered equipment is to be attached to the system, it is always advisable to turn on your Passport last. In this way any transient spikes and thumps caused by other equipment will not be amplified and sent to your system speakers. For the same reasons it is advisable to turn off your Passport system first before turning off the attached equipment.

Should the Power LED not illuminate when the rear panel power switch is operated, check your power connections and retry. Should the Power LED still fail to illuminate after you have confirmed the power connections, disconnect all cables and check the Passport fuses. Be sure to replace any blown fuses with fuses of the correct value. Reconnect the power and speaker cables and turn the rear panel power switch on.

Re-set the system by turning on the power switch. If the Protect LED {B} illuminates and remains red, the system is indicating a thermal protect mode or cooling problem. Be sure to check that the air inlet located on the rear panel has adequate room to allow airflow throughout the unit.

Turn the power off and wait for a few minutes allowing heat to dissipate and the Passport to reset itself. If after doing so the Power LED continues to glow red this indicates a fault with your system and you should consult an authorized Fender service center.

If no audio is present in one of the speakers, check to see if your control settings are correct. Next, unplug the cable from your working speaker and reconnect it to the other speaker. If the second speaker now works, this indicates that the first cable is bad, and should be repaired or replaced.

SET-UP SYSTEM VOLUME AND LEVELS

To set system volume and operating levels, be sure to follow these simple set-up guidelines:

1. First, slowly raise the large Left and Right Master volume controls to their 12 o'clock notched positions.

2. Use a microphone (or other source) in the same position as it will be used on stage and in the manner in which it will be used for the event. Slowly bring up the appropriate channel input level control listening for the onset of feedback or howling or until the required level is reached. Have a helper "walk" the audience area to make sure coverage and levels are sufficient for your needs. The system's overall volume can be raised simply by rotating the Left and Right Master volume controls to the desired level.

3. Consider the application and needs of the event and set the System EQ control as appropriate. This is best achieved by playing recorded material of the same type as your show program, or by having an assistant speak into the microphone while you listen in the audience area.

For public address (spoken voice), it is advisable to rotate the System EQ control clockwise to enhance the mid and high frequencies, and limit the low frequency content. For large outdoor spaces this will also give the maximum headroom and output capability. Carefully consider the individual event's needs and set your control for the maximum effect.

ENGLISH

SET-UP AND CONNECTIONS

POWER TOWER™

In setting up the system, the Passport Mixing console should ideally be placed where system performance can be evaluated by the operator. If no ongoing adjustments will be necessary, the mixer may be placed conveniently and where the cable lengths allow.

Take care to place the Power Tower where the cables will not trip anyone. All cables should be carefully secured.

The storage compartment in the rear of the Tower can hold cables, microphones and other system parts. To open simply slide the catch upwards and pull open.

The mains (AC) fuse holder is under the IEC (power cord) socket on the right rear of the Tower. To change a fuse, remove the IEC plug and, using an appropriate tool pull out the fuse holder. Note there is a spare fuse in the fuse holder; the Passport utilizes a T6.3AH, 250V fuse. Only replace fuses with one of an identical value and size.

The Passport System is weather resistant in its packed transport mode. However, when operating outdoors, take care to fully protect the Power Tower in the event of exposure to rain.

Remember to allow free air flow through the air inlet located at the bottom of the rear panel on the Passport power tower.

SPECIFICATIONS

Part Number	069-3001-000 PD-250+ 120V US 069-3001-900 PD-250+ 120V DS 069-3001-930 PD-250+ 240V AUS 069-3001-940 PD-250+ 230V UK 069-3001-960 PD-250+ 230V EUR 069-3001-970 PD-250+ 100V JPN	
Frequency Response	50 Hz to 30 kHz ± 1 dB (at speaker output) 30 Hz to 20 kHz ± 1 dB (at send output)	
Distortion	< 0.5% 20 Hz to 20 kHz (at speaker output) < 0.1% 20 Hz to 20 kHz (at send output)	
System Signal to Noise Ratio	> 85 dB, "A" WTD	
Power Output	250 W (125 W/ch @ 8ohm per channel)	
Input Impedance		
(Channels 1-2-3-4 XLR and 1/4")	"Mic" switch position: 2 k ohm "Line" switch position: 66 k ohm	
(Phono and Stereo Channel 1/4")	78 k ohm	
Max. Input Level	Mic: Line: Stereo:	-11 dBu 20 dBu 26 dBu
Return Input Impedance	47k ohm	
Fuse type	T6.3AH, 250V	
Passport System	Width: Height: Depth: Weight:	840 mm (33.7 in.) 615 mm (24.2 in.) 300 mm (11.8 in.) 24 kgs (53 lbs)
Speakers	Width: Height: Depth: Weight:	300 mm (13.4 in.) 610 mm (24.2 in.) 300 mm (11.8 in.) 7.3 kgs (16 lbs)
Power Tower	Width Height Depth Weight	185 mm (7.3 in.) 615 mm (24.2 in.) 300 mm (11.8 in.) 9.5 kgs (21 lbs)
Tower Footprint	350 x 300 mm (9.5 x 11.75 in.)	
Microphone	Dynamic Cardioid, balanced	
Microphone Cable	XL -Male to XL-Female, 6 m (20 feet)	
Speaker Cables	1/4 in. to 1/4 in., 9 m (27 feet) 0 dBu is referenced to 0.775 volts rms	

ACCESSORIES

VISIT US ON THE WEB − For information on all of Fender's Passport and Fender Audio products, go to www.fenderaudio.com.

PASSPORT ACCESSORIES − A complete line of accessories are available for your Passport Sound System. Contact your local dealer or visit our website for more information.

P51 MICROPHONE KIT − Contains one dynamic cardioid microphone, mic clip, mic cable and vinyl carry pouch.
Part Number 069-9000-000

PASSPORT P250 PROTECTIVE COVER – Padded vinyl cover for your Passport P250, PD250 and PD250 Plus system.
Part Number - 069-9010-000

PASSPORT HAND HELD WIRELESS SYSTEM − Custom designed wireless system for use with Passport sound systems. Once installed, this system becomes a permanent part of your sound system. Includes a hand held electret condenser microphone and receiver module.
Part Number - 069-1201-00x (x indicates frequency-see catalog for details)

PASSPORT EXECUTIVE WIRELESS SYSTEM − Custom designed wireless system for use with Passport sound systems. Once installed, this system becomes a permanent part of your sound system. Includes a receiver module, and a belt pack transmitter with interchangeable headset, lavalier and instrument cable elements. Custom molded carry case included.
Part Number - 069-1205-00x (x indicates frequency-see catalog for details)

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA
Printed in China

P/N 669CGP003 REV A

Fender Passport - PD250 PLUS

Sistema de sonido portátil Deluxe

ESPAÑOL

INTRODUCCION

250 watios de puro sonido stereo

Altavoces de diseño exclusivo en los que se ha usado la más moderna tecnología en altavoces de alto rendimiento

Reverb digital interna con calidad profesional

Cuatro entradas mono de micro / línea con conexiones de entrada balanceada XLR y de 6,3 mm

Entrada stereo con conexiones de 6,3 mm y RCA

Canal CD stereo

Fuente de alimentación conmutable

Todo lo necesario para ponerse en marcha:

- **Amplificador-mezclador Passport**
- **Dos micrófonos dinámicos + cables**
- **Cables de altavoz**
- **Cable de alimentación**
- **Dos recintos acústicos de rango completo**
- **Maleta de transporte**

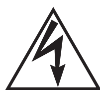
Felicidades y gracias por su compra de un sistema de sonido portátil de alto rendimiento y "todo-en-uno" Fender Passport PD250 Plus. Su nuevo Passport incluye todo lo necesario para conseguir un buen sonido... en cualquier parte.

El transporte de su nuevo Passport es tan sencillo como mover una maleta grande. Abra los cierres laterales y descubrirá dos recintos acústicos de rango completo, una mesa de mezclas autoamplificada, dos micrófonos dinámicos y todos los cables necesarios para ponerse en marcha. Utilice su Passport para amplificar voces, instrumentos musicales, tarjetas de sonido de ordenador, la señal de reproducción de un CD, pletina, monitores de estudio y para muchas otras aplicaciones. Su montaje rápido y simple, su capacidad para cubrir grandes superficies y su manejo simple son las características principales de esta innovadora línea de productos de Passport.

El panel de control de este Passport le ofrece cuatro entradas mono de micro/línea, un canal stereo y un canal CD (seis canales en total). Puede configurar el canal stereo para funcionamiento en mono o stereo, lo que le ofrece una impresionante flexibilidad a la hora de usar distintas entradas. Además, la revolucionaria tecnología de altavoces usada en cada uno de sus recintos acústicos produce un sonido muy limpio y de rango completo con una excepcional cobertura de público. La mesa de mezclas autoamplificada interna le ofrece un total de 250 watios de sonido stereo de alta calidad.

Experimente con los controles de tono, la reverb digital y las distintas posibilidades de colocación de los altavoces y descubra el increíble potencial y versatilidad de este Passport.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Este sistema de sonido Fender Passport viene con un cable de alimentación extraíble con un conector IEC hembra y un conector AC macho. Dependiendo del país en el que haya comprado este sistema, el cable de alimentación vendrá con uno de los posibles tipos de conectores AC macho, que cumplirá todos los requisitos eléctricos y de seguridad para dicho país. Todos los cables de alimentación que se incluyen con los productos Passport incluyen enchufes de tres puntas con toma de tierra.

Bajo ninguna circunstancia desconecte o elimine la punta de tierra (masa) de este cable/enchufe.

Su sistema Passport dispone de una fuente de alimentación conmutable que ha sido diseñada para funcionar con cualquier voltaje y amperaje AC para su máxima eficiencia.

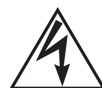
Cuando viaje a otro país con su sistema Passport, como precaución básica, compruebe siempre el voltaje que se use allí y ajuste el selector de voltaje que está situado al lado de la entarda de corriente en el panel trasero del mezclador / etapa de potencia al rango operativo adecuado. Compruebe siempre esos valores y el ajuste antes de conectar el cable. El Fender Passport tiene dos valores posibles: 115V ó 230V,

El no ajustar el rango de voltaje adecuado hará que la unidad active el modo de protección, pero a la vez anulará su garantía y es posible que produzca daños en la unidad.

Por ejemplo, los valores estandarizados para los Estados Unidos de América son 120 voltios / 60 Hz, mientras que Japón funciona a 100 voltios / 50/60 Hz. Para estos dos países, deberá ajustar el selector de rango a 115V. Todos los países de la Comunidad Europea tienen la corriente estandarizada a 230 voltios / 50 Hz, pero no obstante, se usan distintos tipos de enchufes de corriente dependiendo del país. Para todos esos países deberá ajustar el selector a la posición 230V. Cuando esté utilizando adaptadores de enchufe o use esta unidad en un país distinto al que la adquirió, asegúrese de cumplir los requisitos eléctricos y normas de seguridad locales.

Si no está seguro de cual es el voltaje, cableado o normas de seguridad, aislamiento y cableado locales, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Peligro

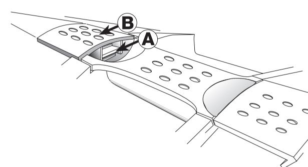


Bajo ningún concepto anule la toma de tierra de este aparato Passport ni de ningún otro dispositivo eléctrico. Bajo determinadas circunstancias es posible que una combinación de distintos tipos de dispositivos sin conexión a tierra den lugar a riesgos eléctricos que puedan poner en peligro su vida. Los micrófonos tienen carcasas metálicas y son conectados a través de un cable de micro al chasis de la mesa de mezclas. Su mesa de mezclas Passport estará correctamente conectada a tierra si el cableado del edificio cumple las normas y la toma de tierra del enchufe de alimentación está correctamente conectada. No obstante, si utiliza por alguna razón unidades exteriores con conexión eléctrica sin toma de tierra junto con este sistema Passport (p.e. un amplificador sin conexión a tierra), puede llegar a producirse una diferencia de potencial en la carcasa del micrófono. En este caso si un músico que sujetase el micro (conectado a tierra) entrase en contacto con un elemento con conexión eléctrica sin toma de tierra, podría quedar sujeto a una descarga eléctrica peligrosa.

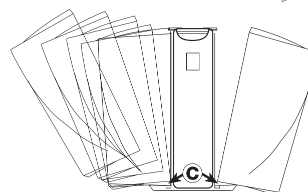
Si usted sigue los procesos y precauciones de seguridad correctas, podrá evitar cualquier riesgo de una descarga eléctrica peligrosa. Compruebe siempre la conexión a la corriente de las unidades y especialmente el voltaje entre el micrófono y el resto de las unidades conectadas a la corriente. Evite utilizar este aparato junto con dispositivos eléctricos sin conexión a tierra o con conexiones inadecuadas.

CIERRES DE TRANSPORTE

Para abrir y cerrar su sistema Passport, simplemente siga estos pasos:



1. Coloque la punta de su dedo debajo del cierre de seguridad y tire de él suavemente hacia fuera. Cuando dicho cierre quede desenganchado, quite ambos cierres de cada altavoz antes de intentar separarlos.

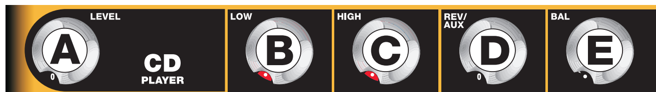


2. Para volver a colocarlos en la posición original, coloque cada altavoz en la parte inferior de la torre y empuje hacia dentro para cerrar el bloque con la torre y los cierres. Coloque los ganchos de los cierres sobre la muesca del altavoz y cierre estos enganches. Los cierres quedarán automáticamente en la posición correcta.

Nota: Estas piezas han sido diseñadas con sumo cuidado, por lo que no es necesario que aplique mucha fuerza para cerrarlas. Un alineamiento correcto de las piezas le asegurará un manejo fácil.

ESPAÑOL

CONTROLES ENTRADA CD PLAYER



A. LEVEL – Ajusta el nivel de volumen de cada canal individual con respecto al nivel master. Gire el mando hacia la derecha para aumentar el volumen del canal respectivo, o a la izquierda para disminuirlo. Ajuste este control después de haber ajustado el nivel de volumen master del Passport.

B. LOW – Ajusta el nivel relativo del contenido de bajas frecuencias. Gírelo a la derecha para aumentar la respuesta en graves y a la izquierda para disminuirlo.

C. HIGH – Ajusta el nivel relativo del contenido en agudos. Gire el mando a la derecha para aumentar la respuesta en altas frecuencias o a la izquierda para disminuirlo.

Cuando estos controles EQ estén en su posición de muesca central (posición de "las 12 en punto"), la respuesta de frecuencia del canal será "plana" y por tanto ninguna de las frecuencias estará realzada o cortada.

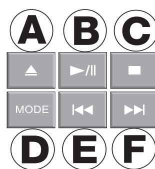
D. REV/AUX – Ajusta la cantidad de señal enviada al procesador de reverb y al conector de envío Rev/Aux. Puede usar la reverb para mejorar la calidad sonora de cualquier interpretación cuando quiera. En la posición de tope izquierdo, no será enviada ninguna cantidad de señal al procesador de reverb o al conector Rev/Aux. Ajuste siempre el control Master Reverb a su posición central o por encima de ella, antes de ajustar los niveles de los canales individuales. Una vez que haya ajustado la mezcla Rev/Aux, podrá ajustar los niveles globales de reverb en el control master.

Tenga en cuenta que si bien la reverb o unos efectos pueden mejorar o intensificar una interpretación musical, una cantidad excesiva de los efectos puede hacer que esa interpretación sea ininteligible, o "difusa". Piense siempre en su público a la hora de ajustar los niveles de reverb.

E. BAL – Use este control Pan para ajustar la cantidad de señal enviada a cada uno de los altavoces (izquierda y derecha). El ajuste de este control le permite fijar la posición de la fuente sonora dentro del plano horizontal, a la izquierda o derecha del punto central del escenario. Ajuste el mando a la posición del punto central para conseguir cantidades de nivel iguales en el altavoz izquierdo y derecho.

BOTONES CD PLAYER

(Nota: Todas las operaciones siguientes se producen solo cuando disponga de un reproductor de CD).



A. EJECT – Este botón le permite expulsar el CD del reproductor.

B. PLAY/PAUSE – Este botón le permite iniciar la reproducción de un CD una vez que lo inserte en la unidad. El pulsar este botón mientras el CD está siendo reproducido hace que la unidad quede en pausa. Vuelva a pulsarlo con la unidad en pausa para que la reproducción continúe desde ese punto.

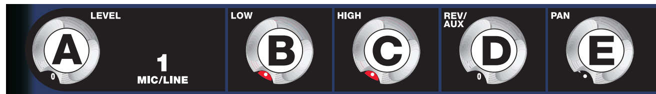
C. STOP – Pulse este botón durante la reproducción de un CD para detener la reproducción de la pista.

D. MODE – Este botón le permite usar las órdenes de "repetición" y "aleatorio" de su reproductor de CD. Pulse una vez este botón para que el reproductor quede en el modo de "repetición de pista", haciendo que la unidad repita la pista activa una y otra vez. Pulse este botón de nuevo para activar el modo "repetición de álbum", que hará que todo el CD sea repetido una vez que haya sido reproducido completamente. La tercera pulsación sobre este botón activará el modo "shuffle" o aleatorio que dará lugar a una reproducción de las pistas en un orden aleatorio. Pulse el botón una cuarta vez para devolver el reproductor de CD al modo operativo normal.

E. PREVIOUS TRACK/REWIND – Este botón le permite reiniciar o rebobinar la pista que esté siendo reproducida o pasar a la pista anterior. Una vez que comience la reproducción de una pista, el pulsar este botón una vez hará que se reinicie de nuevo la reproducción de la pista; pulse el botón dos veces para hacer que la unidad pase a la pista anterior. Mantenga pulsado este botón durante la reproducción normal para producir un rebobinado de los datos de la pista que esté siendo reproducida.

F. NEXT TRACK/FAST FORWARD – Este botón le permite saltar o avanzar rápidamente por una pista. Una vez que una pista esté siendo reproducida, pulse este botón una vez para hacer que la unidad salte directamente a la pista siguiente. Mantenga pulsado este botón durante la reproducción normal de una pista para producir un avance rápido de la misma.

CONTROLES DE ENTRADA MONO MIC / LINE



A. LEVEL – Ajusta el nivel de volumen de cada canal individual con respecto al nivel master. Gire el mando hacia la derecha para aumentar el volumen del canal respectivo, o a la izquierda para disminuirlo. Ajuste este control después de haber ajustado el nivel de volumen master del Passport.

B. LOW – Ajusta el nivel relativo del contenido de bajas frecuencias. Gírelo a la derecha para aumentar la respuesta en graves y a la izquierda para disminuirlo.

C. HIGH – Ajusta el nivel relativo del contenido en agudos. Gire el mando a la derecha para aumentar la respuesta en altas frecuencias o a la izquierda para disminuirlo.

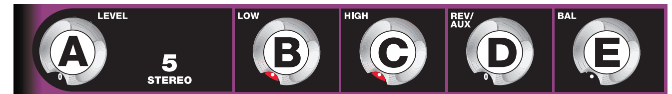
Cuando estos controles EQ estén en su posición de muesca central (posición de "las 12 en punto"), la respuesta de frecuencia del canal será "plana" y por tanto ninguna de las frecuencias estará realzada o cortada.

D. REV/AUX – Ajusta la cantidad de señal enviada al procesador de reverb y al conector de envío Rev/Aux. Puede usar la reverb para mejorar la calidad sonora de cualquier interpretación cuando quiera. En la posición de tope izquierdo, no será enviada ninguna cantidad de señal al procesador de reverb o al conector Rev/Aux. Ajuste siempre el control Master Reverb a su posición central o por encima de ella, antes de ajustar los niveles de los canales individuales. Una vez que haya ajustado la mezcla Rev/Aux, podrá ajustar los niveles globales de reverb en el control master.

Tenga en cuenta que si bien la reverb o unos efectos pueden mejorar o intensificar una interpretación musical, una cantidad excesiva de los efectos puede hacer que esa interpretación sea ininteligible, o "difusa". Piense siempre en su público a la hora de ajustar los niveles de reverb.

E. PAN – Use este control Pan para ajustar la cantidad de señal enviada a cada uno de los altavoces (izquierda y derecha). El ajuste de este control le permite fijar la posición de la fuente sonora dentro del plano horizontal, a la izquierda o derecha del punto central del escenario. Ajuste el mando a la posición del punto central para conseguir cantidades de nivel iguales en el altavoz izquierdo y derecho.

CONTROLES DE ENTRADA STEREO



A. LEVEL – Ajusta el nivel de volumen de cada canal individual con respecto al nivel master. Gire el mando hacia la derecha para aumentar el volumen del canal respectivo, o a la izquierda para disminuirlo. Ajuste este control después de haber ajustado el nivel de volumen master del Passport.

B. LOW – Ajusta el nivel relativo del contenido de bajas frecuencias. Gírelo a la derecha para aumentar la respuesta en graves y a la izquierda para disminuirlo.

C. HIGH – Ajusta el nivel relativo del contenido en agudos. Gire el mando a la derecha para aumentar la respuesta en altas frecuencias o a la izquierda para disminuirlo.

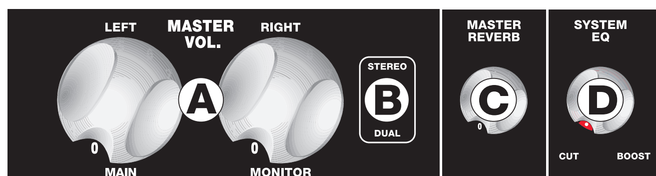
Cuando estos controles EQ estén en su posición de muesca central (posición de "las 12 en punto"), la respuesta de frecuencia del canal será "plana" y por tanto ninguna de las frecuencias estará realzada o cortada.

D. REV/AUX – Ajusta la cantidad de señal enviada al procesador de reverb y al conector de envío Rev/Aux. Puede usar la reverb para mejorar la calidad sonora de cualquier interpretación cuando quiera. En la posición de tope izquierdo, no será enviada ninguna cantidad de señal al procesador de reverb o al conector Rev/Aux. Ajuste siempre el control Master Reverb a su posición central o por encima de ella, antes de ajustar los niveles de los canales individuales. Una vez que haya ajustado la mezcla Rev/Aux, podrá ajustar los niveles globales de reverb en el control master.

Tenga en cuenta que si bien la reverb o unos efectos pueden mejorar o intensificar una interpretación musical, una cantidad excesiva de los efectos puede hacer que esa interpretación sea ininteligible, o "difusa". Piense siempre en su público a la hora de ajustar los niveles de reverb.

E. BAL – Use este control Pan para ajustar la cantidad de señal enviada a cada uno de los altavoces (izquierda y derecha). El ajuste de este control le permite fijar la posición de la fuente sonora dentro del plano horizontal, a la izquierda o derecha del punto central del escenario. Ajuste el mando a la posición del punto central para conseguir cantidades de nivel iguales en el altavoz izquierdo y derecho.

CONTROLES MASTER



A. CONTROLES DE NIVEL DE VOLUMEN MASTER – Los controles de volumen master Left y Right ajustan el nivel de salida global del PD250 Plus. Estos controles disponen de indicadores con muesca. Para la mayor parte de las aplicaciones el sistema Passport ha sido balanceado para funcionar con estos controles en su posición de muesca central de "las 12 en punto". En situaciones en las que necesite un mayor volumen, estos controles master le pueden ofrecer hasta 6 dB de ganancia adicional cuando los gire al tope derecho.

Configure el sistema de la forma habitual y ajuste los niveles de la forma adecuada. Suba los controles de volumen master por encima de sus posiciones centrales solo una vez que haya aumentado los controles de nivel de los canales individuales.

B. SELECTOR STEREO/ DUAL – Permite configurar las etapas de potencia del PD250 Plus como stereo o como "mono dual". En el modo Stereo, el sistema actúa como una mesa de mezclas / amplificador stereo tradicional. En el modo Dual, los controles de nivel de canal para la mezcla principal ajustan el nivel de la mezcla principal (control de volumen master LEFT). Los controles Rev/Aux ajustan los niveles de los canales individuales para la monitorización (control de volumen master RIGHT).

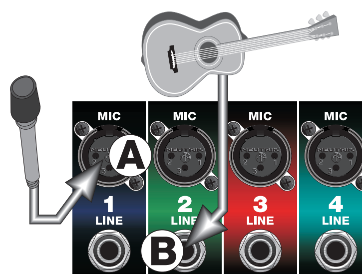
Cuando elija la posición del modo Dual en este interruptor, los controles Pan y Balance quedarán inoperativos (dado que ha elegido una configuración mono para la salida). Además, la reverb interna solo será enviada a la salida de altavoz MAIN. La reverb no está disponible para la salida de altavoz MONITOR. El nivel de reverb enviado a la mezcla MAIN es también controlado desde los controles REV/AUX de canal. El nivel de reverb global para la mezcla MAIN es controlado por el mando Reverb Master.

C. MASTER REVERB – Le permite ajustar la cantidad de señal de reverb enviada a la mezcla o salida. Gire este mando a la derecha para aumentar la señal de reverb enviada a la mezcla principal. Cuando este mando esté en su tope izquierdo, no se escuchará señal de reverb en la mezcla.

D. SYSTEM EQ – Ajusta la cantidad global de aumento o disminución de frecuencias del Passport. El giro de este mando a la izquierda aumenta la respuesta en graves y a la vez disminuye la repuesta en altas frecuencias. De forma inversa, el giro de este mando a la derecha aumenta la respuesta en las frecuencias agudas a la vez que disminuye la de las graves. Cuando este control esté ajustado en su posición de muesca central, la respuesta del canal será "plana" y por tanto ninguna frecuencia será realzada o cortada. Para ajustar esta ecualización global del sistema, comience con este control en su posición de muesca central y después vaya girando este control suavemente hasta que consiga el sonido que quiera!

Observará que los conectores de entrada y los controles de los canales siguen un código de colores. Esto se hace para que pueda identificar fácilmente qué grupo de controles está asociado con cada tipo de conector de entrada.

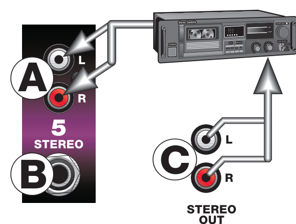
ENTRADAS MIC / LINE



A. CONECTOR DE ENTRADA MIC – Conecte aquí su micrófono. Esto es un conector de entrada hembra XLR balanceado de tres puntas, diseñado para las señales de entrada de micrófonos de baja impedancia.

B. CONECTOR DE ENTRADA LINE – Conecte aquí sus instrumentos. Esta es una toma de entrada de 6,3 mm balanceada adecuada para su uso con elementos que tengan una salida de nivel de línea como la de micrófonos de alta impedancia, teclados, cajas de ritmo, efectos exteriores, etc. Este conector acepta tanto cables balanceados como no balanceados.

ENTRADAS STEREO

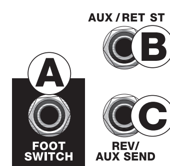


A. ENTRADA STEREO (RCA) – Los conectores de entrada phono stereo phono (RCA) han sido diseñados para su uso con una pletina, reproductor de CD, MP3 o cualquier otra fuente stereo. Use estas entradas para la conexión a su Passport de la salida de una tarjeta de sonido de un ordenador u otro dispositivo similar. Puede conseguir si necesita adaptadores de conectores de 3,5 mm a RCA en la mayoría de los comercios de electrónica. Nota: Estos conectores están configurados a un "nivel de línea" constante.

B. STEREO – Este conector de entrada stereo (6,3 mm) está cableado de la siguiente forma Punta=izquierda, Anillo=derecha y Lateral=masa, que es el formato standard de los cables que se pueden adquirir en el mercado. La sensibilidad de esta entrada es adecuada para reproductores de CD, DAT, Mini Disc y otras pletinas. También puede usar aquí la salida de instrumentos como teclados.

C. STEREO OUT – Los conectores de salida RCA Stereo Out le ofrecen una mezcla de salida que es independiente de los controles de nivel master. Conecte estas tomas a las entradas de una unidad de grabación, como una grabadora de cinta o DAT, para grabar su actuación. Los cambios que realice durante la interpretación en los controles de nivel de entrada, EQ de canal y reverb se escucharán en esta mezcla de salida stereo, mientras que los cambios que realice en los controles de nivel master no afectarán al nivel de la grabación. Ajuste el nivel de la grabación siguiendo las instrucciones del fabricante de su grabadora.

CONECTORES AUX Y FOOTSWITCH

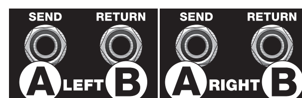


A. FOOT SWITCH – Esta toma le permite anular o desactivar el retorno de la reverb interna por medio de un sencillo pedal de disparo (Fender referencia 099-4052-000). Este pedal de disparo debe estar cableado para que al conectar la punta al lateral se desactive la reverb y requiere un cable de altavoz o instrumento standard.

B. AUX/RET ST – Conecte la salida de su procesador de señal exterior a este retorno. Esta toma de entrada stereo de 6,3 mm ha sido diseñada para aceptar las señales procedentes de procesadores exteriores, como un retardo digital o un chorus. También puede usar esta entrada como una entrada stereo con el volumen controlado por los mandos de volumen master.

C. REV/AUX SEND – Conecte aquí su procesador de efectos exterior. Aunque su Passport ya está equipado con una reverb digital interna, también puede incorporar un procesador de efectos exterior en el flujo de señal del Passport. Este conector de salida de 6,3 mm ha sido diseñado para pasar la señal del bus de efectos del Passport a un procesador de señal exterior, como un retardo digital o un chorus.

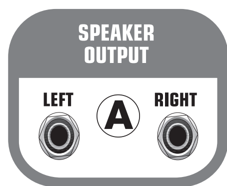
CONECTORES SEND / RETURN



A/B. CONECTORES DE ENVIO / RETORNO IZQUIERDO Y DERECHO – Cada uno de los canales del amplificador tiene un conector de envío {A} y otro de retorno {B}. Estas tomas le ofrecen un punto en el que puede interconectar un ecualizador u otro procesador al sistema de sonido. La señal del conector de envío se toma justo después de la sección de mezclador y antes de la etapa de potencia. Esta clavija de envío debería ser conectada a la entrada a la entrada del dispositivo exterior que vaya a usar. El conector de retorno es un punto de interconexión de entrada a las etapas de potencia. Conecte esta entada a la salida de su dispositivo exterior.

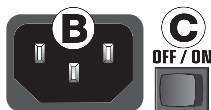
ESPAÑOL

PANEL TRASERO



A. SPEAKER OUTPUTS – Esto son conectores de salida de nivel de altavoz (amplificadas), diseñados para dar señal a sus recintos acústicos Passport. Use los cables incluidos (u otros cables de altavoz) para conectar los altavoces Passport a la etapa de potencia.

B. CONECTOR / CABLE AC – El Passport está equipado con un cable de alimentación IEC con toma de tierra para reducir la posibilidad de una descarga eléctrica. Asegúrese de conectarlo a una salida de corriente alterna con toma de tierra. NUNCA MODIFIQUE ESTE ENCHUFE.



C. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO –
Enciende o apaga la unidad. Cuando este interruptor esté en la posición OFF, su Passport estará completamente desactivado.

El fusible de corriente y el receptáculo del mismo están debajo de la toma IEC. Los fusibles de recambio deben ser de las mismas especificaciones (T6.3AH, 250V) y tamaño del original. Para sustituir un fusible quemado, quite el cable de alimentación, tire del receptáculo del fusible y coloque el de recambio.

COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO

En la parte trasera de la torre Passport encontrará un pequeño compartimento de almacenamiento. Para acceder al mismo, simplemente tire del cierre y abra la portezuela. Este compartimento resulta ideal para guardar dentro cables, micrófonos y otros elementos cuando esté transportando el Passport de un lugar a otro.

En el panel posterior del compartimento de almacenamiento verá una estrecha banda metálica con un tornillo enc ada extremo. Esto es la tapa de protección para el terminal del adaptador inalámbrico. Dispone de sistemas inalámbricos específicos para su Passport. Dentro de este compartimento podrá instalar el receptor de dicho sistema inalámbrico.

CONFIGURACION Y CONEXIONES

Antes de encender la unidad, lea y asegúrese de seguir todas las precauciones de seguridad de la página 3.

A la hora de conectar y encender su sistema de sonido resulta inteligente establecer una rutina. Asumiendo que disponga de una salida de corriente alterna o regleta con suficiente capacidad de manejo de potencia, conecte todas las unidades de su sistema de sonido a la misma regleta o salida. Esto mejorará el rendimiento y seguridad de su sistema. Asegúrese de que su circuito de corriente sea capaz de soportar las necesidades de potencia de picos de su sistema. Consulte los manuales de instrucciones de todas las unidades o póngase en contacto con un técnico en caso de dudas.

Cuando vaya a configurar su sistema, asegúrese de seguir estos sencillos pasos:

1. Primero, coloque todos los controles de nivel de canal y Rev/Aux al mínimo (OFF). Después, sitúe todos los controles Low, High, Pan, Bal y Master en sus posiciones de muesca central. Asegúrese de elegir la opción adecuada (posición de interruptor mic/line) para la fuente de señal que vaya a usar.

2. Después, conecte los cables de altavoz incluidos a las salidas de altavoz Left y Right adecuadas de la parte trasera de la torre y en el panel frontal de cada recinto acústico.

3. Conecte todas las fuentes de señal (micrófonos, pletinas, teclados, etc.) a las entradas adecuadas.

4. Conecte el cable de corriente al receptáculo IEC de la parte trasera de la torre Passport e introduzca el otro extremo en una salida de corriente alterna de 3 bornes con toma de tierra.

PUESTA EN MARCHA



Coloque el interruptor de encendido en la posición ON. El piloto de encendido {A} se iluminará en verde, el piloto Protect {B} parpadeará en rojo y el sistema se pondrá en marcha. Si va a conectar a este sistema otra unidad autoamplificada, le recomendamos que encienda el Passport al final. De esta forma, cualquier pico transitorio o chasquido producido por el resto de los aparatos no será amplificado y enviado a sus altavoces. Por esta misma razón, le recomendamos que apague siempre su sistema Passport el primero, antes de apagar el resto de dispositivos.

En caso de que no se ilumine el piloto Power una vez que haya activado el interruptor de encendido del panel trasero, compruebe la conexión del cable de alimentación y vuelva a probar. Si el piloto sigue sin encenderse tras confirmar que las conexiones de corriente son correctas, desconecte todos los cables y compruebe el fusible del Passport. Si tiene que sustituir un fusible quemado, asegúrese de hacerlo por otro de idénticas características. Vuelva a conectar el cable de alimentación y los cables de altavoces y encienda de nuevo la unidad.

Reinicie el sistema volviendo a encenderlo. Si el piloto Protect {B} se enciende y queda iluminado en rojo, eso indicará un problema de refrigeración o del modo de protección térmica del sistema. Compruebe la entrada de aire que está en la base de la unidad y revise el filtro de la misma para ver si está obstruido o muy sucio.

Apague la unidad y espere unos minutos para que el calor se disipe y que el Passport haga un reset interno. Si después de este proceso el piloto Power se sigue iluminando en rojo, eso indicará un fallo del sistema que deberá poner en conocimiento del servicio técnico oficial.

Si no hay señal audio en uno de los altavoces, compruebe que el ajuste de los controles sea el correcto. Después, desconecte el cable del altavoz que funcione correctamente y conéctelo en el otro altavoz. Si el segundo altavoz funciona tras hacer esto, eso indicará que lo que ocurre es que el primer cable está dañado, por lo que deberá arreglarlo o sustituirlo.

AJUSTE DE NIVELES Y VOLUMENES DEL SISTEMA

Para ajustar los niveles operativos y el volumen del sistema, asegúrese de seguir estos sencillos pasos:

1. Primero, suba lentamente los grandes controles de volumen master izquierdo y derecho hasta sus posiciones de muesca central de "las 12 en punto".

2. Use un micrófono (u otra fuente) en la misma posición en la que lo usará sobre el escenario y de la misma forma que lo hará durante su actuación. Lentamente vaya subiendo el control de nivel de entrada del canal adecuado mientras escucha el sonido en busca de cualquier aparición de problemas de realimentación hasta que consiga el nivel que quiera. Dese un pequeño "paseo" por la zona de público para asegurarse de que la cobertura y los niveles son los adecuados para sus necesidades. El volumen global del sistema puede ser aumentado simplemente girando los controles de volumen master izquierdo y derecho hasta el nivel que quiera.

3. Tomando en consideración la aplicación en la que vaya a usar el sistema y las necesidades concretas del evento, ajuste el control System EQ según sea más adecuado. La mejor forma de ajustarlo es mientras reproduce un material grabado del mismo tipo que habrá luego en su actuación, o haciendo que un asistente hable o cante en el micro mientras usted escucha el resultado desde la zona del público.

Para sistemas de megafonía (voz hablada y anuncios), le recomendamos que gire el control System EQ a la derecha para intensificar las frecuencias medias y agudas y limitar a la vez el contenido de lso graves. Para grandes espacios en exteriores esto también le ayudará a conseguir el máximo margen o headroom y capacidad de salida. Piense con cuidado en las necesidades reales de su aplicación concreta y ajuste este control para conseguir el máximo efecto.

ESPAÑOL

CONFIGURACION Y CONEXIONES

POWER TOWER™

A la hora de configurar su sistema, la mesa de mezclas Passport Mixing debería ser colocada allí donde el operador pueda evaluar mejor el rendimiento del sistema. Si no es necesario ningún reajuste posterior, puede colocar después la mesa de mezclas allí donde mejor le interese y a la distancia que le permitan los cables.

Tenga cuidado de colocar este Power Tower de forma que nadie se pueda enredar o tropezar con sus cables. Coloque o fije todos los cables de forma segura.

Dentro del compartimento de almacenamiento de la parte trasera de la torre puede guardar cables, micrófonos y otros elementos de su sistema. Para abrirlo, simplemente tire hacia arriba del cierre y abra la portezuela.

El fusible de corriente y el receptáculo del mismo están debajo de la toma IEC, en la parte inferior derecha de la torre. Para sustituir un fusible quemado, quite el cable de alimentación, tire del receptáculo del fusible y coloque el de recambio; el Passport utiliza un fubile de tipo T6.3AH, 250V. utilice solo fusibles de recambio de las mismas especificaciones y tamaño del original.

El sistema Passport es capaz de soportar cualquier inclemencia en su modo de transporte. No obstante, cuando lo utilice en exteriores, trate de proteger en todo momento la torre de la etapa de potencia para evitar que pueda quedar expuesta a la lluvia.

Recuerde permitir siempre un flujo de aire suficiente a través de la toma de aire que está situada en la parte inferior del panel frontal de la torre de etapa de potencia del Passport para permitir su correcta refrigeración.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Referencias	069-3001-000 PD-250+ 120V US 069-3001-900 PD-250+ 120V DS 069-3001-930 PD-250+ 240V AUS 069-3001-940 PD-250+ 230V UK 069-3001-960 PD-250+ 230V EUR 069-3001-970 PD-250+ 100V JPN
Respuesta de frecuencia	50 Hz a 30 kHz ± 1 dB (salida altavoz) 30 Hz a 20 kHz ± 1 dB (salida de envío)
Distorsión	< 0.5% 20 Hz a 20 kHz (salida altavoz) < 0.1% 20 Hz a 20 kHz (salida de envío)
Relación señal-ruido del sistema	> 85 dB, medición “A”
Potencia de salida	250 W (125 W/canal @ 8 ohmios por canal)
Impedancia de entrada	
(Canales 1-2-3-4 XLR y de 6,3 mm)	Posición “Mic” de interruptor: 2 kohmio Posición “Line” de interruptor: 66 khmio
(Canal phono y stereo de 6,3 mm)	78 kohmio
Nivel de entrada máximo	Mic: -11 dBu Line: 20 dBu Stereo: 26 dBu
Impedancia de retorno de entrada	47 kohmio
Tipo de fusible	T6.3AH, 250V
Sistema Passport	Anchura: 840 mm (33.7 pulg.) Altura: 615 mm (24.2 pulg.) Profund.: 300 mm (11.8 pulg.) Peso: 24 kgs (53 libras)
Altavoces	Anchura: 300 mm (13.4 pulg.) Altura: 610 mm (24.2 pulg.) Profund.: 300 mm (11.8 pulg.) Peso: 7.3 kgs (16 libras)
Etapa de potencia	Anchura: 185 mm (7.3 pulg.) Altura: 615 mm (24.2 pulg.) Profund.: 300 mm (11.8 pulg.) Peso: 9.5 kgs (21 libras)
Base de la torre	350 x 300 mm (9.5 x 11.75 pulg.)
Micrófono	Dinámico cardioico, balanceado
Cable de micrófono	XL-macho a XL-hembra, 6 m (20 pies)
Cables de altavoz	6,3, mm a 6,3 mm, 9 m (27 pies)

0 dBu está referenciado a 0.775 voltios rms

ACCESORIOS

VISITE NUESTRA PAGINA WEB – Para más información acerca de todo lo referente al Passport de Fender y a otros productos Fender Audio, vaya a www.fenderaudio.com.

ACCESORIOS PASSPORT – Dispone de una amplia gama de accesorios para su sistema de sonido Passport. Póngase en contacto con su distribuidor local o visite nuestra página web para más información.

KIT DE MICROFONO P51 – Contiene un micrófono dinámico cardioico, pinza de micro, cable y funda de transporte.
Referencia 069-9000-000

FUNDA DE PROTECCION PARA SU PASSPORT P250 – Funda fabricada en vinilo para su sistema Passport P250, PD250 y PD250 Plus.
Referencia 069-9010-000

SISTEMA DE MICRO MANUAL INALAMBRICO PASSPORT – Sistema inalámbrico de diseño exclusivo para su uso con sistemas de sonido Passport. Una vez instalado, este sistema queda como una parte fija de su sistema de sonido. Incluye un micrófono condensador electreto de tipo manual y un módulo receptor.
Referencia 069-1201-00x (x indica la frecuencia - vea el catálogo para más detalles)

SISTEMA INALAMBRICO EXECUTIVE PASSPORT – Sistema inalámbrico de diseño exclusivo para su uso con sistemas de sonido Passport. Una vez instalado, este sistema queda como una parte fija de su sistema de sonido. Incluye un módulo receptor y un transmisor de petaca con elementos intercambiables de tipo diadema, lavalier y de instrumento. Incluye una funda de transporte exclusiva.
Referencia 069-1205-00x (x indica la frecuencia - vea el catálogo para más detalles)

UN PRODUCTO DE:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA
Impreso en China

Referencia 669CGP003 REV A

Fender Passport - PD250 PLUS

Système de sonorisation portable de haute qualité

INTRODUCTION

Système de sonorisation stéréo offrant une puissance de 250 Watts et une qualité sonore exceptionnelle

Enceintes de conception spéciale bénéficiant des dernières avancées technologiques en matière de haut-parleurs à haut rendement

Réverbération numérique de qualité professionnelle intégrée

Quatre entrées micro/ligne mono symétriques en XLR et Jacks 6,35 mm

Entrée stéréo en Jack 6,35 mm et connecteurs RCA

Entrée stéréo permettant de relier un lecteur de CD

Alimentation universelle automatique

Tout ce dont vous avez besoin :

- **Amplificateur/module de mixage Passport**
- **Deux micros dynamiques avec câbles**
- **Deux câbles de haut-parleurs**
- **Cordon secteur**
- **Deux enceintes large bande**
- **Format compact facilitant le transport**

FRANÇAIS

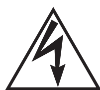
Félicitations, vous venez de vous procurer un système de sonorisation portable, complet et de haute qualité : le Fender Passport PD250 Plus. Votre système Passport est fourni avec tous les éléments nécessaires pour vous permettre de bénéficier d'un son de qualité exceptionnelle... n'importe où.

Le format compact du système Passport vous permet de le transporter très facilement. Vous n'avez qu'à soulever les fermetures pour découvrir les deux haut-parleurs large bande, le module de mixage actif, les deux micros dynamiques et tous les câbles. Le système Passport permet d'amplifier les voix, les instruments et les signaux des moniteurs de studio, cartes sons, lecteurs de CD, enregistreurs, etc. Le système Passport est très facile à installer et il se distingue par sa puissance impressionnante et sa simplicité d'utilisation — caractéristiques principales de cette gamme de produits novateurs.

Le panneau de contrôle du Passport est pourvu de quatre entrées micro/ligne mono, d'une entrée stéréo et d'une entrée permettant de relier un lecteur de CD (pour un total de six entrées). L'entrée stéréo peut être configurée en mono ou en stéréo pour offrir une polyvalence optimale. En outre, les enceintes bénéficient d'une technologie révolutionnaire permettant d'offrir une portée considérable et un son cristallin sur la totalité du spectre sonore. Le module de mixage stéréo actif dispose d'une puissance de 250 Watts et d'une qualité sonore exceptionnelle.

N'hésitez pas à expérimenter avec les réglages de timbre, la réverbération numérique et la position des enceintes. Vous serez impressionné par la polyvalence et le potentiel incroyable du système Passport.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le système de sonorisation Fender Passport est fourni avec un cordon secteur amovible muni d'une fiche femelle et d'une fiche mâle. Selon le pays d'achat, le cordon secteur est équipé d'une fiche mâle adaptée aux normes locales de sécurité. Tous les cordons secteur fournis avec les produits Passport sont munis d'une fiche à trois broches (avec terre).

Ne jamais déconnecter ou modifier la broche de terre.

Le système Passport dispose d'une alimentation universelle permettant d'utiliser n'importe quelle fréquence et tension secteur afin d'assurer un débit en courant optimal.

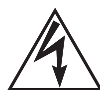
Lorsque vous utilisez le produit dans un autre pays, vous devez placer le sélecteur de tension (situé près de l'embase secteur à l'arrière de l'amplificateur/module de mixage) sur la valeur correspondant à la tension locale. Vérifiez la tension avant de connecter le cordon secteur. Le sélecteur de tension des Fender Passport peut être réglé sur 115 V ou 230 V.

Le produit entre en mode de protection lorsque le sélecteur de tension n'est pas réglé correctement. Ceci peut endommager le produit et entraîne l'annulation de la garantie.

Par exemple, la tension normalisée aux USA est de 120 V/60 Hz, et celle au Japon est de 100 V/50/60 Hz. Dans ces deux pays, vous devez régler le sélecteur de tension sur 115 V. La tension normalisée dans les pays européens est de 230 V/50 Hz et plusieurs types de fiches secteur sont utilisés. Dans tous les pays européens, vous devez régler le sélecteur de tension sur 230 V. Lorsque vous vous servez d'adaptateurs ou que vous utilisez le produit dans un autre pays, vous devez respecter les normes d'utilisation locales régissant les équipements électriques.

Si vous ne connaissez pas la valeur de tension locale ou les codes de couleurs de câblage, le principe de mise à la terre ou les procédures de connexion appropriées, consultez un technicien qualifié.

Mise en garde



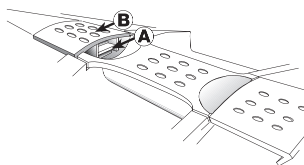
Vous ne devez en aucun cas modifier la broche de mise à la terre du Passport ou de tout autre équipement électrique. Dans certaines circonstances, il peut y avoir risque d'électrocution mortelle lorsque plusieurs équipements sans mise à la terre sont reliés au secteur. Les boîtiers métalliques des micros sont reliés au châssis de la console par le câble. Le module de mixage du système Passport peut être relié à la terre si le câblage de l'immeuble respecte les normes électriques et si la broche de terre est correctement connectée. Toutefois, si pour une raison quelconque vous deviez utiliser des équipements externes ne disposant pas d'une mise à la terre (comme certains amplificateurs) avec le système Passport, une différence de tension pourrait survenir au niveau du boîtier du micro relié à la terre. L'utilisateur du micro risque d'être électrocuté s'il entre en contact avec un équipement sous tension sans mise à la terre.

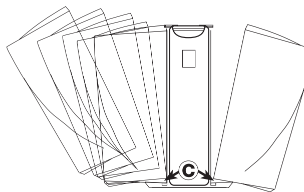
Suivez les procédures et les consignes de sécurité appropriées pour éviter tout risque d'électrocution mortelle. Contrôlez toujours la connexion à l'embase secteur et veillez tout particulièrement à ce qu'il n'y ait pas de différence de tension entre le micro et les autres équipements reliés au secteur. Évitez d'utiliser ce système en même temps qu'un équipement sans mise à la terre ou avec une mise à la terre non conforme.

FRANÇAIS

VERROUS DE TRANSPORT

Vous n'avez qu'à suivre ces étapes pour ouvrir ou fermer le système Passport :



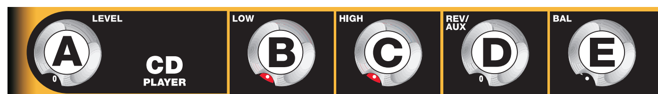


1. Placez le bout de votre doigt sous le verrou de sécurité et soulevez-le délicatement. Une fois le verrou de sécurité ouvert, vous devez soulever les verrous des enceintes pour pouvoir les déplacer.

2. Pour replacer les enceintes, positionnez-les sur le bas de la tour, puis poussez-les vers l'intérieur afin d'enclencher les verrous de la tour. Positionnez les crochets de verrouillage dans l'encoche de l'enceinte, puis fermez les verrous. Les verrous s'enclenchent automatiquement.

Remarque : Ces pièces sont conçues avec précision afin que vous n'ayez pas à appliquer de force pour les activer. Prenez soin d'aligner les pièces correctement pour éviter de les endommager.

RÉGLAGES DU LECTEUR DE CD



A. LEVEL – Détermine le volume de chaque entrée en fonction du volume général. Tournez ce bouton vers la droite pour accentuer le niveau de l'entrée, ou vers la gauche pour l'atténuer. Déterminez le volume général du Passport avant de régler ce bouton.

B. LOW – Détermine le niveau des basses fréquences. Tournez ce bouton vers la gauche pour atténuer les basses fréquences, ou vers la droite pour les accentuer.

C. HIGH – Détermine le niveau des hautes fréquences. Tournez ce bouton vers la gauche pour atténuer les hautes fréquences, ou vers la droite pour les accentuer.

Lorsque ces réglages d'égalisation sont réglés sur leur position crantée centrale, la réponse en fréquence de la voie est "plate", sans atténuation ni accentuation des fréquences.

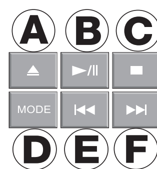
D. REV/AUX – Règle le niveau du signal acheminé au processeur de réverbération et au départ Rev/Aux. La réverbération permet parfois d'améliorer le son (lorsque nécessaire). Lorsque ce bouton est réglé au minimum, aucun signal n'est acheminé au processeur de réverbération ou au départ Rev/Aux. Prenez soin de régler le bouton Master Reverb en position centrale ou sur une valeur supérieure avant de régler le niveau de chaque entrée. Déterminez d'abord le mixage du départ Rev/Aux, puis réglez les niveaux généraux de réverbération à l'aide du bouton Master Reverb.

Bien que la réverbération et les effets soient conçus pour optimiser la qualité sonore des morceaux de musique ou des présentations, vous risquez d'obtenir un son inaudible ou "étouffé" en appliquant trop de réverbération. Pensez à votre auditoire lorsque vous réglez les niveaux de réverbération.

E. BAL – Le réglage de balance détermine le niveau des signaux acheminés aux enceintes gauche et droite. Ce bouton permet de positionner le signal de la source sur le plan horizontal (entre les enceintes gauche et droite). Réglez-le sur le repère central pour acheminer un signal identique aux enceintes des deux côtés.

TOUCHES DU LECTEUR DE CD

Remarque : Ces fonctions ne sont disponibles que lorsqu'un CD est inséré dans le lecteur.



A. EJECT – Appuyez sur cette touche pour éjecter le CD du lecteur.

B. PLAY/PAUSE – Cette touche permet de lancer la lecture du CD inséré dans le lecteur. Appuyez sur cette touche pendant la lecture pour la mettre en pause. Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

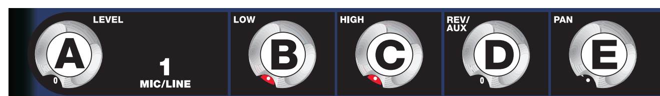
C. STOP – Appuyez sur cette touche pour interrompre la lecture du CD.

D. MODE – Cette touche permet d'utiliser les modes de "répétition" et de "lecture aléatoire" du lecteur de CD. Appuyez sur cette touche une seule fois pour activer le mode de "répétition de piste" (la piste en cours de lecture est alors lue à répétition). Appuyez deux fois sur cette touche pour activer le mode de "répétition d'album" (le CD en entier est lu à répétition). Appuyez trois fois sur cette touche pour activer le mode de "lecture aléatoire" (les pistes sont lues dans un ordre aléatoire). Appuyez sur cette touche une quatrième fois pour revenir au mode de fonctionnement normal.

E. PISTE PRÉCÉDENTE/REMBOBINAGE – Cette touche permet de revenir au début de la piste ou de la rembobiner, ou encore de sélectionner une piste précédente. Lorsqu'une piste est en cours de lecture, appuyez une seule fois sur cette touche et relâchez-la rapidement pour recommencer la lecture (au début de la piste). Appuyez deux fois pour sélectionner la piste précédente. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour rembobiner la piste en cours de lecture.

F. PISTE SUIVANTE/AVANCE RAPIDE – Cette touche permet de passer à la piste suivante ou d'utiliser la fonction d'avance rapide. Lorsqu'une piste est en cours de lecture, appuyez une seule fois sur cette touche et relâchez-la rapidement pour passer à la piste suivante. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour faire avancer la piste en cours de lecture.

RÉGLAGES DES ENTRÉES MICRO/LIGNE MONO



A. LEVEL – Détermine le volume de chaque entrée en fonction du volume général. Tournez ce bouton vers la droite pour accentuer le niveau de l'entrée respective, ou vers la gauche pour l'atténuer. Déterminez le volume général du Passport avant de régler ce bouton.

B. LOW – Détermine le niveau des basses fréquences. Tournez ce bouton vers la gauche pour atténuer les basses fréquences, ou vers la droite pour les accentuer.

C. HIGH – Détermine le niveau des hautes fréquences. Tournez ce bouton vers la gauche pour atténuer les hautes fréquences, ou vers la droite pour les accentuer.

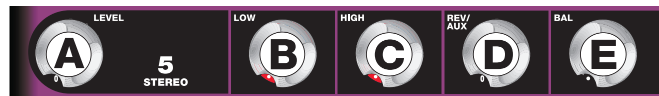
Lorsque ces réglages d'égalisation sont réglés sur leur position crantée centrale, la réponse en fréquence de la voie est "plate", sans atténuation ni accentuation des fréquences.

D. REV/AUX – Règle le niveau du signal acheminé au processeur de réverbération et au départ Rev/Aux. La réverbération permet parfois d'améliorer le son (lorsque nécessaire). Lorsque ce bouton est réglé au minimum, aucun signal n'est acheminé au processeur de réverbération ou au départ Rev/Aux. Prenez soin de régler le bouton Master Reverb en position centrale ou sur une valeur supérieure avant de régler le niveau de chaque entrée. Déterminez d'abord le mixage du départ Rev/Aux, puis réglez les niveaux généraux de réverbération à l'aide du bouton Master Reverb.

Bien que la réverbération et les effets soient conçus pour optimiser la qualité sonore des morceaux de musique ou des présentations, vous risquez d'obtenir un son inaudible ou "étouffé" en appliquant trop de réverbération. Pensez à votre auditoire lorsque vous déterminez les niveaux de réverbération.

E. PAN – Le réglage de panoramique détermine le niveau des signaux acheminés aux enceintes gauche et droite. Ce bouton permet donc de positionner le signal de la source sur le plan horizontal (entre les enceintes gauche et droite). Réglez-le sur le repère central pour acheminer un signal identique aux enceintes des deux côtés.

RÉGLAGES DES ENTRÉES STÉRÉO



A. LEVEL – Détermine le volume de chaque entrée en fonction du volume général. Tournez ce bouton vers la droite pour accentuer le niveau de l'entrée respective, ou vers la gauche pour l'atténuer. Déterminez le volume général du système Passport avant de régler ce bouton.

B. LOW – Détermine le niveau des basses fréquences. Tournez ce bouton vers la gauche pour atténuer les basses fréquences, ou vers la droite pour les accentuer.

C. HIGH – Détermine le niveau des hautes fréquences. Tournez ce bouton vers la gauche pour atténuer les hautes fréquences, ou vers la droite pour les accentuer.

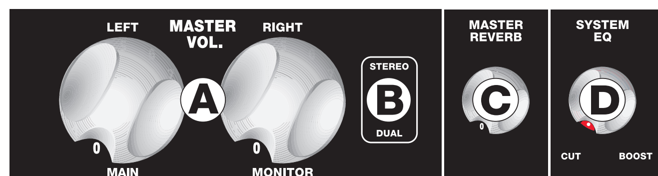
Lorsque ces réglages d'égalisation sont réglés sur leur position crantée centrale, la réponse en fréquence de la voie est "plate", sans atténuation ni accentuation des fréquences.

D. REV/AUX – Règle le niveau du signal acheminé au processeur de réverbération et au départ Rev/Aux. La réverbération permet parfois d'embellir le son (lorsque nécessaire). Lorsque ce bouton est réglé au minimum, aucun signal n'est acheminé au processeur de réverbération ou au départ Rev/Aux. Prenez soin de régler le bouton Master Reverb en position centrale ou sur une valeur supérieure avant de régler le niveau de chaque entrée. Déterminez d'abord le mixage du départ Rev/Aux, puis réglez les niveaux généraux de réverbération à l'aide du bouton Master Reverb.

Bien que la réverbération et les effets soient conçus pour optimiser la qualité sonore des morceaux de musique ou des présentations, vous risquez d'obtenir un son inaudible ou "étouffé" en appliquant trop de réverbération. Pensez à votre auditoire lorsque vous déterminez les niveaux de réverbération.

E. BAL – Le réglage de balance détermine le niveau des signaux acheminés aux enceintes gauche et droite. Ce bouton permet de positionner le signal de la source sur le plan horizontal (entre les enceintes gauche et droite). Réglez-le sur le repère central pour acheminer un signal identique aux enceintes des deux côtés.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX



A. MASTER VOLUME – Ces réglages de niveaux gauche et droit déterminent le volume de sortie du PD250 Plus. Ce sont des réglages à positions crantées. Pour la plupart des applications, il est recommandé de régler ces boutons sur leur position crantée centrale. Les réglages Master offrent jusqu'à 6 dB de gain pour les applications nécessitant un volume plus élevé.

Configurez votre système normalement et réglez les niveaux comme vous le souhaitez. Commencez par monter les réglages de niveau des entrées, puis réglez les boutons Master Volume au-dessus de leur position crantée centrale.

B. SÉLECTEUR STEREO/DUAL – Permet de configurer les amplificateurs des PD250 Plus en mode stéréo ou "double mono". En mode stéréo (Stereo), le système fonctionne comme un amplificateur/module de mixage actif stéréo conventionnel. En mode double mono (Dual), les réglages de niveau des entrées déterminent le volume du mixage principal (réglage de volume général GAUCHE). Les réglages Rev/Aux déterminent le niveau de chaque entrée dans le mixage de retour (réglage de volume général DROIT).

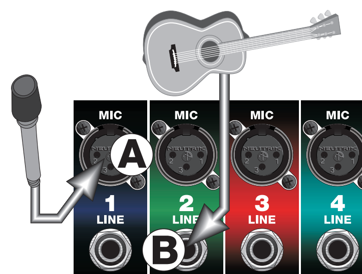
Lorsque le sélecteur est réglé sur Dual, les réglages de panoramique et de balance sont désactivés (la sortie est alors configurée en mono). De plus, le signal de la réverbération intégrée n'est acheminé qu'à la sortie haut-parleur principale (la réverbération ne peut pas être appliquée au mixage de retour). Le niveau de réverbération des départs est également déterminé par les réglages REV/AUX des voies. Le niveau de réverbération général du mixage principal est contrôlé à l'aide du réglage Master Reverb.

C. MASTER REVERB – Détermine le niveau du signal réverbéré acheminé à la sortie. Tournez ce bouton vers la droite pour accentuer le niveau de la réverbération dans le mixage principal. Lorsqu'il est réglé au minimum, aucune réverbération n'est audible dans le mixage.

D. SYSTEM EQ – Détermine l'accentuation/atténuation générale des fréquences. Tournez ce bouton vers la gauche pour accentuer les basses fréquences et du même coup atténuer les hautes fréquences, ou tournez-le vers la droite pour accentuer les hautes fréquences et atténuer les basses fréquences. Lorsque ce réglage d'égalisation est réglé sur la position crantée centrale, la réponse en fréquence est "plate", sans atténuation ni accentuation des fréquences. Commencez par régler le bouton System EQ sur la position crantée centrale, puis expérimentez jusqu'à ce que vous obteniez un résultat satisfaisant !

Veuillez noter que des codes de couleur sont attribués aux connecteurs d'entrée et aux réglages des canaux. Ces couleurs vous permettent d'identifier rapidement les réglages associés aux connecteurs d'entrée.

ENTRÉE MICRO/LIGNE

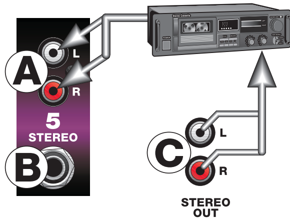


A. ENTRÉE MICRO – Connectez votre micro à cette entrée. Ce connecteur XLR femelle 3 broches symétrique permet la connexion des micros faible impédance.

B. ENTRÉE LIGNE – Connectez votre instrument à cette entrée. Ce Jack 6,35 mm symétrique permet la connexion de sources à niveau ligne, comme les micros haute impédance, les claviers, les boîtes à rythmes, les effets externes, etc. Cette entrée permet d'utiliser des câbles symétriques et asymétriques.

FRANÇAIS

ENTRÉES STÉRÉO

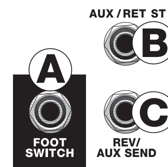


A. ENTRÉE STÉRÉO (RCA) – Ces connecteurs RCA permettent de relier un lecteur (CD, cassette, MP3, DAT, etc.) ou toute autre source stéréo. Elle peut également servir à relier une carte son ou un autre équipement à votre Passport. Vous pouvez vous procurer un adaptateur (mini-Jack 3,5 mm vers connecteurs RCA mâle) dans pratiquement tous les magasins d'équipements électroniques. Remarque : Ces connecteurs n'acceptent que les signaux à niveau ligne.

B. STEREO – Ce Jack stéréo 6,35 mm est câblé comme les câbles standards sur le marché (pointe : gauche, bague : droite, corps : masse). Cette entrée dispose d'une sensibilité permettant de connecter un lecteur de CD, cassettes, MP3, DAT ou Mini-Disc. Vous pouvez également relier les sorties d'un instrument (exemple : un clavier) à cette entrée.

C. STEREO OUT – Ces connecteurs RCA stéréo délivrent un mixage de sortie qui n'est pas affecté par les réglages de niveau général. Vous pouvez les relier aux entrées d'un enregistreur sur cassette ou DAT pour enregistrer le mixage. Les réglages de niveau d'entrée, d'égalisation et de réverbération affectent le signal de la sortie Stereo Out, mais pas les réglages de niveaux généraux. Réglez le niveau d'enregistrement en respectant les recommandations dans le mode d'emploi de l'enregistreur.

CONNECTEURS AUX ET FOOTSWITCH

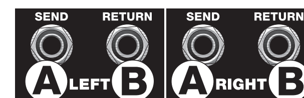


A. FOOT SWITCH – Reliez une pédale (produit Fender, référence : 099-4052-000) à ce connecteur pour pouvoir désactiver la réverbération intégrée au pied. La pédale doit être câblée de façon à ce qu'elle puisse désactiver la réverbération (pointe connectée au corps). Vous pouvez utiliser un câble de haut-parleur ou d'instrument standard pour relier la pédale.

B. AUX/RET ST – Reliez les sorties de votre processeur d'effets externe à ce connecteur. Cette entrée en Jack stéréo 6,35 mm accepte les signaux provenant d'un processeur de traitement externe, comme un Chorus ou un délai numérique. Cette entrée peut également servir d'entrée stéréo (le volume est alors contrôlé par les réglages de volume général).

C. REV/AUX SEND – Reliez votre processeur d'effets externe à ce départ. Bien que le système Passport soit déjà équipé d'une réverbération numérique intégrée, il est possible d'ajouter un processeur d'effets externe sur le trajet du signal. Cette sortie en Jack 6,35 mm est conçue pour acheminer le signal traité du Passport à un processeur de traitement externe, comme un Chorus ou un délai numérique.

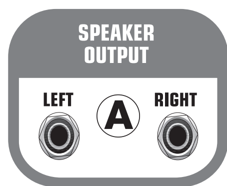
CONNECTEURS SEND/RETURN



A/B. CONNECTEURS SEND/ RETURN GAUCHE ET DROIT– Chacune des voies de l'amplificateur dispose d'un départ Send {A} et d'un retour Return {B}. Ces connecteurs permettent de relier un égaliseur ou tout autre processeur au système de sonorisation. Le signal de départ est prélevé après la section de mixage, et avant l'amplificateur de puissance. Le connecteur Send doit être relié à l'entrée du processeur externe. Le connecteur Return permet d'acheminer les signaux directement aux amplificateurs de puissance. Il doit donc être relié à la sortie du processeur externe.

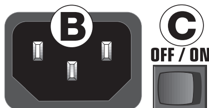
FRANÇAIS

FACE ARRIÈRE



A. SORTIES SPEAKER – Ces sorties (actives) délivrent les signaux à niveau haut-parleur acheminés aux enceintes du système Passport. Utilisez les câbles fournis (ou autres câbles de haut-parleur) pour relier les enceintes à la tour du Passport.

B. EMBASE SECTEUR/CORDON SECTEUR – Le Passport est fourni avec un cordon d'alimentation avec terre permettant de réduire les risques d'électrocutions. Veillez à ce qu'il soit connecté à une prise secteur avec mise à la terre. NE MODIFIEZ JAMAIS L'EMBASE SECTEUR.



C. INTERRUPTEUR SECTEUR – Cet interrupteur permet de mettre le système Passport sous/hors tension. Lorsque cet interrupteur est réglé sur OFF, le Passport est complètement déconnecté du secteur.

Le fusible d'alimentation (CA) se trouve dans le porte-fusible situé sous l'embase secteur. Remplacez-le uniquement par un fusible de type et de valeur identiques (T6.3AH, 250 V). Pour remplacer un fusible, vous n'avez qu'à déconnecter le cordon secteur. Ouvrez le porte-fusible pour accéder au fusible de remplacement.

COMPARTIMENT DE RANGEMENT À L'ARRIÈRE

Un petit compartiment de rangement est situé à l'arrière de la tour du Passport. Pour accéder à ce compartiment, il vous suffit de soulever le verrou et d'ouvrir le couvercle du compartiment. Ce compartiment permet de ranger les câbles, micros ou autres éléments afin de faciliter le transport de votre système Passport.

Sur le panneau arrière du compartiment de rangement, vous trouverez une lame de métal étroite avec une vis aux deux extrémités. Ce couvercle protège le connecteur permettant la connexion d'un adaptateur pour un système sans fil. Vous pouvez équiper votre Passport de systèmes sans fil personnalisés. Le récepteur du système sans fil s'installe dans le compartiment de rangement.

RÉGLAGES ET CONNEXIONS

Avant de mettre le système sous tension, lisez attentivement les consignes de sécurité (page 3).

Nous vous conseillons d'établir une procédure de connexion et de mise sous tension pour l'ensemble de votre système de sonorisation. Si vous disposez d'une prise secteur (ou d'une barre d'alimentation) correctement reliée à la terre et délivrant un débit en courant suffisant, reliez tous les équipements de votre système à cette prise afin d'assurer une performance sonore optimale et une utilisation en toute sécurité. Assurez-vous que le circuit secteur soit en mesure de fournir la puissance maximale nécessitée par votre système. En cas de doute, consultez les manuels de vos équipements ou un électricien qualifié.

Pendant la configuration, respectez les règles suivantes :

1. Commencez par régler les boutons Level et Rev/Aux des entrées au minimum (position OFF). Réglez ensuite tous les boutons Low, High, Pan, Bal et Master sur leur position crantée centrale. Réglez le sélecteur Mic/Line sur la position appropriée (selon la source connectée).

2. Connectez les câbles de haut-parleur fournis aux sorties Speaker gauche et droite à l'arrière de la tour. Connectez l'autre extrémité des câbles à l'entrée sur la face avant des enceintes.

3. Reliez toutes les sources (micros, lecteurs de cassette, claviers, etc.) aux entrées appropriées.

4. Connectez le cordon secteur dans l'embase située à l'arrière de la tour Passport. Connectez l'autre extrémité à une prise secteur à 3 fiches reliée à la terre.

MISE SOUS TENSION



Placez l'interrupteur secteur sur ON. La Led d'alimentation {A} s'allume en vert, la Led du circuit de protection {B} clignote en rouge et le système est mis sous tension. Lorsque d'autres équipements sont reliés au système, il est toujours préférable de mettre le système Passport sous tension en dernier afin d'éviter qu'il n'amplifie les transitoires pouvant survenir lors de leur mise sous tension. Pour la même raison, nous vous conseillons de mettre votre système Passport hors tension avant les autres équipements.

Si la Led d'alimentation ne s'allume pas lorsque l'interrupteur secteur est réglé sur ON, vérifiez si le cordon secteur est bien connecté et remettez le Passport sous tension. Si la Led d'alimentation ne s'allume toujours pas, déconnectez tous les câbles et contrôlez les fusibles du Passport. Assurez-vous de remplacer les fusibles grillés par des fusibles de valeur identique. Reconnectez le cordon secteur et les câbles de haut-parleur et placez l'interrupteur secteur (en face arrière) sur ON.

La Led Protect {B} s'allume en rouge lorsque le circuit de protection thermique est activé, ou lorsque la ventilation n'est pas suffisante. Assurez-vous que les ailettes de ventilation (à la base du produit) ne soient pas obstruées. Placez le Passport hors tension pendant quelques minutes. Une fois la chaleur dissipée, le Passport peut fonctionner normalement. Si la Led s'allume toujours en rouge, votre système a un problème. Contactez alors un centre de réparation Fender autorisé.

Si l'une des enceintes ne produit aucun son, vérifiez si les boutons sont réglés correctement. Déconnectez le câble de cette enceinte et remplacez-le par celui de l'autre enceinte. Si le son est maintenant audible, le premier câble est défectueux. Faites-le réparer ou remplacez-le.

RÉGLAGE DES NIVEAUX DU SYSTÈME

Suivez ces trois étapes pour régler correctement les niveaux d'utilisation :

1. Commencez par monter progressivement les réglages de volume général gauche et droit sur leur position crantée centrale.

2. Placez un micro (ou toute autre source) à l'endroit où vous souhaitez l'utiliser sur la scène, et positionnez-le en fonction de l'application. Montez progressivement le réglage de niveau de l'entrée à laquelle il est connecté, jusqu'à ce que vous obteniez le niveau d'utilisation souhaité (ou un début de Larsen). Demandez à quelqu'un de se déplacer dans la salle afin de vérifier si la couverture sonore et les niveaux sont convenables. Vous pouvez déterminer le niveau général du système en vous servant tout simplement des réglages Master Volume gauche et droit.

3. Réglez l'égalisation du Passport en tenant compte des exigences de l'application. Nous vous conseillons de faire jouer un enregistrement ou de demander à un assistant de parler dans un micro alors que vous vous déplacez dans la salle.

Pour les discours, il est préférable d'atténuer les fréquences basses et d'accentuer les fréquences médiums et hautes. Pour les utilisations en extérieur, cette configuration permet également de disposer d'une réserve en puissance considérable et d'un niveau de sortie optimal. Prenez le soin de déterminer les besoins en fonction de chaque application, puis configurez le système Passport de façon à obtenir une puissance maximale.

RÉGLAGES ET CONNEXIONS

POWER TOWER™

Nous vous recommandons d'installer la console de mixage Passport à un endroit où l'utilisateur pourra évaluer les résultats sonores du système de sonorisation. Si aucune modification des réglages n'est nécessaire après l'installation du système, vous pouvez placer la console n'importe où (dans la mesure où la longueur des câbles le permet).

Veillez à placer la Power Tower de manière à ce que personne ne puisse marcher sur les câbles. Assurez-vous que tous les câbles soient correctement fixés.

Le compartiment situé à l'arrière de la Power Tower permet de ranger les câbles, micros et autres éléments du système. Pour l'ouvrir, glissez le taquet vers le haut et tirez sur le couvercle.

Le porte-fusible (CA) se trouve sous l'embase secteur à l'arrière droite de la Power Tower. Pour remplacer un fusible, déconnectez le cordon secteur et faites sortir le porte-fusible en vous aidant d'un petit outil. Veuillez noter qu'un fusible de rechange se trouve dans le porte-fusible ; le Passport utilise un fusible T6.3AH, 250 V. Remplacez-le uniquement par un fusible de valeur et de taille identiques.

Le système Passport est protégé contre les intempéries lorsqu'il est en mode de transport. Toutefois, lorsqu'il est utilisé à l'extérieur, veillez à protéger la Power Tower de la pluie.

Il est important de ne pas obstruer l'ouïe de ventilation située au bas de la Power Tower Passport (sur la face arrière).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	069-3001-000 PD-250+ 120 V US 069-3001-900 PD-250+ 120 V DS 069-3001-930 PD-250+ 240 V AUS 069-3001-940 PD-250+ 230 V UK 069-3001-960 PD-250+ 230 V EUR 069-3001-970 PD-250+ 100 V JPN
Réponse en fréquence	50 Hz à 30 kHz ± 1 dB (à la sortie Speaker) 30 Hz à 20 kHz ± 1 dB (au départ)
Distorsion	< 0,5 % 20 Hz à 20 kHz (à la sortie Speaker) < 0,1 % 20 Hz à 20 kHz (au départ)
Rapport signal/bruit du système	> 85 dB, mesure pondérée "A"
Puissance de sortie	250 W (125 W/canal dans 8 Ohms par canal)
Impédance d'entrée	
(Entrées 1-2-3-4 XLR et Jack 6,35 mm)	Sélecteur réglé sur "Mic" : 2 kOhms Sélecteur réglé sur "Line" : 66 kOhms
(Entrées Phono et Jack stéréo 6,35 mm)	78 kOhms
Niveau d'entrée maximum	Micro : -11 dBu Ligne : 20 dBu Stéréo : 26 dBu
Impédance du retour	47 kOhms
Type de fusible	T6,3AH, 250 V
Système Passport	Largeur : 840 mm Hauteur : 615 mm Profondeur : 300 mm Poids : 24 kg
Enceintes	Largeur : 300 mm Hauteur : 610 mm Profondeur : 300 mm Poids : 7,3 kg
Tour Power Tower	Largeur : 185 mm Hauteur : 615 mm Profondeur : 300 mm Poids : 9,5 kg
Base de la tour	350 x 300 mm
Micro	Dynamique cardioïde, symétrique
Câble du micro	XLR mâle vers XLR femelle, 6 mètres
Câbles des enceintes	Jack 6,35 mm vers Jack 6,35 mm, 9 mètres Référence : 0 dBu = 0,775 Volts efficace

ACCESSOIRES

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET − Pour obtenir des informations sur tous les produits Passport et Fender Audio, consultez le site www.fenderaudio.com.

ACCESSOIRES PASSPORT − Une gamme complète d'accessoires est disponible pour votre système de sonorisation Passport. Contactez votre revendeur ou consultez notre site Internet pour obtenir de plus amples informations.

KIT DE MICRO P51 − Comprend un micro dynamique cardioïde, une pince de fixation, un câble micro et un sac de transport en vinyle.
Référence : 069-9000-000

HOUSSE DE PROTECTION POUR PASSPORT P250 – Housse matelassée en vinyle pour votre système Passport P250, PD250 ou PD250 Plus.
Référence : 069-9010-000

SYSTÈME DE MICRO SANS FIL PASSPORT − Système sans fil conçu sur mesure pour l'utilisation avec les systèmes de sonorisation Passport. Une fois installé, il devient un composant permanent de votre système. Comprend un micro electret sans fil et un module de réception.
Référence : 069-1201-00x (x correspond à la fréquence — voir catalogue pour plus de détails)

SYSTÈME SANS FIL PASSPORT EXECUTIVE − Système sans fil conçu sur mesure pour l'utilisation avec les systèmes de sonorisation Passport. Une fois installé, il devient un composant permanent de votre système. Comprend un module de réception et un émetteur portable avec micro-cravate, câble et casque interchangeables. Mallette de transport moulée fournie.
Référence : 069-1205-00x (x correspond à la fréquence-voir catalogue pour plus de détails)

UN PRODUIT DE :
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA
Imprimé en Chine

Référence : 669CGP003 RÉV A

Fender Passport - PD250 PLUS

Deluxe Portable Sound System

INTRODUZIONE

250 Watts di potenza ed un suono stereo impeccabile

Diffusori appositamente realizzati, dotati della più recente tecnologia ad elevate prestazioni

Riverbero Digitale Professionale integrato

Quattro ingressi Mono Mic / Line, con connettori XLR e jack da 1/4" bilanciati

Ingresso Stereo con connettori jack da 1/4" e RCA

Canale Stereo CD

Alimentazione con modalità Switch

Tutto l'occorrente per iniziare:

- **Mixer Amplificato Passport**
- **Due microfoni dinamici con cavi**
- **Due cavi Speaker**
- **Cavo d'alimentazione IEC**
- **Due diffusori Full-Range**
- **Custodia completa per il trasporto**

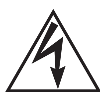
Congratulazioni per aver acquistato Passport PD250 Plus, il nuovo sistema portatile Fender capace di prestazioni elevate. Passport è un sistema compatto dotato di tutto ciò che occorre per ottenere un sound eccezionale... ovunque!

Sarai in grado di trasportare il tuo Passport come se fosse una valigia di grandi dimensioni. È sufficiente sbloccare i ganci di chiusura per distaccare i due diffusori Full-Range e scoprire il mixer amplificato, due microfoni dinamici e tutti i cavi necessari per effettuare i collegamenti. Passport è utile per amplificare la voce, gli strumenti musicali, la scheda audio del computer, i lettori CD/nastro e altro ancora. La praticità e l'immediatezza nell'installazione, unite alla semplicità d'uso e alle prestazioni audio in grado di ricoprire un'estesa area di pubblico, rappresentano i punti di forza di questa innovativa linea di prodotti.

Il pannello di controllo del mixer Passport offre quattro ingressi mono mic/line, un ingresso stereo ed un canale CD, per un totale di sei canali. L'ingresso Stereo è configurabile per operare anche in mono, fornendo un'efficace flessibilità nei collegamenti. Inoltre, la rivoluzionaria tecnologia adottata per i diffusori garantisce un segnale Full-Range veramente pulito, con una sorprendente area di copertura. Il mixer attivo è in grado di erogare un totale di 250 watts, per un segnale stereo d'elevata qualità.

Sperimenta l'azione dei controlli di tono, del riverbero digitale e del posizionamento dei diffusori: scoprirai l'incredibile potenza e versatilità di Passport.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA



Il sistema audio Fender Passport è dotato di cavo d'alimentazione IEC distaccabile, con connettori AC maschio e femmina. In base alla zona in cui Passport è stato acquistato, il connettore maschio del cavo d'alimentazione risulterà del tipo conforme ai requisiti adottati in quel determinato stato. Tutti i cavi AC forniti con i prodotti della serie Passport sono di tipo a 3 poli con messa a terra.

In nessuna circostanza, il polo con la messa a terra deve essere rimosso o disconnesso.

Il sistema Passport è dotato di alimentazione Switch, progettata per funzionare con qualunque tensione AC e frequenza di linea, convertendo l'alimentazione AC per ottenere la massima efficienza.

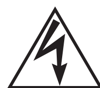
Come precauzione consueta, quando si utilizza il sistema Passport in uno stato estero, è consigliabile controllare sempre la tensione locale e impostare la tensione appropriata agendo sul commutatore di tensione, situato accanto alla presa del cavo di alimentazione nel pannello posteriore dell'unità mixer/amplificatore. Questo controllo deve essere eseguito prima di collegare il cavo di alimentazione. Il sistema Fender Passport possiede due diverse impostazioni di tensione: 115 V o 230 V.

La mancata selezione della corretta tensione provoca l'entrata dell'unità in modalità di protezione, condizione che può provocare danni all'unità e che invalida la copertura della garanzia.

Ad esempio, negli Stati Uniti si utilizza una tensione di 117 Volt/60 Hz, in Giappone di 100 Volt/50 Hz. Per entrambi questi paesi il selettore di tensione deve essere impostato a 115 V. Nei paesi della CEE si usa una tensione a 230 Volt/50 Hz, pur adottando tipi di spine diversi. Per tutti questi paesi, il selettore va impostato nella posizione 230 V. Quando si usano gli adattatori per la spina, o si utilizza l'unità in un territorio diverso da quello in cui è stato acquistato, prestare molta attenzione all'osservanza dei requisiti di sicurezza e delle norme di uso locali relative alle apparecchiature elettriche.

In caso di dubbi sulla tensione locale, sui codici di cablaggio e dei colori, sulla messa a terra AC o sulle procedure corrette di collegamento, consultare un tecnico qualificato.

Avvertenza

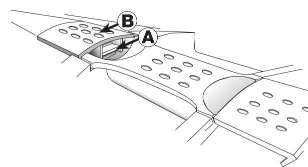


Il polo con la messa a terra di Passport (e di qualsiasi altra apparecchiatura elettrica) non deve essere rimosso o disconnesso, in nessuna circostanza. È possibile che in alcuni casi, l'uso di apparecchiature di diverso tipo, prive di messa a terra, possa causare l'insorgere di scosse elettriche pericolose. I microfoni possiedono una struttura in metallo che si collega allo chassis del mixer, mediante cavo microfonico. Il mixer Passport può essere correttamente collegato a terra, se l'impianto elettrico dello stabile è a norma e il polo della terra nella spina AC è correttamente cablato. Tuttavia, se per qualsiasi ragione un'apparecchiatura esterna con alimentazione AC priva di messa a terra deve essere utilizzata in congiunzione al sistema Passport (ad esempio, un amplificatore senza messa a terra), si potrebbe generare un diverso potenziale elettrico collegato al corpo del microfono. In questi casi, tenendo il microfono in mano (con messa a terra) ed entrando in contatto con apparecchiature esterne alimentate, ma prive di messa a terra, potrebbero verificarsi delle scariche elettriche pericolose.

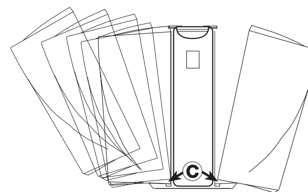
Seguendo le corrette procedure d'installazione e ogni precauzione per la sicurezza, è possibile minimizzare il rischio di eventuali scosse elettriche. Verificare sempre la connessione AC e in particolar modo il voltaggio presente tra il microfono e qualsiasi altra apparecchiatura elettrica. Inoltre, occorre prestare particolare attenzione a non operare col sistema Passport insieme ad unità elettriche non collegate a terra o non correttamente collegate a terra.

GANCI DI CHIUSURA PER IL TRASPORTO

Per aprire e chiudere il sistema Passport, segui questa semplice procedura:



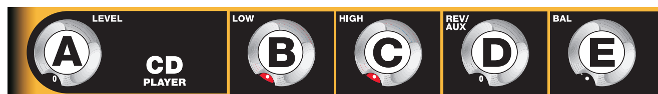
1. Con la punta di un dito solleva delicatamente il fermo di sicurezza. Dopo che il fermo è stato sganciato, prima di estrarre il diffusore, solleva entrambe le chiusure a scatto estraendole completamente.



2. Per richiudere, inserire il diffusore nell'alloggiamento dell'unità Tower, posizionandolo in modo da farlo combaciare con l'unità Tower e chiudere il sistema. Quindi, posizionare i ganci delle due chiusure a scatto sui punti d'aggancio posti sul diffusore e bloccarle. I fermi di sicurezza si inseriranno automaticamente.

Nota: Ogni parte che compone il sistema di chiusura è stata progettata con elevata precisione, consentendo un meccanismo di chiusura semplice e senza l'impiego di sforzi particolari. Per ottenere la maggior facilità operativa occorre allineare accuratamente le parti che compongono il sistema.

FUNZIONI DI CONTROLLO - CD PLAYER



A. LEVEL – Regolazione del livello di volume dei canali individuali, relativo al livello del controllo di volume Master. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta il volume del rispettivo canale, mentre ruotando in senso anti-orario il livello diminuisce. Regola questa manopola dopo aver impostato il livello di volume Master di Passport.

B. LOW – Determina il livello relativo del contenuto di basse frequenze del canale. Ruotando in senso anti-orario, diminuisce la risposta delle basse frequenze (si attenuano i bassi); vice versa, ruotando in senso orario è possibile aumentare la risposta delle basse frequenze (esaltando i bassi).

C. HIGH – Determina il livello relativo del contenuto di alte frequenze del canale. Ruotando in senso anti-orario, diminuisce la risposta delle alte frequenze (si attenuano gli alti); vice versa, ruotando in senso orario è possibile aumentare la risposta delle alte frequenze (esaltando gli alti).

Quando i controlli EQ sono posizionati "a ore 12", la risposta in frequenza del canale risulterà "flat", senza nessuna esaltazione o attenuazione delle frequenze.

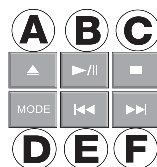
D. REV/AUX – Determina la quantità di segnale inviato al processore Reverb e alla mandata Rev/Aux. Il riverbero è utile per migliorare la qualità sonora del segnale in qualsiasi situazione (ma solo se il suo utilizzo è appropriato e voluto). Ruotando il controllo completamente in senso anti-orario, nessun segnale sarà inviato al processoe Reverb o all'uscita Rev/ Aux. Prima di regolare i livelli dei canali individuali, ricordati di impostare il controllo Master Reverb in una posizione intermedia o maggiore. Dopo che il mix Rev/Aux è stato impostato, i livello generale del riverbero potrà essere regolato dal controllo Master.

Ricordati che, sebbene l'uso del riverbero o di altri effetti può migliorare una performance musicale o una presentazione, una regolazione estrema può rendere la stessa performance "offuscata" e il parlato intelleggibile. Regolando il livello del riverbero presta sempre attenzione alla qualità dell'ascolto da parte del pubblico.

E. BAL – Usa il controllo Balance per regolare la quantità di segnale inviato a ciascun diffusore (Left e Right). L'azione di questo controllo permette di definire la posizione panoramica della sorgente sonora: a sinistra, a destra o al centro. Per ottenere lo stesso livello in entrambi i diffusori Left e Right, posiziona il controllo al centro.

FUNZIONE DEI TASTI - CD PLAYER

(Nota: Tutte le operazioni descritte di seguito sono eseguibili solo in presenza di un CD nel lettore.)



A. EJECT – Questo tasto permette di espellere il CD dal lettore.

B. PLAY/PAUSE – Questo tasto permette di avviare l'esecuzione del CD, dopo che è stato inserito nel lettore. Premendo il tasto Play/Pause, l'esecuzione del CD, è possibile attivare la Pausa della traccia, mentre se premuto quando la traccia è in Pausa, è possibile avviare nuovamente l'esecuzione.

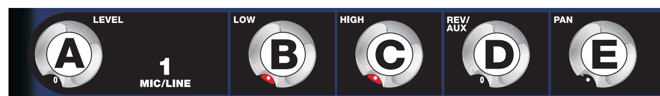
C. STOP – Premendo questo tasto è possibile interrompere l'esecuzione della traccia del CD.

D. MODE – Questo tasto permette di utilizzare le funzioni "repeat" e "shuffle" del lettore CD. Premendo una volta il tasto, si abilita la funzione "repeat track", causando la ripetizione della traccia appena eseguita; premendo una seconda volta, si attiva la funzione "repeat album", abilitando la ripetizione dell'intero CD, una volta completata l'intera esecuzione. Premendo il tasto Mode una terza volta, si abilita la modalità "shuffle", in cui le tracce saranno eseguite in ordine casuale. Premendo il tasto una quarta volta si ristabilisce la normale modalità esecutiva del lettore CD.

E. TRACCIA PRECEDENTE/REWIND – Questo tasto permette di riavviare l'esecuzione della traccia dal principio, di effettuare lo scorrimento "rewind" oppure di selezionare la traccia precedente. Dopo aver avviato l'esecuzione (Play), premendo una volta questo tasto e rilasciandolo velocemente, è possibile riavviare dall'inizio la stessa traccia. Premendo il tasto due volte è possibile selezionare la traccia precedente a quella attualmente eseguita. Tenendo premuto questo tasto durante la normale esecuzione di una traccia, è possibile effettuarne il rewind.

F. TRACCIA SUCCESSIVA/FAST FORWARD – Questo tasto permette di passare all'esecuzione della traccia successiva o di effettuare lo sorrimento "fast forward". Dopo aver avviato l'esecuzione (Play), premendo una volta questo tasto e rilasciandolo velocemente, è possibile passare all'esecuzione della traccia successiva; tenendolo premuto durante la normale esecuzione di una traccia, è possibile effettuarne lo scorrimento "fast forward".

FUNZIONI DI CONTROLLO - MONO MIC / LINE



A. LEVEL – Regolazione del livello di volume dei canali individuali, relativo al livello del controllo di volume Master. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta il volume del rispettivo canale, mentre ruotando in senso anti-orario il livello diminuisce. Regola questa manopola dopo aver impostato il livello di volume Master di Passport.

B. LOW – Determina il livello relativo del contenuto di basse frequenze del canale. Ruotando in senso anti-orario, diminuisce la risposta delle basse frequenze (si attenuano i bassi); vice versa, ruotando in senso orario è possibile aumentare la risposta delle basse frequenze (esaltando i bassi).

C. HIGH – Determina il livello relativo del contenuto di alte frequenze del canale. Ruotando in senso anti-orario, diminuisce la risposta delle alte frequenze (si attenuano gli alti); vice versa, ruotando in senso orario è possibile aumentare la risposta delle alte frequenze (esaltando gli alti).

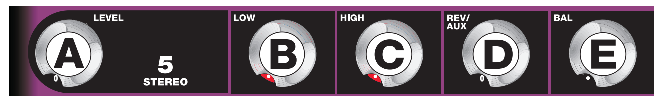
Quando i controlli EQ sono posizionati "a ore 12", la risposta in frequenza del canale risulterà “flat”, senza nessuna esaltazione o attenuazione delle frequenze.

D. REV/AUX – Determina la quantità di segnale inviato al processore Reverb e alla mandata Rev/Aux. Il riverbero è utile per migliorare la qualità sonora del segnale in qualsiasi situazione (ma solo se il suo utilizzo è appropriato e voluto). Ruotando il controllo completamente in senso anti-orario, nessun segnale sarà inviato al processoe Reverb o all’uscita Rev/ Aux. Prima di regolare i livelli dei canali individuali, ricordati di impostare il controllo Master Reverb in una posizione intermedia o maggiore. Dopo che il mix Rev/Aux è stato impostato, i livello generale del riverbero potrà essere regolato dal controllo Master.

Ricordati che, sebbene l’uso del riverbero o di altri effetti può migliorare una performance musicale o una presentazione, una regolazione estrema può rendere la stessa performance “offuscata” e il parlato intelleggibile. Regolando il livello del riverbero presta sempre attenzione alla qualità dell’ascolto da parte del pubblico.

E. PAN –Usa il controllo Pan per regolare la quantità di segnale inviato a ciascun diffusore (Left e Right). L'azione di questo controllo permette di definire la posizione panoramica della sorgente sonora: a sinistra, a destra o al centro. Per ottenere lo stesso livello in entrambi i diffusori Left e Right, posiziona il controllo al centro.

FUNZIONI DI CONTROLLO - STEREO



A. LEVEL – Regolazione del livello di volume dei canali individuali, relativo al livello del controllo di volume Master. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta il volume del rispettivo canale, mentre ruotando in senso anti-orario il livello diminuisce. Regola questa manopola dopo aver impostato il livello di volume Master di Passport.

B. LOW – Determina il livello relativo del contenuto di basse frequenze del canale. Ruotando in senso anti-orario, diminuisce la risposta delle basse frequenze (si attenuano i bassi); vice versa, ruotando in senso orario è possibile aumentare la risposta delle basse frequenze (esaltando i bassi).

C. HIGH – Determina il livello relativo del contenuto di alte frequenze del canale. Ruotando in senso anti-orario, diminuisce la risposta delle alte frequenze (si attenuano gli alti); vice versa, ruotando in senso orario è possibile aumentare la risposta delle alte frequenze (esaltando gli alti).

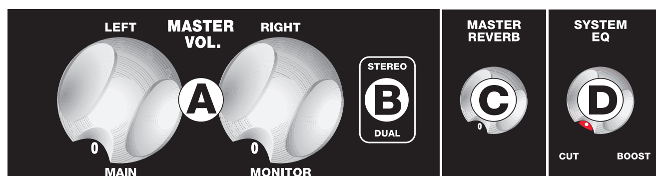
Quando i controlli EQ sono posizionati "a ore 12", la risposta in frequenza del canale risulterà “flat”, senza nessuna esaltazione o attenuazione delle frequenze.

D. REV/AUX – Determina la quantità di segnale inviato al processore Reverb e alla mandata Rev/Aux. Il riverbero è utile per migliorare la qualità sonora del segnale in qualsiasi situazione (ma solo se il suo utilizzo è appropriato e voluto). Ruotando il controllo completamente in senso anti-orario, nessun segnale sarà inviato al processoe Reverb o all’uscita Rev/ Aux. Prima di regolare i livelli dei canali individuali, ricordati di impostare il controllo Master Reverb in una posizione intermedia o maggiore. Dopo che il mix Rev/Aux è stato impostato, i livello generale del riverbero potrà essere regolato dal controllo Master.

Ricordati che, sebbene l’uso del riverbero o di altri effetti può migliorare una performance musicale o una presentazione, una regolazione estrema può rendere la stessa performance “offuscata” e il parlato intelleggibile. Regolando il livello del riverbero presta sempre attenzione alla qualità dell’ascolto da parte del pubblico.

E. BAL – Usa il controllo Balance per regolare la quantità di segnale inviato a ciascun diffusore (Left e Right). L'azione di questo controllo permette di definire la posizione panoramica della sorgente sonora: a sinistra, a destra o al centro. Per ottenere lo stesso livello in entrambi i diffusori Left e Right, posiziona il controllo al centro.

FUNZIONI DI CONTROLLO - MASTER



A. CONTROLLI MASTER VOLUME LEVEL – I controlli Master Volume Left e Right regolano il volume d'uscita del sistema PD250 Plus. Le due manopole Master sono dotate di indicatori di posizione; per la maggior parte delle applicazioni, il sistema Passport è stato ottimizzato per operare con queste manopole posizionate "a ore 12" (contrassegnata da una tacca di posizione). Nelle situazioni in cui è necessario un livello di volume più elevato, i controlli Master possono fornire un aumento del volume di 6 dB, ruotando le manopole verso destra (dalla posizione centrale).

Imposta il sistema in modo normale, regolando i vari controlli di livello in base alle esigenze. Aumenta i controlli Master Volume, oltrepassando la posizione centrale solo dopo aver impostato i livelli dei canali individuali.

B. SELETTORE STEREO/ DUAL – Permette di configurare l'amplificatore di potenza del sistema PD250 Plus nelle modalità Stereo o "Dual-Mono". In modalità Stereo, PD250 Plus opera come un tradizionale sistema stereo mixer/amplificatore. In modalità Dual Mono, i controlli di livello dei canali determinano il livello del mix Main (controllo Master Volume LEFT). I controlli Rev/Aux impostano i livelli dei canali individuali per il Monitor (controllo Master Volume RIGHT).

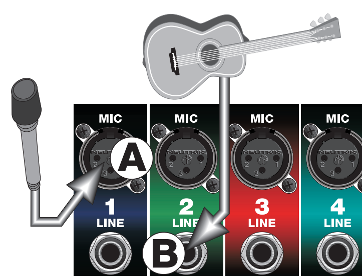
Dopo aver selezionato la modalità Dual con l'apposito selettore, i controlli Pan e Balance saranno disabilitati (in quanto è stata selezionata l'impostazione mono per l'uscita). Inoltre, il riverbero generato dal processore interno sarà inviato unicamente all'uscita del diffusore MAIN, mentre non sarà disponibile nell'uscita per il diffusore MONITOR. Il livello delle mandate del riverbero inviate al segnale mix MAIN è controllabile anche dai controlli REV/AUX dei canali. Il livello generale del riverbero nel mix MAIN è regolabile dal controllo Reverb Master.

C. MASTER REVERB – Determina il livello del riverbero inviato al segnale mix o all'uscita. Ruotando la manopola in senso orario, si aumenta il livello del riverbero inviato al segnale mix; ruotando la manopola completamente in senso anti-orario è possibile eliminare il riverbero dal mix.

D. SYSTEM EQ – Permette di regolare la risposta in frequenza generale del sistema Passport, aumentandone o diminuendone il livello. Ruotando la manopola in senso anti-orario, è possibile aumentare la risposta delle basse frequenze, attenuando simultaneamente quella delle alte frequenze. Allo stesso modo, ruotando in senso orario, aumenta la risposta delle alte frequenze diminuendo quella delle basse frequenze. Quando il controllo System EQ è impostato nella sua posizione "a ore 12", la risposta risulterà "flat", senza alcuna esaltazione o attenuazione delle frequenze. Per impostare il System EQ, comincia la regolazione partendo dalla posizione centrale della manopola; quindi, ruota la manopola fino ad ottenere la sonorità desiderata.

Com'è possibile notare, i connettori d'ingresso e i controlli dei canali seguono un codice-colore. Ciò permette di identificare facilmente il set di controlli relativo ad una determinata connessione d'ingresso.

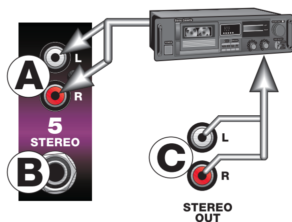
INGRESSI MIC / LINE



A. INGRESSO MIC – Connessione dedicata al collegamento di un microfono. Questo connettore XLR bilanciato (femmina - 3 poli) è predisposto per ricevere il segnale proveniente da microfoni a bassa impedenza.

B. INGRESSO LINE – Connessione dedicata al collegamento di uno strumento. Questo connettore jack da 1/4" bilanciato è predisposto per accogliere il segnale generato da unità dotate di un segnale d'uscita con livello di linea, come i microfono ad alta impedenza, tastiere, batterie elettroniche, processori d'effetti, ecc. Può accettare connettori/cavi bilanciati e sbilanciati.

INGRESSI STEREO

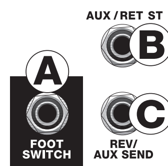


A. INGRESSO STEREO (RCA) – Ingresso stereo con connettori phono RCA, predisposti per accogliere il segnale proveniente da lettori MC, lettori CD, lettori MP3, lettori DAT o qualsiasi altra sorgente stereo. Puoi utilizzare queste connessioni anche per collegare al sistema Passport l'uscita della scheda audio di un computer, o altre apparecchiature simili. Se occorre, è possibile utilizzare degli adattatori che convertono i connettori da 1/8" maschi in connettori RCA maschi, facilmente reperibili nei negozi di materiale elettronico. Nota: questi connettori sono impostati ad un "livello di linea" costante.

B. STEREO – Questo ingresso stereo (jack da 1/4") è assemblato con una configurazione Tip=Left, Ring=Right e Sleeve=Terra, il formato standard dei cavi che si trovano in commercio. La sensibilità di questo ingresso è ottimizzata per apparecchiature di riproduzione sonora, come lettori CD, lettori MC, lettori MP3, lettori DAT o Mini Disc. Inoltre, è possibile utilizzare questa connessione per il collegamento di altri tipi di strumenti, come ad esempio una tastiera.

C. STEREO OUT – L'uscita Stereo Out (connettori RCA) fornisce un segnale mix indipendente dai controlli Master Level. Collega questa uscita all'ingresso stereo di un'apparecchiatura dedicata alla registrazione audio, come i registratori a nastro o DAT Recorder. Le modifiche apportate mediante la regolazione dei controlli di livello d'ingresso, dell'EQ dei canali e dei controlli Reverb, saranno presenti nel segnale mix dell'uscita Stereo Out, mentre la regolazione dei controlli Master Level non influiranno sul livello di registrazione. Regola i livelli di registrazione seguendo le istruzioni del sistema di registrazione utilizzato.

CONNESSIONI AUX E FOOTSWITCH

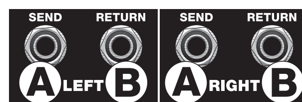


A. FOOT SWITCH – Il connettore Footswitch permette di collegare un'unità Switch (Fender - codice 099-4052-000) utile per i controllo remoto del riverbero (funzione Mute). L'unità Footswitch è collegabile mediante un cavo standard per diffusori o per strumenti; nel connettore, il "tip" deve essere collegato allo "sleeve" in modo da consentire la disattivazione del riverbero.

B. AUX/RET ST – Connessione utile per il collegamento dell'uscita di un'unità d'effetti esterna. Questo ingresso/ritorno stereo (jack da 1/4") è predisposto per accettare il segnale proveniente da un processore d'effetti esterno, come un Delay digitale o un'unità Chorus. Inoltre, l'ingresso AUX/REV ST può essere impiegato anche come ulteriore ingresso stereo, in cui il volume sarà controllato dalle manopole Master Volume.

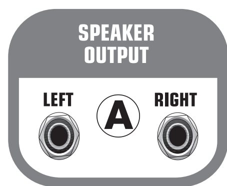
C. REV/AUX SEND – Collega questa uscita/mandata agli ingressi di un'unità d'effetti esterna. Pur essendo già dotato di un riverbero digitale interno, il sistema Passport consente di collegare un'unità d'effetti esterna per integrarla al proprio flusso del segnale. Questa uscita con connettore jack da 1/4", è predisposta per fornire un segnale bus di Passport ad un processore d'effetti, come un Delay digitale o un'unità Chorus.

CONNESSIONI SEND / RETURN



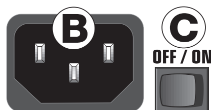
A/B. CONNESSIONI LEFT E RIGHT SEND/ RETURN – Ogni canale dell'amplificatore dispone di una connessione Send {A} e Return {B}. Queste connessioni forniscono l'accesso ad un punto (lungo il percorso del segnale) in cui poter collegare un equalizzatore o un altro tipo di processore esterno, integrandolo al sistema. Il segnale inviato alla connessione Send viene prelevato dopo la sezione Mixer e prima dell'amplificatore di potenza; questa connessione dovrebbe essere collegata all'ingresso di un'unità esterna. La connessione Return fornisce un punto d'ingresso che consente di re-introdurre un segnale nell'amplificatore di potenza; questa connessione dovrebbe essere collegata all'uscita di un'unità esterna.

PANNELLO POSTERIORE



A. USCITE SPEAKER – Queste uscite con livello "speaker" (alimentate) sono predisposte per alimentare e inviare il segnale ai due diffusori del sistema Passport. Collega i due diffusori all'unità Power Tower del sistema Passport utilizzando i cavi forniti in dotazione (oppure, impiegando altri cavi per diffusori).

B. CONNESSIONE AC / CAVO D'ALIMENTAZIONE – Il sistema Passport fornisce un cavo d'alimentazione IEC con messa a terra, per ridurre il rischio di scosse elettriche. Assicurati di collegare la spina del cavo ad una presa AC con messa a terra. NON MODIFICARE LA SPINA AC.



C. INTERRUTTORE POWER – Interruttore che consente di attivare/disattivare l'alimentazione AC ("ON / OFF"). Quando l'interruttore si trova in posizione OFF, il sistema Passport risulterà completamente disattivato.

Il fusibile dell'alimentazione (AC) e il relativo porta-fusibile sono collocati sotto la connessione IEC (dedicata al cavo d'alimentazione). I fusibili di ricambio devono essere dello stesso tipo (T6.3AH, 250V) e dimensione degli originali. Per sostituire un fusibile bruciato, rimuovere il cavo di alimentazione IEC. Estrarre il porta-fusibile e prendere il fusibile di ricambio all'interno.

ITALIANO

VANO POSTERIORE

Nel pannello posteriore dell'unità Power Tower del sistema Passport si accede ad un piccolo compartimento, che è possibile aprire sollevando il fermo e tirando lo sportellino. Questo vano è perfetto per custodire i cavi di collegamento, i microfoni e altri oggetti durante il trasporto del sistema Passport.

Nel superficie in fondo al compartimento, è presente un pannellino di metallo fissato con delle viti alle due estremità. Si tratta della copertura di protezione del terminale di connessione per l'adattore wireless. Infatti, esistono dei sistemi Custom Wireless dedicati a Passport; il ricevitore del sistema wireless deve essere installato in questo compartimento.

CONFIGURAZIONE E CONNESSIONI

Prima di attivare il sistema, leggi le norme di sicurezza riportate a pag.3, osservandone ogni avvertenza.

È consigliabile stabilire una routine nelle preocedure di connessione e attivazione del sistema. Considerando la presenza di una presa o una multipresa A.C. correttamente collegata a terra e con una sufficiente capacità di carico, collega tutte le apparecchiature del sistema alla stessa presa/multipresa. In questo modo è possibile incrementare la sicurezza e migliorare le prestazioni del sistema. Assicurati che il circuito A.C. sia in grado di gestire i picchi massimi e i requisiti di alimentazione del sistema. In caso di dubbi, consultare il manuale d'uso o un elettricista qualificato.

In fase di configurazione, assicurarsi di attenersi a queste semplici indicazioni:

1. Innanzi tutto, impostare alla posizione minima i controlli Level e Rev/Aux dei canali, ruotando le manopole completamente in senso anti-orario (disattivati). Quindi, posizionare i controlli Low, High, Pan, Bal e Master in posizione "a ore 12", sulla tacca centrale. Assicurati di selezionare il tipo di ingresso appropriato (posizione del selettore Mic/Line) per la sorgente che si desidera configurare.

2. Collegare i diffusori all'unità Tower utilizzando i cavi 'speaker' forniti in dotazione; le uscite Speaker Left e Right, presenti sul pannello posteriore dell'unità Tower, devono essere collegate agli ingressi del pannello frontale dei rispettivi diffusori.

3. Collegare tutte le sorgenti sonore (microfoni, lettori MC/CD, tastiere, ecc) negli ingressi appropriati.

4. Inserire il cavo d'alimentazione nella connessione IEC situata nel pannello posteriore dell'unità Passport Tower, e collegare la spina del cavo ad una presa di corrente AC a 3-poli, con messa a terra.

ATTIVAZIONE



Portare l'interruttore Power su "ON". L'indicatore LED Power {A} di colore verde si illuminerà, mentre l'indicatore Protect LED {B} di colore rosso comincerà a lampeggiare, segnalando l'attivazione del sistema. Se dovranno essere collegate altre apparecchiature alimentate, è sempre consigliabile attivare il sistema Passport per ultimo. In questo modo, i picchi transitori e i rumori provocati da altre apparecchiature non verranno amplificati e inviati ai diffusori. Per lo stesso motivo, si consiglia di disattivare Passport prima delle apparecchiature collegate.

Nel caso in cui l'indicatore LED Power non si attivi (quando si posiziona su ON l'interruttore del pannello posteriore), verificare i collegamenti elettrici e riprovare. Se anche dopo aver verificato i collegamenti l'indicatore LED Power ancora non si attiva, disconnettere tutti i cavi e controllare i fusibili del sistema Passport. Assicurarsi di sostituire i fusibili bruciati con fusibili del valore corretto. Ricollegare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento ai diffusori, quindi attivare il sistema premendo l'interruttore del pannello posteriore.

Re-settare il sistema portando l'interruttore di alimentazione su ON. Se l'indicatore LED Protect {B} si illumina di rosso, significa che il sistema è entrato in modalità di protezione oppure che sussiste un problema di raffreddamento. Assicurarsi che la presa d'aria presente sul pannello posteriore disponga di spazio sufficiente a garantire una ventilazione adeguata al sistema.

Disattivare il sistema e attendere qualche minuto, per consentire la dissipazione del calore e che il sistema Passport venga ripristinato. Se dopo questa operazione l'indicatore LED Power continua ad illuminarsi di rosso, significa che si è verificato un problema e occorre contattare un centro di assistenza autorizzato Fender.

Se uno dei diffusori non emette alcun suono, verificare che le impostazioni dei controlli siano corrette. Quindi, scollegare il cavo dal diffusore funzionante e ricollegarlo all'altro diffusore; se il secondo diffusore funziona, significa il primo cavo è danneggiato e deve essere riparato o sostituito.

IMPOSTAZIONE DEL VOLUME E DEI LIVELLI DI SISTEMA

Per impostare il volume e i livelli di sistema, assicurarsi di attenersi a queste semplici indicazioni:

1. Innanzi tutto, aumentare lentamente i controlli di volume Master Left e Right in posizione "a ore 12" (contrassegnato dalla tacca).

2. Usare un microfono (o altra sorgente), nella stessa posizione in cui verrà usato sul palco e nello stesso modo in cui verrà utilizzato per l'evento. Aumentare lentamente il controllo del livello d'ingresso del canale appropriato, fino all'insorgere di feedback o fino a che non si raggiunge il livello desiderato. È consigliabile farsi aiutare da un assistente che percorra la zona di ascolto del pubblico, per verificare che la copertura e i livelli siano adeguati. Il volume generale del sistema si aumenta semplicemente ruotando i controlli di volume Master Left e Right fino al livello desiderato.

3. Considerare il tipo di applicazione e le esigenze dell'evento e impostare di conseguenza il controllo System EQ, inviando al sistema un segnale con del materiale registrato dello stesso tipo di quello che verrà eseguito, oppure facendo parlare un assistente al microfono mentre si ascolta nella zona del pubblico.

Per le applicazioni Public Address (parlato), si consiglia di ruotare il controllo System EQ in senso orario per potenziare le medie e le alte frequenze e limitare il contenuto di basse frequenze. Per grandi spazi aperti, questa impostazione offre anche la massima copertura e capacità di uscita. Considerare attentamente le esigenze del singolo evento e impostare il controllo per l'effetto massimo.

CONFIGURAZIONE E COLLEGAMENTI

UNITÀ POWER TOWER™

In fase di configurazione, la console di missaggio Passport andrebbe teoricamente collocata in un luogo in cui l'operatore possa valutare le prestazioni del sistema. Se non saranno necessarie regolazioni ulteriori durante l'impiego, il mixer può essere posizionato dove più si desidera e dove lo consente la lunghezza dei cavi.

Fare attenzione a posizionare l'unità Power Tower in un luogo in cui i cavi non siano di intralcio. Tutti i cavi vanno assicurati con attenzione.

Lo scomparto presente nel pannello posteriore dell'unità Power Tower può contenere cavi, microfoni e altre parti di sistema. Per aprire, sollevare il gancio di chiusura verso l'alto e tirare.

Il porta-fusibili dell'alimentazione (AC) si trova sotto la presa IEC (cavo di alimentazione) nella parte destra del pannello posteriore dell'unità Power Tower. Per sostituire un fusibile, rimuovere la spina IEC ed estrarre il porta-fusibili utilizzando uno strumento adatto. Nota: il porta-fusibili contiene un fusibile di riserva; il sistema Passport impiega un fusibile T6,3 A da 250 V. Effettuare la sostituzione utilizzando esclusivamente fusibili di identico valore e dimensione.

Quando è richiuso nella sua modalità di trasporto, il sistema Passport è resistente alle intemperie. Tuttavia, quando ci si trova all'esterno, occorre proteggere perfettamente l'unità Power Tower ed evitare l'esposizione alla pioggia.

Ricorda di consentire un'adeguata areazione lasciando libera la presa d'aria che si trova nella parte inferiore del pannello posteriore dell'unità Power Tower.

ITALIANO

SPECIFICHE

Numero Parte	069-3001-000 PD-250+ 120V US 069-3001-900 PD-250+ 120V DS 069-3001-930 PD-250+ 240V AUS 069-3001-940 PD-250+ 230V UK 069-3001-960 PD-250+ 230V EUR 069-3001-970 PD-250+ 100V JPN
Risposta in frequenza	Da 50 Hz a 30 kHz ± 1 dB (uscita Speaker) Da 30 Hz a 20 kHz ± 1 dB (uscita Send)
Distorsione	< 0.5% da 20 Hz a 20 kHz (uscita Speaker) < 0.1% da 20 Hz a 20 kHz (uscita Send)
Rapporto segnale/rumore	> 85 dB, "A" WTD
Potenza in uscita	250 W (125 W/ch @ 8ohm per canale)
Impedenza d'ingresso	
(Canali 1-2-3-4, XLR e jack da 1/4")	Selettore in posizione "Mic": 2 k ohm Selettore in posizione "Line": 66 k ohm
(Canale Stereo, RCA e jack da 1/4")	78 k ohm
Massimo livello d'ingresso	Mic: -11 dBu Line: 20 dBu Stereo: 26 dBu
Impedenza d'ingresso - Return	47k ohm
Fusibile	T6.3AH, 250V
Sistema Passport	Larghezza: 840 mm (33.7 in.) Altezza: 615 mm (24.2 in.) Profondità: 300 mm (11.8 in.) Peso: 24 kg (53 lbs)
Diffusori	Larghezza: 300 mm (13.4 in.) Altezza: 610 mm (24.2 in.) Profondità: 300 mm (11.8 in.) Peso: 7.3 kg (16 lbs)
Unità Power Tower	Larghezza: 185 mm (7.3 in.) Altezza: 615 mm (24.2 in.) Profondità 300 mm (11.8 in.) Peso: 9.5 kg (21 lbs)
Ingombro unità Tower	350 x 300 mm (9.5 x 11.75 in.)
Microfono	Cardioide Dinamico, bilanciato
Cavo microfonico	Da XL-maschio a XL-Femmina, 6 m (20 feet)
Cavi Speaker	Da jack 1/4" a jack 1/4", 9 m (27 feet) 0 dBu con riferimento a 0.775 volts rms

ACCESSORI

VISITA IL SITO WEB – Per informazioni sui prodotti Fender Passport e Fender Audio, entra nel sito web www.fenderaudio.com.

ACCESSORI PASSPORT – Per il sistema Passport Sound System è disponibile una linea completa di accessori. Rivolgersi al rivenditore locale o visitare il nostro sito Web per altre informazioni.

P51 KIT MICROFONO – Contiene un microfono cardioide dinamico, clip, cavo e custodia in vinile.
Numero Parte 069-9000-000

COPERTURA DI PROTEZIONE PASSPORT P-250 – Copertura in vinile imbottita per i sistemi Passport P250, PD250 e PD250 Plus.
Numero Parte 069-9010-000

SISTEMA WIRELESS PASSPORT CON MICROFONO A MANO – Sistema wireless progettato appositamente per i sistemi Passport. Una volta installato, diventa parte permanente del sistema audio. Include un microfono a mano a condensatore 'electret' ed un modulo ricevitore.
Numero Parte - 069-1201-00x ("x" indica la frequenza - consultare il catalogo per maggiori dettagli)

SISTEMA WIRELESS PASSPORT EXECUTIVE –
Sistema wireless progettato appositamente per i sistemi Passport. Una volta installato, diventa parte permanente del sistema audio. Include un modulo ricevitore e un trasmettitore da cintura con cuffia intercambiabile, microfono Lavalier e cavi per strumenti. Custodia personalizzata inclusa.
Numero Parte 069-1205-00x ("x" indica la frequenza - consultare il catalogo per maggiori dettagli)

UN PRODOTTO:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA
Stampato in Cina

P/N 669CGP003 REV A

Fender Passport - PD250 PLUS

Deluxe Portable Sound System

EINLEITUNG

250 Watt klarer Stereosound

Spezialboxen mit modernster Hochleistungs-Lautsprechertechnologie

Integrierter, professioneller Digitalreverb

Vier Mono-Mikrofon/Line-Eingänge mit symmetrischen XLR- und 1/4" Anschlüssen

Stereo-Eingang mit 1/4"- und Cinch-Anschlüssen

Stereo-CD-Kanal

Switch Mode-Netzteil

Alles Nötige für den guten Start:
- **Passport Aktivmischer**
- **Zwei Dynamikmikrofone & Kabel**
- **Zwei Boxenkabel**
- **IEC Netzkabel**
- **Zwei Breitbandboxen**
- **Komplettes Transportgehäuse**

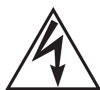
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines eigenständigen, tragbaren Fender Passport PD250 Plus Hochleistungs-Audiosystems. Ihr Passport enthält alles, was Sie für einen großartigen Sound benötigen… Überall.

Tragen Sie Ihr Passport wie einen großen Koffer. Nach dem Öffnen der Boxenriegel entdecken Sie zwei Breitbandlautsprechergehäuse, einen Aktivmischer, zwei Dynamikmikrofone plus alle Kabel, die man für den Anfang braucht. Mit Ihrem Passport verstärken Sie Stimmen, Musikinstrumente, Computer-Soundkarten, CD-Player, Tape Decks, Studiomonitore und mehr. Passports schnelle und einfache Einrichtung, seine Fähigkeit zum Beschallen eines großen Publikums und seine einfache Bedienung sind die Gütezeichen dieser innovativen Produktlinie.

Passports Bedienfeld ist ausgestattet mit vier Mono Mic/Line-Eingängen, einem Stereo-Kanal und einem CD-Kanal (insgesamt sechs Kanäle). Der Stereo-Eingangskanal ist für den Mono- oder Stereo-Betrieb konfigurierbar und bei der Eingangsbelegung extrem flexibel. Zudem liefert die revolutionäre Lautsprechertechnologie in jedem Boxengehäuse einen bemerkenswert sauberen, breitbandigen Sound mit außergewöhnlicher Reichweite. Der Aktivmischer erzeugt insgesamt 250 Watt an hochwertigem Stereo-Sound.

Experimentieren Sie mit den Klangreglern, dem Digitalreverb und der Boxenplatzierung und entdecken Sie Passports unglaubliche Power und Flexibilität.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



Das Fender Passport Soundsystem wird mit einem abnehmbaren Netzkabel mit IEC-Buchse und AC-Stecker ausgeliefert. Abhängig von dem Gebiet, in dem das Passport-System gekauft wird, ist das Netzkabel mit einem von mehreren AC-Steckern bestückt, um den unterschiedlichen Sicherheits- und Kennzeichnungsvorschriften bestimmter Länder zu entsprechen. Alle mit Passport-Produkten gelieferten AC-Kabel sind dreipolig und geerdet.

Unter keinen Umständen darf der Erdungspol unterbrochen oder entfernt werden.

Ihr Passport System verfügt über ein Switch Mode-Netzteil, das mit allen AC-Spannungen und Leitungsfrequenzen funktioniert und Wechselspannung mit maximaler Effizienz umwandelt.

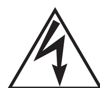
Wenn Sie mit dem Passport System ins Ausland reisen, sollten Sie als generelle Vorsichtsmaßnahme immer die örtliche Spannung überprüfen und den Spannungswahlschalter neben dem Netzeingang auf der Rückseite des Mischers/Verstärkers auf den geeigneten Betriebsbereich einstellen. Führen Sie diese Prüfung durch, bevor Sie das Netzkabel anschließen. Das Fender Passport besitzt zwei Bereichseinstellungen: 115V und 230V.

Wenn der geeignete Spannungsbereich nicht gewählt ist, schaltet das Gerät in den Schutzmodus. Das Gerät wird dadurch vielleicht beschädigt und Ihr Garantieanspruch erlischt.

Beispiel: Die USA sind auf 120 Volt / 60 Hz und Japan ist auf 100 Volt / 50/60 Hz standardisiert. Für beide Länder muss der Bereichswahlschalter auf 115V gesetzt werden. Die Länder der EU haben alle 230 Volt / 50 Hz als Standard gewählt, es werden aber unterschiedliche Steckertypen verwendet. Bei allen diesen Ländern sollte der Wahlschalter auf der 230V Position stehen. Wenn Sie Steckeradapter benutzen oder das Gerät außerhalb des Gebiets betreiben, in dem es gekauft wurde, müssen Sie unbedingt den örtlichen Sicherheitsvorschriften und Elektroverordnungen entsprechen.

Wenn Sie die örtliche Spannung, Verdrahtungskennzeichnung und -farben, AC-Erdung oder korrekten Anschlussverfahren nicht genau kennen, fragen Sie einen qualifizierten Techniker um Rat.

Vorsicht

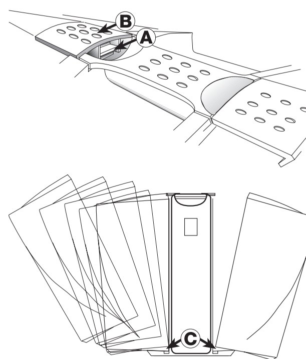


Unter keinen Umständen darf der Erdungspol des Passport oder eines anderen Elektrogeräts außer Kraft gesetzt werden. Unter bestimmten Bedingungen kann eine Kombination unterschiedlicher, ungeerdeter Gerätetypen zu einem lebensbedrohlichen Stromschlag führen. Mikrofone haben Metallgehäuse und sind über das Mikrofonkabel mit dem Mischer-Chassis verbunden. Ihr Passport Mischer ist wahrscheinlich korrekt geerdet, falls die Verdrahtung des Gebäudes der Vorschrift entspricht und der Erdungspol des AC-Steckers korrekt angeschlossen ist. Wenn allerdings aus irgendeinem Grund externe, AC-betriebene Geräte mit ungeerdeten AC-Anschlüssen zusammen mit dem Passport-System benutzt werden (z. B. ein ungeerdeter Musikverstärker), kann eine Potentialdifferenz zum Mikrofongehäuse entstehen. Wenn bei dieser Kombination ein Künstler ein (geerdetes) Mikrofon hält und mit einem ungeerdeten Objekt eines strombetriebenen Geräts in Berührung kommt, setzt er sich dem Risiko eines gefährlichen Stromschlags aus.

Indem Sie die korrekten Verfahren und Sicherheitsvorkehrungen befolgen, können Sie das Risiko ernsthafter Stromschläge verringern. Prüfen Sie den AC-Anschluss und besonders die Spannung zwischen Mikrofon und anderen AC-Geräten. Betreiben Sie das System möglichst nicht in Verbindung mit ungeerdeten oder falsch geerdeten Elektrogeräten.

TRANSPORTVERRIEGELUNG

Um Ihr Passport System zu öffnen oder zu schließen, gehen Sie einfach nach diesen Richtlinien vor:

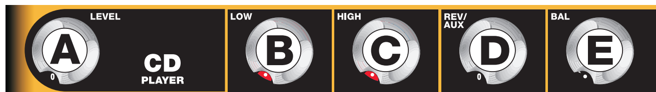


1. Greifen Sie mit einer Fingerspitze unter den Sicherheitsbügel und heben Sie diesen sanft an. Nach der Deaktivierung des Sicherheitsbügels spreizen Sie beide Bügel von den Boxen weg, bevor Sie diese trennen.

2. Zum Zusammensetzen stellen Sie die Boxen auf die Tower-Füße und schieben die Boxen so zusammen, dass sich Tower und Bügel berühren. Richten Sie die Bügelhaken über den Boxeneinkerbungen aus und schließen Sie die Bügel. Die vier Bügel rasten automatisch ein.

Hinweis: Die Bauteile sind präzise gefertigt und können ohne Kraftaufwand betätigt werden. Zur einfachen Bedienung sollten Sie die Teile sorgfältig ausrichten.

CD PLAYER-REGLERFUNKTIONEN



A. LEVEL – Regelt die Lautstärke des einzelnen Kanals im Verhältnis zum Master Volume-Pegel. Eine Rechtsdrehung erhöht den Pegel des entsprechenden Kanals, während eine Linksdrehung den Pegel verringert. Stellen Sie diesen Regler ein, nachdem der Master Volume-Pegel des Passport eingestellt ist.

B. LOW – Regelt den relativen Pegel der Bässe. Eine Linksdrehung des Reglers bedämpft die Bässe bzw. den Bassfrequenzgang. Entsprechend wird der Bassfrequenzgang durch eine Rechtsdrehung verstärkt.

C. HIGH – Regelt den relativen Pegel der Höhen. Eine Linksdrehung des Reglers bedämpft die Höhen bzw. den Höhenfrequenzgang. Entsprechend wird der Höhenfrequenzgang durch eine Rechtsdrehung verstärkt.

In der einrastenden 12-Uhr Stellung der EQ-Regler verläuft der Frequenzgang des Kanals linear und es werden keine Frequenzen angehoben oder abgesenkt.

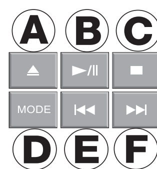
D. REV/AUX – Bestimmt den Signalanteil, der zum Reverb-Prozessor und zur Rev/Aux Send-Buchse geleitet wird. Mit Reverb können Sie die Klangqualität jeder Darbietung verbessern, sofern geeignet und gewünscht. Bei völliger Linksdrehung werden keine Signale zum Reverb-Prozessor oder der Rev/Aux Send-Buchse geleitet. Der Master Reverb-Regler muss unbedingt in der Mitte oder höher stehen, bevor Sie die Pegel an den einzelnen Kanälen einstellen. Nachdem die Rev/Aux Mischung eingestellt ist, lässt sich der Gesamtpegel des Reverbs mit dem Master-Regler einstellen.

Hinweis: Reverb oder Effekte können eine musikalische Darbietung oder Präsentation verbessern. Allerdings kann zu viel Reverb die gleiche Darbietung oder Präsentation unverständlich oder dumpf klingen lassen. Denken Sie beim Einstellen der Reverb-Pegel auch an Ihr Publikum.

E. BAL – Mit dem Balance-Regler stellen Sie den Signalanteil ein, der zu den einzelnen Boxen (links und rechts) geleitet wird. Dieser Regler bestimmt die Position der Klangquelle auf horizontaler Ebene – links oder rechts der Bühnenmitte. In der mittleren, mit einem Punkt markierten Position werden die Signale zu gleichen Anteilen zu den linken und rechten Boxen geleitet.

CD PLAYER-TASTENFUNKTIONEN

(Hinweis: Alle unten aufgeführten Verfahren sind nur möglich, wenn eine CD in den Player eingelegt ist.)



A. EJECT – Diese Taste dient zum Auswerfen der CD aus dem CD Player.

B. PLAY/PAUSE – Mit dieser Taste starten Sie die Wiedergabe einer CD, nachdem diese eingelegt wurde. Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe einer CD drücken, wird der Song auf Pause geschaltet. Wenn Sie diese Taste im Pause-Modus drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

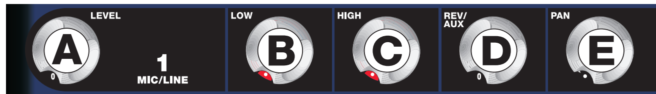
C. STOP – Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe einer CD drücken, wird der Song gestoppt.

D. MODE – Mit dieser Taste können Sie die "Repeat" und "Shuffle" Befehle des CD Players nutzen. Ein einfacher Tastendruck schaltet den CD Player in den "Repeat Track" Modus, in dem der aktuelle Song nach seinem Ende wiederholt wird. Ein zweifacher Tastendruck schaltet in den "Repeat Album" Modus, in dem die gesamte CD nach ihrem Ende wiederholt wird. Ein dreifacher Tastendruck schaltet in den "Shuffle" Modus, in dem die Wiedergabereihenfolge der Songs zufallsgesteuert bestimmt wird. Ein vierfacher Tastendruck schaltet den CD Player in seine normale Betriebsart zurück.

E. VORHERIGER TITEL/REWIND – Mit dieser Taste können Sie einen Song neu starten oder zurückspulen oder zu einem vorherigen Song zurückkehren. Wenn Sie nach dem Wiedergabestart diese Taste einmal drücken und schnell loslassen, wird der momentan abgespielte Song neu gestartet. Wenn Sie die Taste zweimal drücken, kehrt der CD Player zum vorherigen Song zurück. Wenn Sie diese Taste während der normalen Wiedergabe gedrückt halten, können Sie den momentan abgespielten Song zurückspulen.

F. NÄCHSTER TITEL/FAST FORWARD – Mit dieser Taste können Sie einen Song überspringen oder schnell vorspulen. Wenn Sie nach dem Wiedergabestart diese Taste einmal drücken und schnell loslassen, springt der CD Player zum nächsten Song. Wenn Sie diese Taste während der normalen Wiedergabe gedrückt halten, können Sie den momentan abgespielten Song vorspulen.

MONO MIC / LINE-REGLERFUNKTIONEN



A. LEVEL – Regelt die Lautstärke des einzelnen Kanals im Verhältnis zum Master Volume-Pegel. Eine Rechtsdrehung erhöht den Pegel des entsprechenden Kanals, während eine Linksdrehung den Pegel verringert. Stellen Sie diesen Regler ein, nachdem der Master Volume-Pegel des Passport eingestellt ist.

B. LOW – Regelt den relativen Pegel der Bässe. Eine Linksdrehung des Reglers bedämpft die Bässe bzw. den Bassfrequenzgang. Entsprechend wird der Bassfrequenzgang durch eine Rechtsdrehung verstärkt.

C. HIGH – Regelt den relativen Pegel der Höhen. Eine Linksdrehung des Reglers bedämpft die Höhen bzw. den Höhenfrequenzgang. Entsprechend wird der Höhenfrequenzgang durch eine Rechtsdrehung verstärkt.

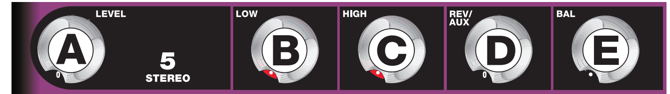
In der einrastenden 12-Uhr Stellung der EQ-Regler verläuft der Frequenzgang des Kanals linear und es werden keine Frequenzen angehoben oder abgesenkt.

D. REV/AUX – Bestimmt den Signalanteil, der zum Reverb-Prozessor und zur Rev/Aux Send-Buchse geleitet wird. Mit Reverb können Sie die Klangqualität jeder Darbietung verbessern, sofern geeignet und gewünscht. Bei völliger Linksdrehung werden keine Signale zum Reverb-Prozessor oder der Rev/Aux Send-Buchse geleitet. Der Master Reverb-Regler muss unbedingt in der Mitte oder höher stehen, bevor Sie die Pegel an den einzelnen Kanälen einstellen. Nachdem die Rev/Aux Mischung eingestellt ist, lässt sich der Gesamtpegel des Reverb mit dem Master-Regler einstellen.

Hinweis: Reverb oder Effekte können eine musikalische Darbietung oder Präsentation verbessern. Allerdings kann zu viel Reverb die gleiche Darbietung oder Präsentation unverständlich oder dumpf klingen lassen. Denken Sie beim Einstellen der Reverb-Pegel auch an Ihr Publikum.

E. PAN – Mit dem Pan-Regler stellen Sie den Signalanteil ein, der zu den einzelnen Boxen (links und rechts) geleitet wird. Dieser Regler bestimmt die Position der Klangquelle auf horizontaler Ebene – links oder rechts der Bühnenmitte. In der mittleren, mit einem Punkt markierten Position werden die Signale zu gleichen Anteilen zu den linken und rechten Boxen geleitet.

STEREO-REGLERFUNKTIONEN



A. LEVEL – Regelt die Lautstärke des einzelnen Kanals im Verhältnis zum Master Volume-Pegel. Eine Rechtsdrehung erhöht den Pegel des entsprechenden Kanals, während eine Linksdrehung den Pegel verringert. Stellen Sie diesen Regler ein, nachdem der Master Volume-Pegel des Passport eingestellt ist.

B. LOW – Regelt den relativen Pegel der Bässe. Eine Linksdrehung des Reglers bedämpft die Bässe bzw. den Bassfrequenzgang. Entsprechend wird der Bassfrequenzgang durch eine Rechtsdrehung verstärkt.

C. HIGH – Regelt den relativen Pegel der Höhen. Eine Linksdrehung des Reglers bedämpft die Höhen bzw. den Höhenfrequenzgang. Entsprechend wird der Höhenfrequenzgang durch eine Rechtsdrehung verstärkt.

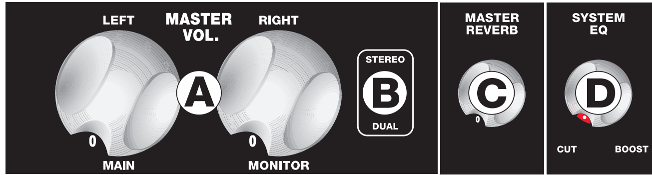
In der einrastenden 12-Uhr Stellung der EQ-Regler verläuft der Frequenzgang des Kanals linear und es werden keine Frequenzen angehoben oder abgesenkt.

D. REV/AUX – Bestimmt den Signalanteil, der zum Reverb-Prozessor und zur Rev/Aux Send-Buchse geleitet wird. Mit Reverb können Sie die Klangqualität jeder Darbietung verbessern, sofern geeignet und gewünscht. Bei völliger Linksdrehung werden keine Signale zum Reverb-Prozessor oder der Rev/Aux Send-Buchse geleitet. Der Master Reverb-Regler muss unbedingt in der Mitte oder höher stehen, bevor Sie die Pegel an den einzelnen Kanälen einstellen. Nachdem die Rev/Aux Mischung eingestellt ist, lässt sich der Gesamtpegel des Reverb mit dem Master-Regler einstellen.

Hinweis: Reverb oder Effekte können eine musikalische Darbietung oder Präsentation verbessern. Allerdings kann zu viel Reverb die gleiche Darbietung oder Präsentation unverständlich oder dumpf klingen lassen. Denken Sie beim Einstellen der Reverb-Pegel auch an Ihr Publikum.

E. BAL – Mit dem Balance-Regler stellen Sie den Signalanteil ein, der zu den einzelnen Boxen (links und rechts) geleitet wird. Dieser Regler bestimmt die Position der Klangquelle auf horizontaler Ebene – links oder rechts der Bühnenmitte. In der mittleren, mit einem Punkt markierten Position werden die Signale zu gleichen Anteilen zu den linken und rechten Boxen geleitet.

MASTER-REGLERFUNKTIONEN



A. MASTER VOLUME-PEGELREGLER – Die linken und rechten Master Volume-Regler steuern den Ausgangspegel des PD250 Plus. Der Master-Regler besitzt einrastende Positionsanzeigen. Das Passport System wurde so abgestimmt, dass diese Regler bei den meisten Anwendungen auf die einrastende 12-Uhr Position eingestellt werden können. In Situationen, in denen mehr Pegel benötigt wird, können die Master-Regler durch eine Rechtsdrehung zusätzliche 6 dB Verstärkung erzeugen.

Richten Sie das System normal ein und stellen Sie die Pegel nach Bedarf ein. Drehen Sie die Master Volume-Regler erst dann weiter als 12 Uhr auf, nachdem Sie die einzelnen Kanal-Pegelregler aufgedreht haben.

B. STEREO/ DUAL-WAHLSCHALTER – Damit können Sie die PD250 Plus Endstufen in Stereo oder "Dual-Mono" konfigurieren. Im Stereo-Modus arbeitet das System wie eine herkömmliche Stereo-Mischer/Verstärker-Kombination. Im Dual-Modus steuern die Kanalpegelregler den Pegel der Main-Mischung (LEFT Master Volume-Regler). Die Rev/Aux-Regler steuern die einzelnen Kanalpegel für den Monitor (RIGHT Master Volume-Regler).

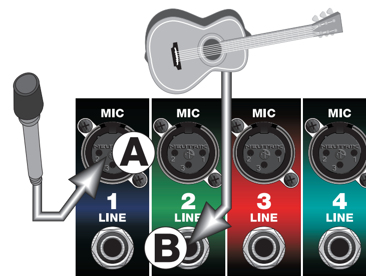
Wenn mit dem Schalter die Dual-Modus-Position gewählt ist, sind die Pan- und Balance-Regler außer Kraft gesetzt. (Sie haben die Signalausgabe in Mono gewählt.) Weiterhin wird der interne Reverb nur zum MAIN-Boxenausgang geleitet. Reverb ist für den MONITOR-Boxenausgang nicht verfügbar. Die Reverb Level Sends für die MAIN-Mischung werden auch über die REV/AUX-Regler der Kanäle gesteuert. Der Gesamt-Reverb-Pegel zur MAIN-Mischung wird mit dem Reverb Master-Regler gesteuert.

C. MASTER REVERB – Steuert den Pegel des Reverb-Signals, das zur Mischung oder zum Ausgang geleitet wird. Eine Rechtsdrehung des Reglers erhöht den zur Hauptmischung geleiteten Reverb-Anteil. Bei völliger Linksdrehung erklingt kein Reverb in der Mischung.

D. SYSTEM EQ – Steuert die Gesamtstärke der Frequenzverstärkung/-bedämpfung des Passport Systems. Eine Linksdrehung des Reglers verstärkt die Bass-Ansprache und verringert gleichzeitig die Höhen-Ansprache. Eine Rechtsdrehung des Reglers verstärkt die Höhen-Ansprache und verringert gleichzeitig die Bass-Ansprache. In der einrastenden 12-Uhr Stellung des System EQ-Reglers ist der Frequenzgang linear und es werden keine Frequenzen angehoben oder abgesenkt. Beginnen Sie beim Einstellen des System-EQs mit der einrastenden 12-Uhr Stellung dieses Reglers. Drehen Sie einfach am Regler, bis alles gut klingt!

Die Eingangsbuchsen und Kanalregler sind farblich markiert. Dadurch können Sie leicht erkennen, welches Regler-Set zu welchen Eingängen gehört.

MIC / LINE-EINGÄNGE

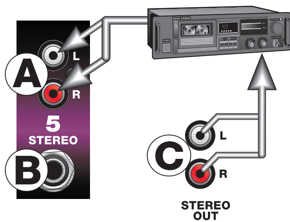


A. MIC INPUT-BUCHSE – Hier schließen Sie Ihr Mikrofon an. Diese symmetrische, dreipolige XLR-Eingangsbuchse ist für Signale von niederohmigen Mikrofonen ausgelegt.

B. LINE INPUT-BUCHSE – Hier schließen Sie Ihr Instrument an. Diese symmetrische 1/4" Eingangsbuchse ist für Geräte mit Line-Ausgangspegel, z. B. hochohmige Mikrofone, Keyboards, Drum Machines, externe Effekte usw., geeignet. Es sind symmetrische und asymmetrische Kabel anschließbar.

DEUTSCH

STEREO-EINGÄNGE

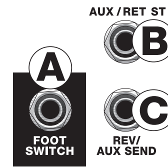


A. STEREO (CINCH) EINGANG – Diese Cinch-Stereo-Eingangsbuchsen sind für Bandgeräte, CD/MP3/DAT-Player oder auch andere Stereoquellen ausgelegt. Über diese Buchsen können Sie zudem die Ausgänge von Computer-Soundkarten oder ähnlicher Geräte an das Passport anschließen. Adapter zum Umwandeln eines 1/8" Steckers in Cinch-Stecker sind problemlos in Elektronik-Shops erhältlich. Hinweis: Diese Anschlüsse sind auf einen konstanten „Line-Pegel" eingestellt.

B. STEREO – Diese 1/4" Stereo-Eingangsbuchse ist wie folgt verdrahtet: Spitze=Links, Ring=Rechts und Schirm=Masse. Dies ist das Standardformat handelsüblicher Kabel. Die Empfindlichkeit dieses Eingangs ist für CD-, Cassetten-, MP3-, DAT- oder Mini Disc-Player geeignet. Hier können Sie auch die Ausgänge von Instrumenten, wie Keyboards, anschließen.

C. STEREO OUT – Die Stereo Out Cinch-Buchsen liefern eine von den Master-Pegelreglern unabhängige Ausgangsmischung. Verbinden Sie die Buchsen mit den Eingängen eines Aufnahmegeräts, z. B. Cassetten- oder DAT-Recorder, um Ihre Darbietung aufzunehmen. Während der Darbietung vorgenommene Änderungen an den Eingangspegelreglern, dem Kanal-EQ und den Reverb-Reglern wirken sich auf die Stereo Out-Mischung aus. Änderungen an den Master-Pegelreglern wirken nicht auf den Pegel der Aufnahme. Stellen Sie die Aufnahmepegel entsprechend den Anleitungen Ihres Aufnahmegeräts ein.

AUX- UND FOOTSWITCH-BUCHSEN

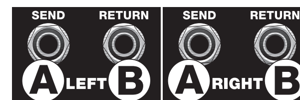


A. FOOT SWITCH – Über den Footswitch-Anschluss können Sie den internen Reverb Return stumm- oder ausschalten, indem Sie einen einfachen Fußschalter betätigen (Fender Teilenummer 099-4052-000). Der Fußschalter sollte so verdrahtet sein, dass die Spitze mit der Abschirmung verbunden ist, um den Reverb auszuschalten. Verwenden Sie ein normales Boxen- oder Instrumentenkabel.

B. AUX/RET ST – Schließen Sie hier das Ausgangssignal Ihres externen Effektprozessors an. Diese 1/4" Stereo-Eingangsbuchse akzeptiert Signale von externen Prozessoren, z. B. Digitaldelay oder Chorus. Der Anschluss ist auch als Stereo-Eingang einsetzbar, wobei dessen Pegel mit den Master Volume-Reglern gesteuert wird.

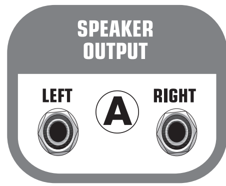
C. REV/AUX SEND – Schließen Sie hier Ihren externen Effektprozessor an. Obwohl das Passport bereits mit einem internen Digitalreverb ausgerüstet ist, lässt sich ein externer Effektprozessor in den Signalfluss des Passport integrieren. Über diese 1/4" Ausgangsbuchse wird das Effekt Bus-Signal des Passport zu einem externen Signalprozessor, z. B. einem Digitaldelay oder Chorus, weitergeleitet.

SEND / RETURN-BUCHSEN



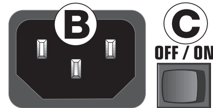
A/B. LEFT UND RIGHT SEND/ RETURN-BUCHSEN – Jeder Verstärkerkanal verfügt über eine Send {A} und Return {B} Buchse. Über diese Buchsen lassen sich EQs oder andere Prozessoren ins Soundsystem einschleifen. Das an der Send-Buchse anliegende Signal wird hinter der Mischersektion und vor der Endstufe abgegriffen. Die Send-Buchse sollte mit dem Eingang des externen Geräts verbunden werden. Die Return-Buchse speist das Signal in die Endstufen ein und sollte mit dem Ausgang des externen Geräts verbunden werden.

RÜCKSEITE



A. SPEAKER OUTPUTS – Diese Ausgangsbuchsen mit Lautsprecherpegel betreiben die Passport-Boxen. Verbinden Sie die Passport-Boxen über die beiliegenden Kabel (oder andere Boxenkabel) mit dem Power Tower.

B. AC-NETZANSCHLUSS/NETZKABEL – Das Passport ist mit einem geerdeten IEC-Netzkabel ausgerüstet, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Es muss an eine geerdete AC-Steckdose angeschlossen werden.
VERÄNDERN SIE DEN AC-STECKER NICHT.



C. NETZSCHALTER – Schaltet die Wechselspannung EIN und AUS. In der OFF-Position des Schalters ist das Passport komplett deaktiviert.

Die Netzsicherung (AC) und Halterung befinden sich unter dem IEC Netzkabel-Anschluss. Ersatzsicherungen müssen den gleichen Nennwert (T6.3AH, 250V) und die gleiche Größe wie das Original haben. Um eine defekte Sicherung zu ersetzen, entfernen Sie das IEC Netzkabel. Ziehen Sie die Sicherungshalterung heraus, um die Ersatzsicherung einzusetzen.

RÜCKSEITIGES ABLAGEFACH

Auf der Rückseite des Passport Towers befindet sich ein kleines Ablagefach. Um darauf zuzugreifen, heben Sie einfach die Verriegelung an und öffnen die Klappe. In diesem Fach können Sie Kabel, Mikrofone oder andere Dinge ablegen, wenn Sie das Passport transportieren.

An der Rückwand des Ablagefachs befindet sich ein schmaler Metallstreifen mit jeweils einer Schraube an beiden Enden. Dies ist die Schutz-Abdeckung für das Drahtlos-Adapter-Terminal. Für Ihr Passport sind spezielle Drahtlossysteme erhältlich. Der Empfänger des Drahtlossystems wird im Ablagefach installiert.

EINRICHTUNG UND ANSCHLÜSSE

Bevor Sie das Gerät einschalten, sollten Sie die Sicherheitsvorkehrungen auf Seite 3 lesen und befolgen.

Sie sollten eine konsistente Vorgehensweise beim Anschließen und Einschalten Ihres Soundsystems entwickeln. Wenn eine korrekt geerdete AC-Steckdose oder Steckerleiste mit ausreichender Stromzufuhr zur Verfügung steht, sollten Sie alle Soundsystem-Geräte an die gleiche Steckdose oder Leiste anschließen. Dies verbessert die Systemsicherheit und -leistung. Stellen Sie sicher, dass das AC-Netz den Spitzenspannungsbedarf Ihres Systems verkraften kann. Lesen Sie im Zweifelsfall in den Produkt-Handbüchern nach oder fragen Sie einen qualifizierten Elektriker um Rat.

Beachten Sie bei der System-Einrichtung bitte folgende einfachen Richtlinien:

1. Drehen Sie zuerst die Level- und Rev/Aux-Regler aller Kanäle ganz nach links (OFF). Stellen Sie alle Low-, High-, Pan-, Bal- und Master-Regler auf die einrastende 12-Uhr Position. Stellen Sie den Eingang (Mic/Line-Schalterposition) entsprechend der anliegenden Quelle ein.

2. Verbinden Sie dann die Boxenkabel mit den korrekten Left & Right Speaker-Ausgängen auf der Tower-Rückseite und der Boxen-Vorderseite.

3. Schließen Sie alle Signalquellen, z. B. Mikrofone, Bandgeräte, Keyboards usw., an geeignete Eingänge an.

4. Stecken Sie das Netzkabel in den IEC (Netzkabel) Anschluss auf der Rückseite des Passport Towers und das andere Ende in eine korrekt geerdete, 3-adrige AC-Netzsteckdose.

EINSCHALTEN



Stellen Sie den Power-Schalter auf ON. Die Power LED {A} leuchtet grün und die Protect LED {B} blinkt rot und das System schaltet sich ein. Wenn andere strombetriebene Geräte mit dem System verbunden sind, sollten Sie das Passport immer zuletzt einschalten. Auf diese Weise werden die von anderen Geräten verursachten transienten Klick- und Popgeräusche nicht verstärkt und zu den Systemboxen geleitet. Aus den gleichen Gründen sollten Sie zuerst Ihr Passport-System und dann die angeschlossenen Geräte ausschalten.

Falls die Power LED beim Betätigen des rückseitigen Power-Schalters nicht leuchtet, prüfen Sie die Netzanschlüsse und versuchen Sie es noch einmal. Sollte die Power LED nach Überprüfung der Netzanschlüsse immer noch nicht leuchten, ziehen Sie alle Kabel ab und prüfen Sie die Passport-Sicherungen. Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur durch Sicherungen mit korrektem Nennwert. Schließen Sie wieder alle Netz- und Boxenkabel an und betätigen Sie erneut den rückseitigen Power-Schalter.

Setzen Sie das System zurück, indem Sie den Power-Schalter auf ON stellen. Bei konstant rot leuchtender Power LED {B} zeigt das System den Überhitzungsschutz-Modus oder ein Kühlungsproblem an. Prüfen Sie, ob über die rückseitigen Lüftungsöffnungen ungehindert Frischluft durch das Gerät geleitet werden kann.

Schalten Sie das Passport einige Minuten lang aus, damit es sich abkühlen und zurücksetzen kann. Falls die Power LED danach immer noch rot leuchtet, weist dies auf einen Systemfehler hin. Setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Fender Service Center in Verbindung.

Wenn eine der Boxen keine Audiosignale ausgibt, überprüfen Sie Ihre Reglereinstellungen. Ziehen Sie als nächstes das Kabel aus der funktionierenden Box und verbinden Sie es mit der anderen Box. Wenn diese jetzt funktioniert, ist das erste Kabel defekt und muss repariert oder ersetzt werden.

SYSTEM-LAUTSTÄRKE UND -PEGEL EINRICHTEN

Um die Lautstärke und Betriebspegel des Systems einzurichten, befolgen Sie bitte diese einfachen Richtlinien:

1. Drehen Sie zuerst die großen Left & Right Master Volume-Regler langsam auf die einrastende 12-Uhr Position.

2. Benutzen Sie ein Mikrofon (oder eine andere Quelle) in der gleichen Position und auf die gleiche Weise, wie es auf der Bühne und für die Veranstaltung benutzt wird. Drehen Sie langsam den entsprechenden Kanal-Eingangspegelregler auf, bis der erforderliche Pegel erreicht ist. Achten Sie hierbei auf das Einsetzen von Feedback/Heulen. Lassen Sie einen Helfer im Publikumsbereich umhergehen und prüfen, ob Reichweite und Pegel für Ihre Bedürfnisse ausreichen. Die Gesamtlautstärke des Systems können Sie einfach durch Aufdrehen der Left und Right Master Volume-Regler erhöhen.

3. Berücksichtigen Sie den Anwendungsbereich und die Erfordernisse der Veranstaltung und stellen Sie den System EQ-Regler entsprechend ein. Am besten spielen Sie hierzu Aufnahmematerial des gleichen Typs ab, der auch bei der Show benutzt wird, oder lassen Sie einen Assistenten ins Mikrofon sprechen, während Sie im Publikumsbereich zuhören.

Bei Beschallungen für Sprache sollten Sie den System EQ-Regler nach rechts drehen, um die Mitten und Höhen zu betonen und die Bässe zu begrenzen. Dies sorgt bei größeren Open-Air Veranstaltungen auch für ein Maximum an Headroom und Ausgangsleistung. Berücksichtigen Sie sorgfältig die jeweiligen Anforderungen der Veranstaltung und stellen Sie den Regler auf die maximale Wirkung ein.

EINRICHTUNG UND ANSCHLÜSSE

POWER TOWER™

Beim Einrichten des Systems sollte der Passport Mischer möglichst dort aufgestellt werden, wo die Systemleistung vom Betreiber beurteilt werden kann. Wenn während des Betriebs keine weiteren Einstellungen nötig sind, kann der Mischer an einer praktischen Stelle im Verkabelungsbereich platziert werden.

Stellen Sie den Power Tower möglichst so auf, dass niemand über die Kabel stolpern kann. Sichern Sie alle Kabel sorgfältig.

Das Ablagefach auf der Tower-Rückseite kann Kabel, Mikrofone und andere Systemkomponenten aufnehmen. Um die Klappe zu öffnen, ziehen Sie den Riegel einfach nach oben und heben die Klappe an.

Die Halterung der Netzsicherung (AC) befindet sich unter dem IEC (Netzkabel) Anschluss auf der rechten Tower-Rückseite. Zum Wechseln der Sicherung entfernen Sie den IEC-Stecker und ziehen die Sicherungshalterung mit einem geeigneten Werkzeug heraus. Die Sicherungshalterung enthält eine Ersatzsicherung. Das Passport benutzt eine Sicherung des Typs T6.3AH, 250V. Die Ersatzsicherung muss den gleichen Nennwert und die gleiche Größe besitzen.

Im gepackten Transportzustand ist das Passport System wetterresistent. Wenn Sie den Power Tower im Freien betreiben, muss er jedoch vollständig vor Regen geschützt werden.

Sorgen Sie stets für eine ungehinderte Luftzufuhr über den Luftschacht, der sich am unteren Rand der Rückwand des Passport Power Tower befindet.

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN

Teilenummer	069-3001-000 PD-250+ 120V USA 069-3001-900 PD-250+ 120V DS 069-3001-930 PD-250+ 240V AUS 069-3001-940 PD-250+ 230V GB 069-3001-960 PD-250+ 230V EUR 069-3001-970 PD-250+ 100V JPN
Frequenzgang	50 Hz bis 30 kHz ± 1 dB (am Boxenausgang) 30 Hz bis 20 kHz ± 1 dB (am Send-Ausgang)
Verzerrung	< 0.5% 20 Hz bis 20 kHz (am Boxenausgang) < 0.1% 20 Hz bis 20 kHz (am Send-Ausgang)
System-Geräuschspannungsabstand	> 85 dB, "A" WTD
Ausgangsleistung	250 W (125 W/Kanal @ 8 Ohm pro Kanal)
Eingangsimpedanz	
(Kanäle 1-2-3-4 XLR und 1/4")	"Mic" Schalterposition: 2k Ohm "Line" Schalterposition: 66k Ohm
(Phono- und Stereokanal 1/4")	78k Ohm
Max. Eingangspegel	Mic: -11 dBu Line: 20 dBu Stereo: 26 dBu
Return-Eingangsimpedanz	47k Ohm
Sicherungstyp	T6.3AH, 250V
Passport System	Breite: 840 mm (33.7") Höhe: 615 mm (24.2") Tiefe: 300 mm (11.8") Gewicht: 24 kg (53 lbs.)
Boxen	Breite: 300 mm (13.4") Höhe: 610 mm (24.2") Tiefe: 300 mm (11.8") Gewicht: 7.3 kg (16 lbs.)
Power Tower	Breite 185 mm (7.3") Höhe 615 mm (24.2") Tiefe 300 mm (11.8") Gewicht 9.5 kg (21 lbs.)
Tower-Standfläche	350 x 300 mm (9.5 x 11.75")
Mikrofon	dynamisch, Niere, symmetrisch
Mikrofonkabel	XL-Stecker auf XL-Buchse, 6 m (20')
Boxenkabel	1/4" auf 1/4", 9 m (27') 0 dBu bezieht sich auf 0.775 Volt RMS

ZUBEHÖR

BESUCHEN SIE UNS IM WEB – Informationen über alle Fender Passport und Fender Audio Produkte finden Sie unter www.fenderaudio.com.

PASSPORT ZUBEHÖR – Für Ihr Passport Sound System ist eine komplette Zubehörreihe verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Händler oder auf unserer Webseite.

P51 MIKROFON-KIT – Enthält ein dynamisches Nierenmikrofon, einen Mikrofon-Clip, ein Mikrofonkabel sowie eine Vinyl-Tragetasche.
Teilenummer 069-9000-000

PASSPORT P250 SCHUTZHÜLLE – Gepolsterte Vinyl-Schutzhülle für Ihr Passport P250, PD250 und PD250 Plus System.
Teilenummer - 069-9010-000

PASSPORT HAND-DRAHTLOSSYSTEM – Spezial-Drahtlossystem für den Einsatz mit Passport Soundsystemen. Nach der Installation ist dieses System ein fester Bestandteil Ihres Soundsystems. Umfasst ein in der Hand zu haltendes Elektret-Kondensatormikrofon und ein Empfängermodul.
Teilenummer - 069-1201-00x (x zeigt die Frequenz an – Details im Katalog)

PASSPORT EXECUTIVE DRAHTLOSSYSTEM – Spezial-Drahtlossystem für den Einsatz mit Passport Soundsystemen. Nach der Installation ist dieses System ein fester Bestandteil Ihres Soundsystems. Umfasst ein Empfängermodul und einen am Gürtel befestigbaren Sender mit austauschbaren Headset-, Lavalier- und Instrumentenkabel-Elementen. Inklusive gegossenem Spezialkoffer.
Teilenummer - 069-1205-00x (x zeigt die Frequenz an – Details im Katalog)

EIN PRODUKT DER:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, KA USA
Gedruckt in China

P/N 669CGP003 REV A

Fender Passport - PD250 PLUS

Luxuoso Sistema Portátil de Som

INTRODUÇÃO

250 Watts de Som Estéreo Limpo

Alto-falantes desenvolvidos de maneira personalizada utilizando a mais moderna tecnologia em alto-falantes de alta-performance

Reverb Digital professional embutido

Quatro entradas Mono Microfone/Linha com conexões de entradas balanceadas do tipo XLR e 1/4”

Entrada Estéreo com conexões 1/4” e RCA

Canal Estéreo para CD

Compatível com várias tensões elétricas

Tudo o que você precisa pra começar:

- **Mixer Amplificador Passport**
- **Dois Microfones Dinâmicos & Cabos**
- **Dois Cabos de Alto-falante**
- **Cabo de Força IEC**
- **Dois Gabinetes de Alto-falantes que toquem \ todas as frequências**
- **Caixa para transporte completo**

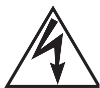
Parabéns por ter comprado um Fender Passport PD250 junto com um portátil sistema de som embutido e de alta-performance. Seu equipamento inclui tudo o que você vai precisar pra um ótimo som...em qualquer lugar.

Carregue o seu Passport como se fosse uma mala de porte grande. Abre as presilhas de alto-falante, e você descobrirá dois gabinetes de alto-falantes que tocam todas as frequências, um mixer amplificado, dois microfones dinâmicos, mais todos os cabos que você precisa para começar. Use seu Passport para amplificar vozes, instrumentos musicais, placas de som de computador, CD’s, playback de fitas, monitores de estúdio e outros dispositivos. A configuração rápida e simples do Passport, sua capacidade de cobrir grandes audiências e sua simples operação são marcas dessa inovativa linha de produtos.

O painel de controle do Passport apresenta quatro entradas mono mic/linha, um canal estéreo e um canal para CD (seis canais no total). O canal de entrada estéreo pode ser configurado para operação em mono ou estéreo permitindo uma ótima flexibilidade no uso das entradas. Além disso, a revolucionária tecnologia de alto-falante presente em cada gabinete de alto-falantes oferece um notável som limpo e completo com excepcional cobertura de audiência. O mixer auto-amplificado oferece um total de 250 watts de som estéreo de alta qualidade.

Faça experiências com os controles de equalização, com o reverb digital e com a localização dos alto-falantes e descubra a incrível potência e versatilidade do Passport.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



O sistema de som Fender Passport vem com um cabo de força destacável com um conector IEC fêmea e um conector AC macho. Dependendo do país em que o sistema Passport é comprado, o cabo de força virá com um dos vários conectores AC macho para acomodar os requerimentos de segurança e código de um país em específico. Todos os cabos AC inclusos nos produtos Passport são do tipo aterrados com três pinos.

O pino de aterramento (terra) nunca deve ser desconectado ou removido.

O seu sistema Passport apresenta um modo de seleção para permitir que o aperelho funcione em qualquer voltagem AC e frequência de linha, convertendo energia AC com a máxima eficiência.

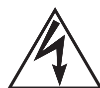
Quando você viajar para fora do seu país, como uma precaução padrão, sempre verifique a voltagem local e configure o seletor de voltagem localizado próximo ao plugue de entrada de energia na traseira do mixer / amplificador para a faixa de operação apropriada. Essa verificação precisa ser feita antes de conectar o cabo de força. O Fender Passport tem duas configurações de faixa: 115V ou 230V,

Falha na seleção da faixa de voltagem apropriada fará com que a unidade entre em modo de segurança, perdendo qualquer garantia e podendo esta ser danificada.

Por exemplo, os Estados Unidos da America tem 120 volts / 60 Hz como padrão,o Japão opera em 100 volts / 50/60 Hz. Nesses dois países o selecionador de faixa deve ser configurado para 115V. Países da União Européia se padronizaram com 230 volts / 50 Hz, no entanto, existem diferentes tipos de plugues AC usados. Para todos esses países o selecionador deve estar na posição 230V. Quando estiver usando adaptadores de plugue ou operando em um país diferente de onde a unidade foi comprada, tenha bastante cuidado para estar de acordo com os requerimentos de segurança do e com os códigos elétricos locais.

Se você não tem certeza de qual é a voltagem local, quais são os códigos e cores de fiação locais, o aterramento AC local ou o procedimento local correto para conexão, consulte um técnico qualificado.

Atenção

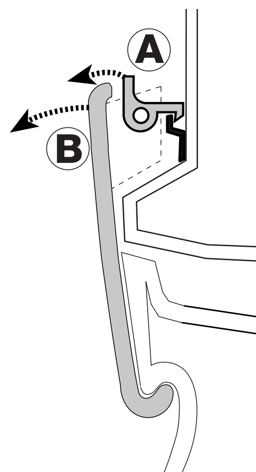


O pino de aterramento do Passport ou de qualquer equipamento elétrico seu nunca deve ser suspenso. É possível que, sobre certas circunstâncias, uma combinação de diferentes tipos de equipamentos não aterrados crie possíveis choques com risco de vida. Os microfones tem cápsulas de metal e estão conectados, através do cabo do microfone, ao chassis do mixer. Seu mixer Passport deve estar corretamente aterrado conforme a fiação do prédio e o pino de aterramento no plugue AC conectado apropriadamente. No entanto, se por qualquer razão um equipamento externo abastecido via AC com conexões AC não aterradas for utilizado em conjunto com o sistema Passport (por exemplo um amplificador de música não aterrado), haverá uma diferença de potencial em relação à cápsula do microfone. Com essa combinação, se uma pessoa segurando um microfone (aterrado) entrar em contato com um ítem não aterrado, ela estará sujeita a perigosos choques elétricos.

Seguindo os procedimentos corretos e as precauções de segurança, o rissco de choques severos é minimizado. Sempre verifique a conexão AC e particularmente a voltagem entre o microfone e qualquer outro equipamento AC. Evite utilizar o equipamento junto com equipamentos elétricos não aterrados ou indevidamente aterrados.

PRESILHAS PARA TRANSPORTE

Para abrir e fechar seu sistema Passport, simplesmente siga essas instruções:

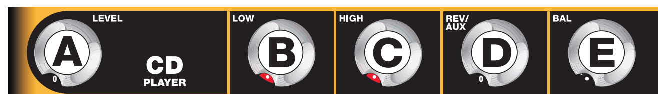


1. Coloque a ponta do seu dado debaixo da presilha de segurança e gentilmente levante-a. Quando a presilha de segurança for destravada, levante ambas as presilhas em cada alto-falante antes de tentar remover o alto-falante.

2. Para substituir, posicione cada alto-falante no pé da torre e coloque o alto-falante para fechar o dispositivo com a torre e as presilhas. Posicione o gancho da presilha em cima do encaixe do alto-falante. As presilhas serão travadas automaticamente.

Aviso: Estas partes são de alta precisão e nenhuma força física é necessária para segura-las. Alinhamento cuidadoso das partes significa fácil manuseio.

FUNÇÕES DOS CONTROLES DO CD PLAYER



A. LEVEL – Ajusta o volume do canal individual com respeito ao volume principal. Girando o potenciômetro no sentido horário aumenta o volume do canal respectivo, enquanto girando no sentido anti-horário diminui o volume. Ajuste esse controle depois de ter ajustado o volume principal do Passport.

B. LOW – Ajuste o nível relativo do conteúdo de frequências baixas. Girando o potenciômetro no sentido anti-horário diminui o grave ou a resposta das frequências baixas. De maneira análoga, girando o potenciômetro no sentido horário aumenta o grave ou a resposta das frequências baixas.

C. HIGH – Ajuste o nível relativo do conteúdo de frequências altas. Girando o potenciômetro no sentido anti-horário diminui o agudo ou a resposta das frequências altas. De maneira análoga, girando o potenciômetro no sentido horário aumenta o agudo ou a resposta das frequências altas.

Quando os controles de equalização estão na posição de encaixe 12 horas em ponto, a resposta de frequência do canal é "flat", sem frequências aumentadas ou diminuidas.

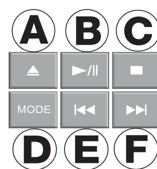
D. REV/AUX – Ajusta a quantidade de sinal enviado ao processador de Reverb e para o plugue de envio do Rev/Aux. O Reverb pode ser usado para melhorar a qualidade sonora de qualquer execução quando apropriado e desejado. Na posição completa pra esquerda não há sinal enviado ao processador de Reverb ou para o plugue de envio do Rev/Aux. Deve-se tomar cuidado ao ajustar o controle Master Reverb para a posição do meio ou acima, antes de ajustar os níveis dos canais individuais. Quando o a mistura Rev/Aux é configurada, os níveis gerais do reverb podem ser ajustados através do controle principal (master).

Lembre-se que enquanto o Reverb ou outros efeitos podem melhorar uma performance musical ou apresentação, muito Reverb pode fazer com que a mesma performance ou apresentação se torne ininteligível ou abafado. Pense na sua audiência quando você estiver configurando os níveis de Reverb.

E. BAL – Use o controle de equilíbrio (balance) para ajustar a quantidade de sinal enviado a cada alto-falante (esquerdo e direito). Ajustar este controle permite que você ajuste a posição da fonte sonora dentro do plano horizontal, à esquerda ou para a direita do centro do palco. Ajuste ao ponto central para quantidades iguais aos alto-falantes esquerdos e direitos.

FUNÇÕES DOS BOTÕES DO CD PLAYER

(Observação: Todas as operações listadas abaixo ocorrem somente quando um CD está presente dentro do player.)



A. EJECT – Esse botão permite que você retire seu CD do CD player.

B. PLAY/PAUSE – Esta tecla permite que você comece a reprodução de um CD uma vez que é introduzido. Pressionar esta tecla quando um CD está sendo reproduzido permite que você pause a faixa. Pressionar esta tecla quando um CD está pausado permite que você recomece a reprodução.

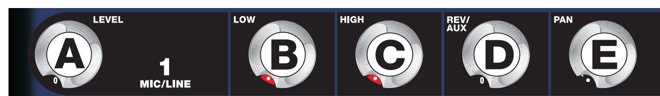
C. STOP – Pressionar esse botão enquanto um CD está sendo reproduzido permite que você pare a faixa.

D. MODE – Esta tecla permite que você use os comandos "repeat" e "shuffle" do CD player. Pressionar este botão uma vez coloca o CD player na modalidade "repeat track", fazendo com que o player repita a faixa atual uma vez que essa se acaba. Pressionar o botão uma segunda vez começa a modalidade "repeat album", fazendo com que o CD inteiro repita uma vez que é terminado. Pressionar o botão uma terceira vez começa a modalidade "shuffle", causando uma ordem aleatória de reprodução das faixas. Pressionar o botão uma quarta vez retorna o CD player a sua operação normal.

E. PREVIOUS TRACK/REWIND – Esta tecla permite que você reinicie ou rebobine uma faixa, ou retorna a uma faixa precedente. Uma vez que uma faixa começa a ser reproduzida, pressionar o botão uma vez e soltando-o rapidamente reiniciará a faixa que está sendo reproduzida atualmente. Pressionar o botão duas vezes retornará o CD player à faixa precedente. Pressionar e segurar este botão para baixo durante a reprodução normal permite que você rebobine a faixa que está sendo reproduzida atualmente.

F. NEXT TRACK/FAST FORWARD – Este botão permite que você salte ou passe para frente rapidamente uma trilha. Uma vez que uma trilha começa a ser reproduzida, pressionar esta tecla e soltá-la rapidamente faz com que o CD player salte à trilha seguinte. Pressionar e prender esta tecla para baixo durante a reprodução normal permite que você rapidamente avance a trilha que está sendo jogada atualmente.

FUNÇÕES DE CONTROLE DO MONO MIC / LINE



A. LEVEL – Ajusta o nível do volume do canal individual com respeito ao nível geral de volume. Girar o botão no sentido horário aumenta o volume do canal respectivo, enquanto girá-lo no sentido anti-horário diminui o volume. Ajuste este controle depois que o nível geral (master) de volume do Passport for ajustado.

B. LOW – Ajuste o nível relativo do conteúdo de frequências baixas. Girando o potenciômetro no sentido anti-horário diminui o grave ou a resposta das frequências baixas. De maneira análoga, girando o potenciômetro no sentido horário aumenta o grave ou a resposta das frequências baixas.

C. HIGH – Ajuste o nível relativo do conteúdo de frequências altas. Girando o potenciômetro no sentido anti-horário diminui o agudo ou a resposta das frequências altas. De maneira análoga, girando o potenciômetro no sentido horário aumenta o agudo ou a resposta das frequências altas.

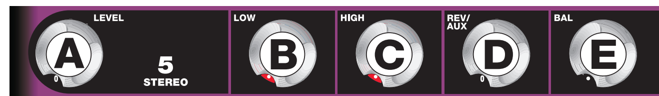
Quando os controles de equalização estão na posição de encaixe 12 horas em ponto, a resposta de frequência do canal é "flat", sem frequências aumentadas ou diminuidas.

D. REV/AUX – Ajusta a quantidade de sinal enviado ao processador de Reverb e para o plugue de envio do Rev/Aux. O Reverb pode ser usado para melhorar a qualidade sonora de qualquer execução quando apropriado e desejado. Na posição completa pra esquerda não há sinal enviado ao processador de Reverb ou para o plugue de envio do Rev/Aux. Deve-se tomar cuidado ao ajustar o controle Master Reverb para a posição do meio ou acima, antes de ajustar os níveis dos canais individuais. Quando o a mistura Rev/Aux é configurada, os níveis gerais do reverb podem ser ajustados através do controle principal (master).

Lembre-se que enquanto o Reverb ou outros efeitos podem melhorar uma performance musical ou apresentação, muito Reverb pode fazer com que a mesma performance ou apresentação se torne ininteligível ou abafado. Pense na sua audiência quando você estiver configurando os níveis de Reverb.

E. PAN – Use o controle de equilíbrio (pan) para ajustar a quantidade de sinal enviado a cada alto-falante (esquerdo e direito). Ajustar este controle permite que você ajuste a posição da fonte sonora dentro do plano horizontal, à esquerda ou para a direita do centro do palco. Ajuste ao ponto central para quantidades iguais aos alto-falantes esquerdos e direitos.

FUNÇÕES DE CONTROLE DO ESTÉREO



A. LEVEL – Ajusta o volume do canal individual com respeito ao volume principal. Girando o potenciômetro no sentido horário aumenta o volume do canal respectivo, enquanto girando no sentido anti-horário diminui o volume. Ajuste esse controle depois de ter ajustado o volume principal do Passport.

B. LOW – Ajuste o nível relativo do conteúdo de frequências baixas. Girando o potenciômetro no sentido anti-horário diminui o grave ou a resposta das frequências baixas. De maneira análoga, girando o potenciômetro no sentido horário aumenta o grave ou a resposta das frequências baixas.

C. HIGH – Ajuste o nível relativo do conteúdo de frequências altas. Girando o potenciômetro no sentido anti-horário diminui o agudo ou a resposta das frequências altas. De maneira análoga, girando o potenciômetro no sentido horário aumenta o agudo ou a resposta das frequências altas.

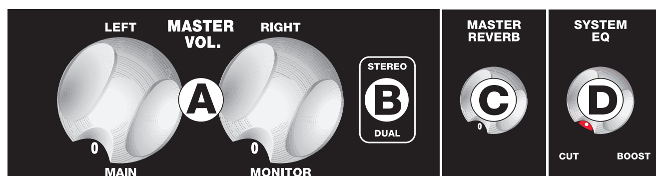
Quando os controles de equalização estão na posição de encaixe 12 horas em ponto, a resposta de frequência do canal é "flat", sem frequências aumentadas ou diminuidas.

D. REV/AUX – Ajusta a quantidade de sinal enviado ao processador de Reverb e para o plugue de envio do Rev/Aux. O Reverb pode ser usado para melhorar a qualidade sonora de qualquer execução quando apropriado e desejado. Na posição completa pra esquerda não há sinal enviado ao processador de Reverb ou para o plugue de envio do Rev/Aux. Deve-se tomar cuidado ao ajustar o controle Master Reverb para a posição do meio ou acima, antes de ajustar os níveis dos canais individuais. Quando o a mistura Rev/Aux é configurada, os níveis gerais do reverb podem ser ajustados através do controle principal (master).

Lembre-se que enquanto o Reverb ou outros efeitos podem melhorar uma performance musical ou apresentação, muito Reverb pode fazer com que a mesma performance ou apresentação se torne ininteligível ou abafado. Pense na sua audiência quando você estiver configurando os níveis de Reverb.

E. BAL – Use o controle de equilíbrio (balance) para ajustar a quantidade de sinal enviado a cada alto-falante (esquerdo e direito). Ajustar este controle permite que você ajuste a posição da fonte sonora dentro do plano horizontal, à esquerda ou para a direita do centro do palco. Ajuste ao ponto central para quantidades iguais aos alto-falantes esquerdos e direitos.

FUNÇÕES DOS CONTROLES MESTRES



A. CONTROLES MESTRES DE NÍVEL DE VOLUME – Os controles de volume mestres esquerdo e direito ajustam o volume da saída do PD250 Plus. Os controles mestres apresentam indicadores da posição em que o potênciômetro fica levemente travado. Para a maioria das aplicações o sistema Passport foi configurado para operar com estes controles em suas posições padrão 12 horas. Nas situações onde mais volume é requerido os controles mestres podem fornecer um adicional de 6 dB de ganho quando girados para a direita da posição central.

Ajuste o sistema acima na maneira normal e ajuste níveis se necessário. Aumente os controles de volume mestres além de suas posições de 12 horas somente após ter aumentado os controles individuais do nível dos canais.

B. SELECIONADOR ESTÉREO/DUAL – Permite os amplificadores do PD250 Plus serem configurarados como estéreo ou "dual-mono". Na modalidade estéreo, o sistema opera como um amplificador / mixer estéreo tradicional. Na modalidade "Dual" (dupla), os controles de nível do canal ajustam o nível para a mistura principal (controle de volume mestre ESQUERDO). Os controles de Rev/Aux ajustam os níveis do canal individual para o Monitor (controle de volume mestre DIREITO).

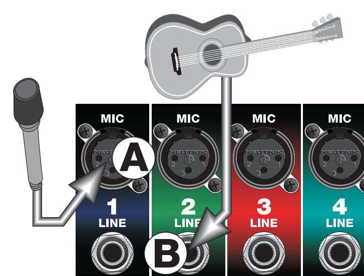
Quando a posição da modalidade Dual é selecionada com o interruptor, os controles Pan e Balance tornam-se inoperantes (você selecionou um ajuste mono para a saída). Adicionalmente, o reverb interno é emitido somente à saída MAIN do alto-falante. Reverb não está disponível para a saída MONITOR do alto-falante. O nível de reverb enviado para a mistura MAIN é controlado também através dos controles REV/AUX do canal. O nível total do reverb para a mistura MAIN é controlado pelo controle mestre de Reverb.

C. REVERB MESTRE – Ajusta a quantidade de nível do sinal de reverb emitido à mistura ou à saída. Girar o botão no sentido horário aumenta o sinal emitido à mistura principal. Quando o potenciômetro está em sua posição completa no sentido anti-horário, não há reverb ouvido na mistura.

D. SISTEM EQ – Ajusta a quantidade total de aumento ou de diminuição da freqüência no Passport. Girar o botão no sentido anti-horário aumenta a resposta de freqüências baixas e simultaneamente diminui a resposta de altas freqüências. De maneira análoga, girar o botão no sentido horário aumenta a resposta de altas freqüências e simultaneamente diminui a resposta de freqüências baixas. Quando o controle do Sistem EQ é ajustado em sua posição padrão 12 horas, a resposta do canal é "lisa" (flat), sem freqüências aumentadas ou diminuídas. Para ajustar o System EQ, comece com este controle na posição padrão 12 horas. Simplesmente gire o controle até que o som fique bom!

Você observará que os plugues de entrada e os controles do canal são codificados por cores. Isto é feito para identificar facilmente qual grupo de controles é associado com qual conexão de entrada.

ENTRADAS MIC / LINE

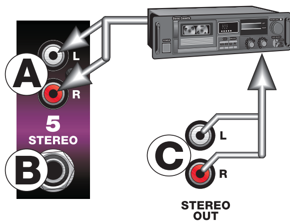


A. PLUGUE DE ENTRADA MIC – Plug seu microfone aqui. Este conector de entrada XLR fêmea balanceado de três pinos é desenvolvido para entrada de sinais de microfones com baixa impedância.

B. PLUGUE DE ENTRADA LINE – Plugue aqui seu instrumento. Este balanceado plugue de entrada 1/4" é desenvolvido para uso com dispositivos que têm uma saída com nível de linha como microfones de alta impedância, teclados, drum machines, efeitos externos, etc. Ele aceita cabos balanceados e desbalanceados.

PORTUGUÊS

ENTRADAS ESTÉREO

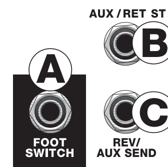


A. ENTRADA ESTÉREO (RCA) – Os plugues estéreo (RCA) são projetados para o uso com um reprodutor de fita, um CD player, um MP3 player, um DAT player ou qualquer outra fonte estéreo. Use estes plugues para conectar a saída da placa de som do computador ou de outro dispositivo similar ao seu Passport. Adaptadores que convertem um plugue macho 1/8" para plugues RCA machos estão prontamente disponíveis em lojas de eletrônica. Observação: Estes conectores são ajustados em um "nível de linha" constante.

B. ESTÉREO – Este plugue (1/4") de entrada estéreo tem sua fiação sendo Tip=Left, Ring=Right e Sleeve=Ground, o formato padrão de cabos comercialmente disponíveis. A sensibilidade desta entrada é projetada para dispositivos de playback tais como CDs, Cassettes, MP3 player, DAT player ou Mini Disc. Saídas de instrumentos tais como teclados podem também ser usadas aqui.

C. SAÍDA ESTÉREO – Os plugues de saída RCA fornecem uma mistura de saída que é independente dos controles mestres de nível. Conecte estes plugues às entradas de um dispositivo de gravação, tal como gravador cassette ou DAT, para gravar seu evento. As mudanças feitas nos controles de nível de entrada, equalização do canal, e nos controles do reverb durante a performance serão ouvidas na mistura estéreo de saída, enquanto as mudanças feitas nos controles mestres de nível não afetarão o nível da gravação. Ajuste níveis da gravação de acordo com as instruções em seu dispositivo de gravação.

PLUGUES AUX E FOOTSWITCH

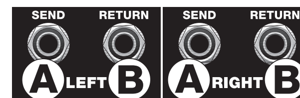


A. FOOT SWITCH – O conector do footswitch (pedal) permite que o retorno interno do reverb se torne mudo, ou seja desligado, com o uso de um simples pedal (número da peça Fender: 099-4052-000). O pedal deve ter uma fiação para conectar o "tip" ao "sleeve" para desligar o reverb, e requer um cabo padrão de alto-falante ou de instrumento.

B. AUX/RET ST – Plugue a saída do seu processador externo de efeitos aqui. Este plugue de entrada estéreo 1/4" é projetado para aceitar sinais de um dispositivo externo de processamento, tal como um deley digital ou uma unidade de chorus. Esta entrada pode também ser usada como uma entrada estéreo com o volume controlado nos potenciômetros mestres de volume.

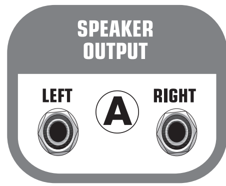
C. REV/AUX SEND – Plugue seu processador externo de efeitos aqui. Embora o Passport já seja equipado com reverb digital on-board, um processador externo de efeitos pode ser incorporado no caminho do sinal do Passport. Este plugue de saída 1/4" é projetado para alimentar o sinal dos efeitos do Passport para um dispositivo externo de processamento de sinal, tal como um delay digital ou um chorus.

PLUGUES SEND / RETURN



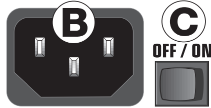
A/B. PLUGUES SEND / RETURN ESQUERDO E DIREITO – Cada canal do amplificador tem um plugue Send {A} e Return {B}. Estes plugues fornecem um ponto de remendo em um equalizador, ou em outro processador no sistema de som. O sinal no plugue Send é situado após a seção do mixer e antes do amplificador. O plugue Send deve ser conectado à entrada do dispositivo externo. O plugue Return é um ponto de remendo que entra nos amplificadores. O plugue Return deve ser conectado à saída do dispositivo externo.

PAINEL TRASEIRO



A. SAÍDAS DE ALTO-FALANTES – Estes são plugues de saída de nível (amplificado) de alto-falante projetados para alimentar cada gabinete de alto-falante do seu Passport. Use os cabos inclusos (ou outro cabo de alto-falante) para conectar os alto-falantes do Passport à torre de amplificação.

B. CONECTOR AC / CABO DE FORÇA – O Passport é equipado com um cabo de força IEC do tipo aterrado para reduzir a possibilidade de perigo de choque. Lembre-se de conectá-lo a uma toamada AC aterrada. NÃO ALTERE O PLUGUE AC.



C. INTERRUPTOR DE ENERGIA – Liga ou desliga a energia AC. Quando o interruptor está na posição OFF, seu Passport está completamente desligado.

O fusível principal (AC) e suporte do fusível estão sob o soquete IEC (cabo de força). Fusíveis substitutos devem ter a mesma especificação (T6.3AH, 250V) e tamanho dos originalmente equipados. Para substituir um fusível queimado, remova o cabo de poder IEC. Retire o suporte do fusível e coloque o fusível de reposição dentro.

COMPARTIMENTO TRASEIRO PARA ARMAZENAMENTO

Um compartimento pequeno dE armazenamento pode ser encontrado na parte traseira da torre do Passport. Para acessar este compartimento, simplesmente levante a trava e puxe a porta do compartimento. Este compartimento é ideal para armazenar cabos, microfones ou outros artigos quando você está transportando seu Passport.

No painel traseiro do compartimento de armazenamento você verá uma tira estreita de metal com um parafuso em uma ou outra extremidade. Esta é a tampa protetora para o terminal de adaptação sem fio (wireless). Sistemas sem fio (wireless) feitos sob encomenda estão disponíveis para seu Passport. O receptor para o sistema sem fio é instalado no compartimento de armazenamento.

CONFIGURAÇÃO E CONEXÕES

Antes de ligar, leia e guarde os avisos de segurança na página 3.

É sábio estabelecer uma rotina para conectar e ligar o seu sistema de som. Desde que você tenha uma tomada AC apropriadamente aterrada ou uma tomada com suficiente capacidade de manipulação de energia, plugue todo o equipamento do sistema de som na mesma tomada. Isto aumentará a segurança e o desempenho do sistema. Certifique-se de que o circuito AC é capaz de manipular as demandas de pico de energia do seu sistema. Consulte os manuais do produto ou um eletricista qualificado se você estiver em dúvida.

Quando estiver configurando, lembre-se de seguir esse simples guia de configuração:

1. Primeiramente, gire todos os controles de níveis e Rev/Aux de canais para suas posições totalmente no sentido anti-horário (OFF). Em seguida, coloque todos os controles Low, High, Pan, Bal e Mestres em suas posições padrões 12 horas. Lembre-se de ajustar a entrada apropriada (posição do interruptor mic/line) para a fonte que você está configurando.

2. Em seguida, conecte, utilizando os cabos inclusos, cada cabo de alto-falante às apropriadas saídas de alto-falante Left & Right na torre traseira e em cada painel dianteiro de altofalante.

3. Conecte todas as fontes tais como microfones, tape decks, teclados etc., nas entradas apropriadas.

4. Plugue o cabo de força no soquete IEC (cabo de força) na parte traseira da torre do Passport e conecte a outra extremidade a uma tomada AC de 3 pinos corretamente aterrada.

LIGANDO



Vire o interruptor de energia para a posição ON. O LED de energia {A} iluminará verde e o LED de proteção {B} piscará vermelho e o sistema ligará. Se outro equipamento será unido ao sistema, é sempre aconselhável ligar seu Passport por último. Desta maneira nenhuma "batida" e nenhum "estalo" causados pelo outro equipamento serão amplificados e enviados aos alto-falantes do seu sistema. Pelas mesmas razões é aconselhável desligar seu sistema Passport primeiro antes de desligar o equipamento agregado.

Se LED de energia não iluminar quando o interruptor de energia do painel traseiro for acionado, verifique suas conexões e tente novamente. Se o LED de energia ainda não se iluminar depois de você ter confirmado as conexões, desconecte todos os cabos e verifique os fusíveis do Passport. Lembre-se de substituir todos os fusíveis queimados por fusíveis com valores corretos. Reconecte os cabos de força e de alto-falante e ligue o interruptor de energia do painel traseiro.

Restaure o sistema ligando o interruptor de energia. Se o LED de proteção {B} se iluminar e rpermanecer vermelho, o sistema está indicando um modo de proteção térmica ou um problema de refrigeração. Lembre-se de verificar se a entrada de ar encontrada no painel traseiro está com um espaço adequado pra permitir fluxo de ar através da unidade.

Desligue e espere alguns minutos permitindo que o calor se dissipe e que o Passport se restaure. Se após fazer isso o LED de energia continuar iluminando vermelho isto indica uma falha com seu sistema e você deve consultar um centro de serviço autorizado da Fender.

Se nenhum áudio estiver presente em um dos alto-falantes, veja se seus ajustes de controle estão corretos. Em seguida, desconecte o cabo do seu alto-falante que está funcionando e conecte o cabo ao outro alto-falante. Se o segundo alto-falante funcionar agora, isto indica que o primeiro cabo está ruim e deve ser reparado ou substituído.

CONFIGURANDO O VOLUME E OS NÍVEIS DO SISTEMA

Para configurar o volume do sistema e os níveis de operação, lembre-se de seguir esse simples guia de configuração:

1. Primeiro, aumente lentamente os grandes controles mestres de volume Left e Right para suas posições padrão 12 horas.

2. Use um microfone (ou outra fonte) na mesma posição que será usado no palco e na maneira em que será usado para o evento. Aumente lentamente o controle apropriado de nível do canal de entrada escutando o começo de feedback ou microfonia ou até o nível requerido é alcançado. Tenha um ajudante para andar pela área de audiência e te informar se a cobertura e os níveis são suficientes para suas necessidades. O volume total do sistema pode ser aumentado simplesmente girando os controles mestres de volume Left e Right até o nível desejado.

3. Considere a aplicação e as necessidades do evento e ajuste o controle System EQ como apropriado. Isto é conseguido de maneira melhor tocando um material gravado do mesmo tipo que seu programa, ou tendo um assistente falando no microfone enquanto você escutaa na área de audiência.

Para público como alvo (voz falada), é aconselhável girar o controle System EQ no sentido horário para realçar as freqüências médias e altas, e limitar o conteúdo de freqüência baixa. Para grandes espaços ao ar livre isto dará a máxima capacidade de potência de saída. Considere com cuidado as necessidades de cada evento e ajuste seu controle para o efeito máximo.

CONFIGURAÇÃO E CONEXÕES

TORRE DE AMPLIFICAÇÃO™

Para se ajustar o sistema, o console de mixer do Passport deve idealmente ser colocado onde o desempenho do sistema pode ser avaliado pelo operador. Se nenhum ajuste será necessário durante o evento, o mixer pode ser colocado convenientemente e onde os comprimentos de cabo permitem.

Tome cuidado para colocar a torre de amplificação onde os cabos não farão alguem tropeçar. Todos os cabos devem estar cuidadosamente seguros.

O compartimento do armazenamento na parte traseira da torre pode prender cabos, microfones e outras peças do sistema. Para abrir simplesmente deslize para cima o prendedor e puxe.

O suporte do fusível principal (AC) está sob o soquete IEC (cabo de força) na parte traseira direita da torre. Para mudar um fusível, remova o plugue IEC e, usando uma ferramenta apropriada retire o suporte do fusível. Note que há um fusível de reposição no suporte do fusível; o Passport utiliza um fusível T6.3AH, 250V. Substitua somente fusíveis por um outro com valor e tamanho idênticos.

O sistema Passport é resistente ao clima em sua embalagem para transporte. Entretanto, ao operar-se ao ar livre, tome cuidado para proteger inteiramente a torre de amplificação da exposição à chuva.

Lembre-se de permitir fluxo livre de ar através da entrada de ar encontrada no fundo do painel traseiro na torre de amplificação do Passport.

PORTUGUÊS

ESPECIFICAÇÕES

Número das peças	069-3001-000 PD-250+ 120V US 069-3001-900 PD-250+ 120V DS 069-3001-930 PD-250+ 240V AUS 069-3001-940 PD-250+ 230V UK 069-3001-960 PD-250+ 230V EUR 069-3001-970 PD-250+ 100V JPN	
Resposta de Frequência	50 Hz to 30 kHz ± 1 dB (na saída do alto-falante) 30 Hz to 20 kHz ± 1 dB (na saída do send)	
Distorção	< 0.5% 20 Hz para 20 kHz (na saída do alto-falante) < 0.1% 20 Hz para 20 kHz (na saída do send)	
Relação Sinal - Ruído do Sistema	> 85 dB, "A" WTD	
Potência de Saída	250 W (125 W/ch @ 8ohm por canal)	
Impedância de Entrada		
(Canais 1-2-3-4 XLR e 1/4")	Posição "Mic" switch: 2 k ohm Posição "Line" switch: 66 k ohm	
(Canais Phono e Estéreo 1/4")	78 k ohm	
Máx. Nível de Entrada	Mic: Line: Stereo:	-11 dBu 20 dBu 26 dBu
Impedância da entrada Return	47k ohm	
Tipo de Fusível	T6.3AH, 250V	
Sistema Passport	Largura: Altura: Profund.: Peso:	840 mm (33.7 polegadas) 615 mm (24.2 polegadas) 300 mm (11.8 polegadas) 24 kgs (53 lbs)
Alto-falantes	Largura: Altura: Profund.: Peso:	300 mm (13.4 polegadas) 610 mm (24.2 polegadas) 300 mm (11.8 polegadas) 7.3 kgs (16 lbs)
Torre de Amplificação	Largura: Altura: Profund.: Peso:	185 mm (7.3 polegadas) 615 mm (24.2 polegadas) 300 mm (11.8 polegadas) 9.5 kgs (21 lbs)
Base da Torre	350 x 300 mm (9.5 x 11.75 in.)	
Microfone	Dynamic Cardioid, balanceado	
Cabo de Microfone	XL -Macho para XL-Fêmea, 6 m (20 feet)	
Cabos de Alto-falantes	1/4 " para 1/4 ", 9 m (27 pés) 0 dBu se refere 0.775 volts rms	

ACESSÓRIOS

VISITE-NOS NA WEB – Para informações sobre todos os Fender Passport e todos os produtos Fender de Audio, entre em www.fenderaudio.com.

PASSPORT ACCESSORIES – Uma linha completa de acessórios está disponível para seu sistema de som Passport. Contate seu revendedor local ou visite nosso website para mais informações

P51 MICROPHONE KIT – Contem um microfone dinâmico cardióide, grampo de microfone, cabo de microfone e mala para transporte.
Número da peça 069-9000-000.

PASSPORT P250 PROTECTIVE COVER – Cobertura acolchoada para seu Sistema Passport P250, PD250 e PD250 Plus.
Número da peça - 069-9010-000

PASSPORT HAND HELD WIRELESS SYSTEM – Sistema sem fio (wireless) produzido especialmente para o uso com sistemas de som Passport. Uma vez instalado, este sistema transforma-se numa parte permanente de seu sistema de som. Inclui um microfone condensador e um módulo receptor.
Número da peça - 069-1201-00x (x indica freqüência-veja o catálogo para detalhes)

PASSPORT EXECUTIVE WIRELESS SYSTEM – Sistema sem fio (wireless) produzido especialmente para o uso com sistemas de som Passport. Uma vez instalado, este sistema transforma-se numa parte permanente de seu sistema de som. Modulo receiver incluído, transmissor de cinto com headset Inter-trocável, lavalier e elementos de cabos de instrumento. Mala personalizado incluída.
Número da peça - 069-1205-00x (x indica freqüência-veja o catálogo para detalhes)

UM PRODUTO DA:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA
Impresso na China

P/N 669CGP003 REV A

Fender Passport - PD250 PLUS

デラックス・ポータブル・サウンド・システム

イントロダクション

250 ワットのクリアなステレオ・サウンド

最新の高性能スピーカー技術を駆使したカスタムデザイン・ラウドスピーカーを搭載

プロフェッショナルなデジタル・リバーブ内蔵

4 系統の XLR モノラル・マイクロフォン／ライン入力、1/4" バランス・ライン入力

1/4" 及び RCA ピンジャックのステレオ入力

ステレオ CD チャンネル

スイッチモード・パワー・サプライ

すぐに使用を開始できる充実した機能と付属品

- Passport ミキサー・アンプリファイアー
- ダイナミック・マイクロフォン及びケーブル×各 2
- スピーカー・ケーブル× 2
- IEC 電源ケーブル
- フルレンジ・スピーカー・エンクロージャー× 2
- 移動を想定したエンクロージャー

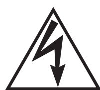
この度は、高性能の統合型ポータブル・オーディオ・システム Fender Passport　PD250 Plus をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。Passport は、場所を問わずに優れたサウンドを得るために必要となるコンポーネントを統合したシステムです。

Passport は、大型スーツケース同様の可搬性を実現しています。スピーカーのラッチを外すと、2 つのフルレンジ・スピーカー・キャビネット、パワード・ミキサー、ダイナミック・マイクロフォン 2 本、そしてセットアップに必要となるケーブルといった、音出しに必要となるパーツがすぐに取り出せます。声や楽器、コンピュータのサウンドカード、CD、テープ、スタジオ・モニターなど、様々な素材のアンプリフィケーションが行えます。この革新的なラインナップは、大観衆に音を届けることが可能で、シンプルなオペレーションと素早いセットアップが可能であることを特徴としています。

Passport のコントロールパネルは、4 つのマイク／ライン入力と 1 つのステレオ・チャンネル、そして 1 つの CD チャンネルの合計 6 チャンネル構成です。ステレオ・インプット・チャンネルは、ステレオ／モノラルが切り替え可能で、極めて柔軟な対応が可能です。さらに、各スピーカーが採用している革新的なスピーカー技術により、カバーするレンジの広い、極めてクリーンなフルレンジの再生音を提供します。パワード･ミキサーは、合計 250 ワットの高品質なステレオ･サウンドを供給できます。

スピーカー配置や、デジタル･リバーブとトーン･コントロールを様々な設定で試すことにより、Passport の素晴らしいパワーと柔軟性を発見することができるでしょう。

安全のための留意点



Fender　Passportサウンド・システムには、メスのIECコネクターとオスのACコネクターを持つ、脱着可能なケーブルが付属しています。Passportシステムを購入した地域によって、各国の安全とコードの基準の違いに対応した、異なる種類の電源ケーブルが付属しています。Passport製品に付属するACケーブルは、全て3ピンのグラウンド・タイプです。

状況に関わらず、グラウンド（アース）ピンの結線を外したりピンを除去することは、絶対にしないでください。

Passportシステムはスイッチモードのパワーサプライを搭載しており、あらゆる電圧と周波数でACパワーを最大の効率で変換します。

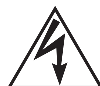
一般的な注意点として、Passportシステムを海外に持ち出す場合は、必ず移動先の電圧を調べた上で、ミキサー／アンプリファイアー背面の電源コネクター隣にあるボルテージ・セレクターを適切な作動電圧レンジに設定してください。この確認は、電源ケーブルを接続する前に行う必要があります。Fender　Passportでは、115Vと230Vの二つの作動レンジ設定が用意されています。

適切な電圧レンジを選択しないと、本機は保護モードに切り替わり、製品は保証対象外となり、また本体が破損する可能性があります。

例えば、アメリカ合衆国の標準は120ボルト／60　Hzで、日本は100ボルト／50/60　Hzです。これらの国では、レンジ・セレクターを115Vに設定しなければなりません。EECの各国では230ボルト／50　Hzに統一されていますが、複数の種類のACプラグが使用されています。これらの国では、セレクターを230Vのポジションで使用するべきです。変換プラグを使用したり本機を購入した以外の地域で使用する場合は、各地域の安全基準を満たし電気的な使用上の規則に従うことに留意してください。

本機を使用する地域における電圧・結線コードや色識別・ACグラウンド・配線方法等について確実な知識をお持ちでない場合は、有資格の技術者にご相談ください。

警告

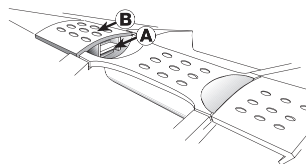


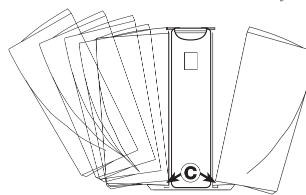
状況に関わらず、Passportや他の電気機器のグラウンド（アース）ピンは、絶対にリフトしないでください。状況によって、異なる種類のグラウンドされていない機器の組み合わせによって、致死に至る電気ショックが生じる可能性があります。マイクは金属のケースを使用しており、マイクケーブルを通じてミキサーのシャーシに接続されています。建物の配線が基準に準拠しておりACプラグのグラウンド・ピンが正しく接続されている場合、Passportミキサーは正しくグラウンドされている可能性があります。しかしながら、理由に関わらず、ACグラウンドされていない接続で外部AC駆動されている機器（グラウンドされていない楽器用アンプリファイアー等）をPassportシステムと組み合わせて使用している場合は、マイクロフォンのケースとポテンシャルに差異が生じている可能性があります。この組み合わせでは、グラウンドされているマイクを持ったパフォーマーがグラウンドされていないパワードの機器に触れると、パフォーマーは危険な電気ショックにさらされる可能性があります。

正しい手順と安全のための留意点に従うことにより、深刻な感電のリスクを軽減することができます。常にAC接続を確認し、特にマイクと他のAC機器の間の電圧を確認してください。グラウンドされていない、または正しくグラウンドされていない電気機器との組み合わせで本機を使用することはしないでください。

移動用ラッチ

Passportシステムを開閉する手順は、次の通りです。



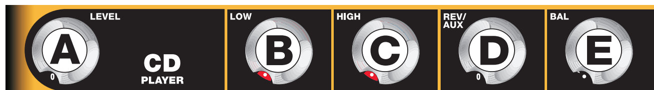


1. 指先をセーフティ・ラッチ の下に置き、やさしく持ち上げます。セーフティ・ラッチが開いたら、各スピーカーの両方のラッチ　が解放されたことを確認してからスピーカーを外します。

2. 閉じるには、各スピーカーをタワーの足の上に置き、スピーカーをタワーに向けて閉じます。ラッチのフックをスピーカーのノッチに配置し、ラッチを閉じます。4つのラッチは自動的に作動します。

NOTE: Passportのケースは精密に製造されているため、パーツを正確に配置すれば上記の作業に力をいれる必要はありません。

CDプレイヤー・コントロール機能



A. LEVEL（レベル）— マスター・ボリューム・レベルに対するチャンネル単体の音量を調節します。ノブを時計回りに回すとチャンネルのボリュームは上がり、反時計回りに回すとボリュームは下がります。このコントロールは、Passport のマスター・ボリュームを設定してから調節してください。

B. LOW（ロー）— 低周波数帯の相対的なレベルを調節します。ノブを反時計回りに回すとベース（低周波数特性）は下がり、時計回りに回すとベース（低周波数特性）は上がります。

C. HIGH（ハイ）— 高周波数帯の相対的なレベルを調節します。ノブを反時計回りに回すとトレブル（高周波数特性）は下がり、時計回りに回すとトレブル（高周波数特性）は上がります。

EQ コントロールを中央ノッチ（12 時）のポジションに設定すると、チャンネルの周波数特性は「フラット」となり、特定の周波数に対する増減は行われません。

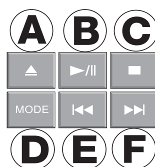
D. REV/AUX（リバーブ／ AUX） — リバーブ・プロセッサーとREV/AUX センド･ジャックに送られる信号の量を調節します。リバーブは、状況によって求められる場合に、あらゆるパフォーマンスの音質を向上させる目的で使用できます。MASTER REVERB（マスター･リバーブ）コントロールを中央以上のポジションに設定してから、各チャンネルのこのレベルを設定してください。REV/AUX ミックスを設定したら、マスター・コントロールからリバーブの全体的なレベルを調節できます。

リバーブやエフェクトは音楽やプレゼンテーションの内容をエンハンスすることができますが､同じパフォーマンスまたはプレゼンテーションでも過度のリバーブを施すと音の識別が困難なくもった音になってしまうことがあります。リバーブ･レベルを設定する時には、オーディエンスを考慮してください。

E. BAL（バランス）— 左右各スピーカーに送る信号のバランスを調節します。このコントロールで、信号を左右、または中央に配置させることができます。中央にあるドットのポジションでは､左右のスピーカー均等に信号が送られます。

CD プレイヤー・ボタン機能

（NOTE: 次の操作は、プレイヤーに CD が挿入されている場合にのみ有効です）



A. EJECT（エジェクト）— CD プレイヤーから CD をエジェクトします。

B. PLAY/PAUSE（再生／一時停止）— CD が挿入されている場合、CD の再生を開始します。CD の再生中にこのボタンを押すと、トラックの再生が一時停止します。一時停止中にこのボタンを押すと、再度再生が始まります。

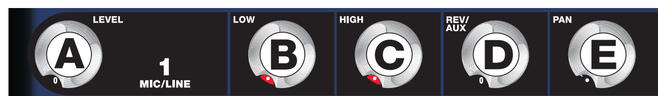
C. STOP（停止）— CD の再生中にこのボタンを押すと、トラックの再生が停止します。

D. MODE（モード）— CD プレイヤーの「リピート」と「シャッフル」機能を使用するためのボタンです。ボタンを一回押すと「リピート・トラック」モードとなり、現在のトラックの再生が終わったら同じトラックを再生するようになります。ボタンを二回押すと､「リピート・アルバム」モードとなり、CD 全体の再生が終わったら再度再生を行うようになります。ボタンを三回押すと､「シャッフル」モードとなり、ランダムな順番でトラックを再生します。ボタンを四回押すと、CD プレイヤーの動作は通常に戻ります。

E. PREVIOUS TRACK/REWIND（前トラック／巻き戻し）— トラックを頭から再度再生するかトラックを巻き戻す､または前のトラックに戻ります。トラックの再生中にボタンを一回押して離すと、再生中のトラックが頭から再度再生されます。ボタンを二回押すと、前のトラックに戻ります。通常の再生中にボタンを押しっぱなしにすると、再生中のトラックを巻き戻します。

F. NEXT TRACK/FAST FORWARD（次トラック／早送り）— トラックをスキップするか、トラックを早送りします。トラックの再生中にボタンを一回押して離すと、次のトラックに飛びます。通常の再生中にボタンを押しっぱなしにすると、再生中のトラックを早送りします。

モノラル・マイク／ライン・コントロール機能



A. LEVEL（レベル）— マスター・ボリューム・レベルに対するチャンネル単体の音量を調節します。ノブを時計回りに回すとチャンネルのボリュームは上がり、反時計回りに回すとボリュームは下がります。このコントロールは、Passport のマスター・ボリュームを設定してから調節してください。

B. LOW（ロー）— 低周波数帯の相対的なレベルを調節します。ノブを反時計回りに回すとベース（低周波数特性）は下がり、時計回りに回すとベース（低周波数特性）は上がります。

C. HIGH（ハイ）— 高周波数帯の相対的なレベルを調節します。ノブを反時計回りに回すとトレブル（高周波数特性）は下がり、時計回りに回すとトレブル（高周波数特性）は上がります。

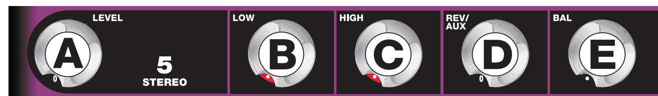
EQ コントロールを中央ノッチ（12 時）のポジションに設定すると、チャンネルの周波数特性は「フラット」となり、特定の周波数に対する増減は行われません。

D. REV/AUX（リバーブ／ AUX） — リバーブ・プロセッサーとREV/AUX センド･ジャックに送られる信号の量を調節します。リバーブは、状況によって求められる場合に、あらゆるパフォーマンスの音質を向上させる目的で使用できます。MASTER REVERB（マスター・リバーブ）コントロールを中央以上のポジションに設定してから、各チャンネルのこのレベルを設定してください。REV/AUX ミックスを設定したら、マスター・コントロールからリバーブの全体的なレベルを調節できます。

リバーブやエフェクトは音楽やプレゼンテーションの内容をエンハンスすることができますが､同じパフォーマンスまたはプレゼンテーションでも過度のリバーブを施すと音の識別が難しいくもった音になってしまうことがあります。リバーブ･レベルを設定する時には、オーディエンスを考慮してください。

E. PAN（パン）— 左右各スピーカーに送る信号のパンニングを調節します。このコントロールで、信号を左右、または中央に配置させることができます。中央にあるドットのポジションでは、左右のスピーカー均等に信号が送られます。

ステレオ・コントロール機能



A. LEVEL（レベル）— マスター・ボリューム・レベルに対するチャンネル単体の音量を調節します。ノブを時計回りに回すとチャンネルのボリュームは上がり、反時計回りに回すとボリュームは下がります。このコントロールは、Passport のマスター・ボリュームを設定してから調節してください。

B. LOW（ロー）— 低周波数帯の相対的なレベルを調節します。ノブを反時計回りに回すとベース（低周波数特性）は下がり、時計回りに回すとベース（低周波数特性）は上がります。

C. HIGH（ハイ）— 高周波数帯の相対的なレベルを調節します。ノブを反時計回りに回すとトレブル（高周波数特性）は下がり、時計回りに回すとトレブル（高周波数特性）は上がります。

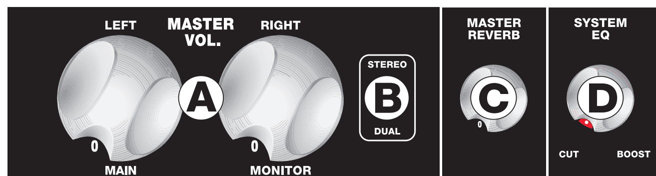
EQ コントロールを中央（12 時）・ノッチのポジションに設定すると、チャンネルの周波数特性は「フラット」となり、特定の周波数に対する増減は行われません。

D. REV/AUX（リバーブ／ AUX） — リバーブ・プロセッサーとREV/AUX センド･ジャックに送られる信号の量を調節します。リバーブは、状況によって求められる場合に、あらゆるパフォーマンスの音質を向上させる目的で使用できます。MASTER REVERB（マスター・リバーブ）コントロールを中央以上のポジションに設定してから、各チャンネルのこのレベルを設定してください。REV/AUX ミックスを設定したら、マスター・コントロールからリバーブの全体的なレベルを調節できます。

リバーブやエフェクトは音楽やプレゼンテーションの内容をエンハンスすることができますが､同じパフォーマンスまたはプレゼンテーションでも過度のリバーブを施すと音の識別が難しいくもった音になってしまうことがあります。リバーブ･レベルを設定する時には、オーディエンスを考慮してください。

E. BAL（バランス）— 左右各スピーカーに送る信号のバランスを調節します。このコントロールで、信号を左右、または中央に配置させることができます。中央にあるドットのポジションでは､左右のスピーカー均等に信号が送られます。

マスター・コントロール機能



A. MASTER VOL. LEFT/RIGHT（レフト／ライト・マスター・ボリューム・レベル）— PD250 Plus の出力ボリュームを調節します。マスター・コントロールは、ノッチのポジション・インジケーターを装備しています。通常は、ノッチの 12 時の設定で最善の結果を得られます。より大きい音量が要求される場合は、センター・ポジションに対して右に回すことで、さらに 6 dB のゲインが得られます。

システムを通常に設定し、レベルを調節します。マスター・ボリューム・コントロールを 12 時以上のポジションに設定する場合は、先に各チャンネルのレベル・コントロールを上げてみてください。

B. STEREO/DUAL SELECTOR SWITCH（ステレオ／デュアル・セレクター・スイッチ）— PD250 Plus のパワーアンプが作動する構成を、ステレオと「デュアル・モノ」のいずれかから選択します。STEREO（ステレオ）モードでは、一般的なステレオ・パワード・ミキサー／アンプリファイアーとして機能します。DUAL（デュアル）モードでは、チャンネルのレベル・コントロールは MAIN（メイン）ミックス（LEFT [レフト] マスター・ボリューム・コントロール）のレベルを設定します。REV/AUX コントロールは、各チャンネルの MONITOR(モニター)ミックス(RIGHT [ライト] マスター・ボリューム・コントロール）のレベルを設定します。

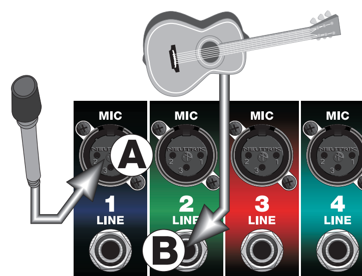
DUAL モード・ポジションを選択すると、出力はモノラルとなり、PAN と BALANCE コントロールは無効となります。さらに、内蔵リバーブは MAIN スピーカーからのみ出力され、MONITOR スピーカーからは出力されなくなります。MAIN ミックスのリバーブ・レベル・センドは、チャンネルの REV/AUX チャンネル・コントロールで調節します。MAIN ミックスに対するリバーブの全体的なレベルは REVERB MASTER コントロールで調節します。

C. MASTER REVERB（マスター・リバーブ）— ミックスまたは出力に送られるリバーブ信号の量を調節します。時計回りに回すと、メイン・ミックスに送られるリバーブ信号の量が増えます。反時計回りに回しきった状態では、ミックスからリバーブは聞こえなくなります。

D. SYSTEM EQ（システム EQ）— Passport の全体的な周波数の増減を調節します。ノブを反時計回りに回すと、低周波数の特性を上げながら高周波数の特性を下げます。同様、時計回りに回すと、高周波数の特性を上げながら低周波数の特性を下げます。システム EQ コントロールを 12 時・ノッチのポジションに設定すると、周波数特性は「フラット」となり、特定の周波数に対する増減は行われません。System EQ を設定するには、まずは 12 時・ノッチのポジションから始め、良好なサウンドを得られるまで設定を変更してください。

インプット・ジャックとチャンネル・コントロールは、色分けされています。これは、各コントロールがどのインプット接続に対するものなのかを識別しやすくするための配慮です。

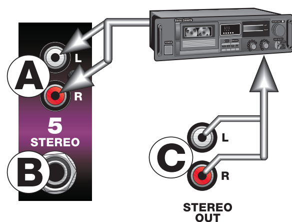
マイク／ライン・インプット



A. MIC INPUT JACK（マイク・インプット・ジャック）— マイクをここに接続します。この3ピンのバランス XLR（メス）入力端子は、ロー・インピーダンスのマイク用です。

B. LINE INPUT JACK（ライン・インプット・ジャック）— 楽器をここに接続します。このバランス1/4"入力端子は、ハイ・インピーダンスのマイク、キーボード、ドラムマシン、アウトボード・エフェクト機等を接続することを想定しています。接続には、バランスとアンバランス・ケーブルを両方使用できます。

ステレオ・インプット

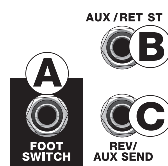


A. STEREO（RCA）INPUT（ステレオ RCA インプット）— テープデッキや CD プレイヤー、MP3 プレイヤー、DAT プレイヤー等を接続するためのステレオ・ピン（RCA）入力端子です。コンピュータ用サウンドカードや類似した機器の出力も Passport に接続できます。1/8" ミニフォンジャック（オス）を RCA ピンジャック（オス）に変換するケーブルは、一般的な電気店で入手できます。NOTE: これらの端子は、固定のライン・レベルに設定されています。

B. STEREO（ステレオ）— このステレオ（1/4"）入力端子は、一般的に市販されているケーブルの標準的なフォーマットである TIP（チップ）＝レフト／ RING（リング）＝ライト／ SLEEVE（スリーブ）＝グラウンドの結線を持っています。このインプットの入力感度は、CD やカセット、MP3 プレイヤー、DAT プレイヤー、ミニディスクなどの再生機に適しています。キーボードなどの楽器からの出力も使用できます。

C. STEREO OUT（ステレオ・アウト）— マスター・レベル・コントロールとは独立したミックスを出力します。カセットや DAT レコーダー等の録音機の入力に接続します。入力レベル・コントロール、チャンネル EQ、リバーブ等の設定はここの出力に反映されますが、マスター・レベル・コントロールの設定はレコーディングのレベルに影響しません。録音レベルの設定は、録音機側で行ってください。

AUX 及びフットスイッチ端子

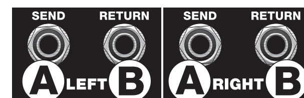


A. FOOT SWITCH（フットスイッチ）— シンプルなフットスイッチ（Fender パーツ番号 099-4052-000）から内蔵リバーブのリターンをミュート（オフの状態に）できます。フットスイッチはチップとスリーブにワイヤリングすることでリバーブがオフとなり、フットスイッチの接続には標準スピーカーまたは楽器用ケーブルを使用します。

B. AUX/RET ST（AUX ／リターン・ステレオ）— 外部エフェクト・シグナル・プロセッサーの出力をここに接続します。この 1/4" ステレオ入力端子は、デジタル・ディレイやコーラス等の外部プロセッサーからの信号を受けつけるように設計されています。また、この入力はマスター・ボリューム・ノブで音量をコントロールできるステレオ入力としても使用できます。

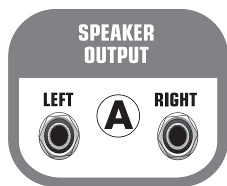
C. REV/AUX SEND（リバーブ／ AUX センド）— 外部エフェクト・シグナル・プロセッサーをここに接続します。Passport はすでにデジタル・リバーブを内蔵していますが、Passport のシグナルフロー上に外部エフェクト機を追加することができます。この 1/4" 出力端子は、Passport のエフェクト・バス信号をデジタル・ディレイやコーラス等の外部プロセッサーにフィードします。

センド／リターン端子



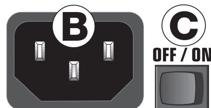
A/B. LEFT AND RIGHT SEND/RETURN JACKS（レフト／ライト・センド／リターン・ジャック）— アンプの各チャンネルには、それぞれSEND {A} とRETURN {B} ジャックが用意されています。これらのジャックは、サウンド・システムにイコライザー等のプロセッサーをパッチするポイントとして機能します。センド・ジャックは、ミキサー・セクションの後・パワーアンプの前に配置されています。センド・ジャックは、外部機器の入力端子に接続してください。リターン・ジャックは、パワーアンプ入力へのパッチ・ポイントとして機能します。リターン・ジャックは、外部機器の出力端子に接続してください。

リアパネル



A. SPEAKER OUTPUT（スピーカー・アウトプット）— 各 Passport スピーカー・エンクロージャーを接続するための、スピーカー・レベル（パワード）の出力端子です。付属のスピーカーケーブル、または他のスピーカーケーブルでパワー・タワーと Passport のスピーカーを接続します。

B. AC コネクター／ライン・コード — Passport には、電気ショックが生じる可能性を低減するためにグラウンド・タイプの IEC ケーブルが付属しています。必ずグラウンドされたコンセントに接続してください。**AC プラグに手を加えないでください。**



C. パワー・スイッチ — AC 電源を ON/OFF します。スイッチが OFF の状態では、完全にシャットダウンします。

主電源（AC）のヒューズとヒューズホルダーは IEC（電源ケーブル）ソケットの下にあります。交換ヒューズは、出荷時に装着されているものと同じレーティング（T6.3AH、250V）のものを使用する必要があります。切れたヒューズを交換するには、まず本体から電源ケーブルを外します。ヒューズ・ホルダーを引き出すと、中にスペアのヒューズを確認できます。

リア・ストレージ・コンパートメント

Passport タワーの背面に保管コンパートメントがあります。コンパートメントは、ラッチを上げ、ドアを引くことにより開けます。コンパートメントには、ケーブルやマイク、その他 Passport と一緒に持ち運びたいアイテムを保管するのに理想的です。

保管コンパートメントのバックパネルには、両側にネジのついた細い金属のストリップが見えます。これはワイヤレス・アダプター・ターミナルのの保護カバーです。ワイヤレス・システムのレシーバーは、保管コンパートメントに設置します。

セットアップと配線

電源を投入する前に、ページ 3 の安全についての注意点を読み、留意してください。

サウンド・システムの接続と電源投入までの一連の手順を統一することをお勧めいたします。十分なパワー・ハンドリング能力を持ち正しくグラウンドされたコンセントが用意されていることを前提として、サウンド・システムの全ての機材を同じコンセントまたは系統に接続してください。こうすることにより、システムの安全性と性能を向上できます。AC 回路がシステムが必要とするピーク・パワーのを供給する能力を備えていることを確認してください。確実でない場合は、各製品に添付の書類を確認するか、有資格の電気技師にご相談ください。

セットアップを行う際には、次のシンプルなセットアップのガイドラインに従って下さい。

1. 最初に、全チャンネルのレベルと REV/AUX コントロールを反時計回りに回しきった状態（OFF）にしてください。入力の MIC/LINE スイッチを使用するソースに合わせてください。

2. 次に、Passport のリアにある左右それぞれのスピーカー出力端子からスピーカーのフロントパネル端子に、付属のケーブルを接続します。

3. マイクやテープデッキ、キーボード等のソースを Passport の入力に接続します。

4. 電源ケーブルを Passport タワーのリアにある IEC ソケットに接続し、次にケーブルのもう片方を正しくグラウンドされた 3 ワイヤのコンセントに接続します。

電源の投入



POWER スイッチを ON のポジションにします。POWER LED {A} が緑に点灯し、Protect LED {B} が赤に点滅した後電源が ON となります。システムに他のパワードの機材を接続する場合、Passport の電源を最後に投入することをお勧めいたします。こうすることにより、他の機材の電源投入時に生じうる大音量のノイズが生じた際に、Passport がその音を増幅してシステムのスピーカーから再生してしまうことを防げます。同様の理由から、電源を落とす際には Passport の電源を最初に OFF にしてから接続している機材の電源を落としてください。

リアパネルの電源スイッチを操作した際に POWER LED が点灯しない場合は、電源の接続を確認した上で再確認してください。電源の接続を確認した後でも POWER LED が点灯しない場合は、全てのケーブルを外し、Passport のヒューズを確認してください。ヒューズを交換する際には、必ず同じ数値のものをご使用ください。電源とスピーカーケーブルを再度接続し、リアパネルの電源スイッチを ON にします。

電源スイッチを ON にして、システムを再設定します。Protect LED {B} が赤く点灯したままの状態は、システムがサーマル・プロテクト・モードにあるか、冷却に問題があることを示します。リアパネルの通気用インレットに、十分の通気が行える空間が確保されていることを確認してください。

電源スイッチを OFF にして、本体の熱を逃がし、本体がリセットするまでの時間を数分与えてください。この後で POWER LED が赤く点灯を続ける場合は、システムに障害が生じていることを示します。Fender 認定サービスセンターまでご相談ください。

セットアップと配線

POWER TOWER ™ — パワー・タワー

システムをセットアップする際には、オペレーターがシステムのパフォーマンスを確認できる場所にPassport のミキシング・コンソールを配置するのが理想的です。継続的な調節が必要とならない場合は、ケーブル長が許す限り、好きな位置にミキサーを配置できます。

人がケーブルにつまずくことのない場所にパワー・タワーを設置してください。全てのケーブルは、注意を払って固定してください。

タワーのリア側にある保管コンパートメントには、ケーブルやマイク等のシステム・パーツを保管できます。保管コンパートメントは、キャッチを上にスライドさせて引くことで開けます。

主電源（AC）のヒューズ・ホルダーは、タワーの背面右側にある IEC 電源ケーブルソケットの下にあります。ヒューズを交換するには、IEC プラグを抜き、適切な道具でヒューズホルダーを外します。ヒューズ・ホルダーにはスペアのヒューズが収納されています。Passport は T6.3AH、250V のヒューズを使用します。ヒューズを交換する際には、必ず同じ値とサイズのものをご使用ください。

Passport システムは、移動用の閉じた状態ではウェザー・レジスタントです。しかしながら、野外で使用する場合は、パワー・タワーを雨にさらさない、そして濡れない様に完全に保護してください。

その場合、Passport パワー・タワーのリアパネルの下にある通気用の開口部に空気が通るように、お気をつけください。

仕様

パーツ番号	069-3001-000 PD-250+ 120V US 069-3001-900 PD-250+ 120V DS 069-3001-930 PD-250+ 240V AUS 069-3001-940 PD-250+ 230V UK 069-3001-960 PD-250+ 230V EUR 069-3001-970 PD-250+ 100V JPN
周波数特性	50 Hz ～ 30 kHz ± 1 dB（スピーカー出力） 30 Hz ～ 20 kHz ± 1 dB（センド出力）
歪み	＜ 0.5% 20 Hz ～ 20 kHz（スピーカー出力） ＜ 0.1% 20 Hz ～ 20 kHz（センド出力）
システムS/N比	＞ 85 dB, “A” WTD
出力パワー	250 W (125 W/ch @ 8オーム、チャンネル毎)
入力インピーダンス	
(チャンネル1-2-3-4 XLR及び1/4”)	“Mic” スイッチ・ポジション: 2 k オーム “Line” スイッチ・ポジション: 66 k オーム
(フォノ及びステレオ・チャンネル1/4”)	78 k オーム
最大入力レベル	Mic: -11 dBu Line: 20 dBu Stereo: 26 dBu
リターン入力インピーダンス	47k オーム
ヒューズ	T6.3AH, 250V
Passportシステム	幅: 840 mm (33.7 in.) 高さ: 615 mm (24.2 in.) 奥行き: 300 mm (11.8 in.) 重量: 24 kgs (53 lbs)
スピーカー	幅: 300 mm (13.4 in.) 高さ: 610 mm (24.2 in.) 奥行き: 300 mm (11.8 in.) 重量: 7.3 kgs (16 lbs)
Power Tower	幅 185 mm (7.3 in.) 高さ 615 mm (24.2 in.) 奥行き 300 mm (11.8 in.) 重量 9.5 kgs (21 lbs)
タワー・フットプリント	350 x 300 mm (9.5 x 11.75 in.)
マイクロフォン	ダイナミック・カーディオイド、バランス
マイクロフォン・ケーブル	XL（オス）— XL（メス）, 6 m (20 フィート)
スピーカー・ケーブル	1/4 in. — 1/4 in., 9 m (27 フィート)

0 dBu は 0.775 volts rms を基準としています

アクセサリー

ウェブサイト - Fender Passport 及び Fender Audio 製品についての情報は、www.fenderaudio.com でご覧いただけます。

PASSPORT アクセサリー - Passport サウンド・システムには、充実したアクセサリーのラインナップが用意されています。詳細は販売店にご相談いただくか、ウェブサイトをご覧ください。

P51 マイクロフォン・キット - ダイナミック・カーディオイド・マイクロフォン、マイク・クリップ、マイク・ケーブル、ビニール・キャリーパウチ。パーツ番号 069-9000-000

PASSPORT P250 保護カバー - Passport P250、PD250、PD250 Plus システム用パデッド・ビニール・カバー。パーツ番号 069-9010-000

PASSPORT ハンドヘルド・ワイヤレス・システム - Passport サウンド・システム用カスタムデザイン・ワイヤレス・システム。設置後このシステムはサウンド・システム全体に統合されます。ハンドヘルド・エレクトレット・コンデンサー・マイクロフォン、レシーバー・モジュール。パーツ番号 069-1201-00x（「x」は周波数を示します。詳細は、カタログ参照）

PASSPORT エグゼキュティブ・ワイヤレス・システム - Passport サウンド・システム用カスタムデザイン・ワイヤレス・システム。設置後このシステムはサウンド・システム全体に統合されます。レシーバー・モジュール、ヘッドセット交換可能なベルトパック・トランスミッター、ラベリア／楽器用ケーブル。カスタム・モールディング・キャリーケース付属。パーツ番号 069-1205-00x（「x」は周波数を示します。詳細はカタログ参照）

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA
Printed in China

P/N 669CGP003 REV A